



KURIER WILEŃSKI

SOBOTA
29
MAJA
1999 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 102 (13647)

Cena 1 Lt

Pierwszy na Litwie obóz rehabilitacji psychosocjalnej dla ludzi ze schorzeniami psychiki. Wśród uczestników obozu jest była prawniczka, ekonomista, inżynier, matematyk - informatyk. Są ludzie samotni, lecz są też mężowie, żony, matki, ojcowie...

Zaakceptować siebie i chorobę

Gdy widzimy na ulicy człowieka zachowującego się dziwnie - rozmawiającego z sobą lub nagabującego przechodniów, to staramy się przejść obok jak najprędzej, "by nie wpaść w oko wariatowi." Patrzymy na nich, jak na stworzenia z innej planety, sądząc, że my, na szczęście jesteśmy normalni, nam "to" nie grozi...

Naukowcy twierdzą, że około 10 % ludzkości globu potrzebuje pomocy psychiatrów. Właściwie, każdy z nas może w wyniku różnorodnych czynników zewnętrznych i wewnętrznych pewnego dnia zacząć myśleć "inaczej".

W ciągu 10 dni na terenie ośrodka rehabilitacyjnego dla osób niepełnosprawnych "Balžio šilas", odbywał się pierwszy na Litwie obóz rehabilitacji psychosocjalnej dla ludzi ze schorzeniami psychiki "Uczmy się żyć razem" (Mokykimės gyventi kartu).

(Dokończenie na str. 6)



Obóz "Uczmy się żyć razem" odbywał się na terenie ośrodka rehabilitacyjnego dla osób niepełnosprawnych. Organizatorzy wynajmowali pierwsze piętro budynku.

Fot. Marian Paluszkievicz

Drugi raz w historii naszego kraju w konkursie Eurowizji bierze udział Litwa

Litwa - na otwarcie



W konkursie Eurowizji Aistė wykona piosenkę L. Rimšys "Strazdas".
Fot. TV ANTENA

Dzisiaj w mieście Jeruzalem rozpoczyna się 43 konkurs piosenki Eurowizji. Przedstawicielka Litwy, Aistė Smigilevičiūtė wśród 23 wykonawców z różnych krajów wystąpi w nim jako pierwsza. Konkurs ten bezpośrednio transmitowany do krajów należących do Europejskiego Zjednoczenia Transmityw. Od 1993 roku Litewskie Radio i Telewizja również należy do tego zjednoczenia. Wszyscy interesujący się muzyką i konkursem o godz. 20.10. będą mogli dołączyć do 300 mln widzów i oglądać bezpośrednią transmisję przez LTV.

Drugi raz w historii naszego kraju w konkursie Eurowizji bierze udział Litwa. Po raz pierwszy było to przed pięciu laty, kiedy Litwę reprezentował Ovidijus Vyšniauskas. Zgodnie z postanowieniem jurorów, z 25 przedstawicieli krajów "zdobył" on ostatnie miejsce i набрал 0 punktów. Według warunków konkursu, ostatnich siedem reprezentantów w roku przyszłym nie mają prawa wziąć udziału w konkursie Eurowizji.

(Dokończenie na str. 3)

KOMPLET USŁUG TYLKO 54 Lt!

Z kartą uzupełniającą wartości 20 Lt.

Bite GSM Kalbėkite

Komplet usług "Labas" możecie nabyć we wszystkich salonach sklepach "Bite GSM", a także w miejscach handlu oznaczonych specjalną nalepką "Labas".

W numerze:

Aktualności

"Kupowanie "bukietów" na oko" Widząc, że nie potrafi przedstawić bardziej ważkich dowodów na poparcie Williamsa, pan Abišala powiedział, że za granicą tego rodzaju transakcje robi się ... na słowo.

str. 3

Szkolnictwo

"Kurtyna zapadła" Od przyszłego roku polskich klas w Jawniunach, gdzie Polacy stanowią 70 % mieszkańców, nie będzie. Poparcia na reorganizację szkoły udzielił minister oświaty i konsul generalny RP.

str. 4

Turystyka

"Nasz Nowy Jork" To miasto jest dlatego najspanialsze na świecie, ponieważ kiedy zjawi się tu najpaskudniejsza brzydula, zawsze znajdzie się w tym mieście jeszcze gorsza potwora i dziewczyna dozna łaski zmilowania.

str. 11

Motoryzacja

"BMW z usterkami - do warsztatów" 280 tys. samochodów serii "3" ma poważne usterki w poduszkach powietrznych i hamulcach. Podobną akcją w październiku ub. r. objęto 2,4 mln wozów - wymieniano wówczas zakrętki w chłodnicy.

str. 12

Sport

"Misjonarze z Rusvy" Jednostka z Rukojn w rejonie wileńskim prowadzi w rozgrywkach o puchar powiatu stołecznego w grupie "B". W pilce nożnej liczą się nie tylko nogi, ale też głowa - uważa Walerij Szwajkiewicz, szkoleniowiec, właściciel i piłkarz drużyny.

str. 13

UAB „Klion” Birbynų 4, Vilnius, tel.: 62 85 21, faks: 61 83 85

DEBICA

Sentencja dnia

Rodzaj ludzki stanie się rakiem tej planety.

Julian Huxley



4 770799 000005

Kalejdoskop aktualności

Nowy konsulat Litwy

W czeskim mieście Brno otwarty został jedyny w Czechach konsulat honorowy Litwy. Kieruje nim biznesmenka Olga Girstlova.

Bank Światowy da 20,1 mln USD

Bank Światowy (BS) zatwierdził dla Litwy 20,1 mln USD pożyczki na sfinansowanie projektu rozwoju samorządów.

Pożyczka udzielona zostanie na 17 lat z 5-letnim okresem ulgowym ze zmiennymi odsetkami.

To wsparcie pomoże Litwie w dążeniu do członkostwa w Unii Europejskiej, twierdzi Bank Światowy.

Od roku 1992 BS udzielił Litwie około 293 mln dolarów pożyczek.

Nowe studenckie legitymacje

Od przyszłego roku akademickiego straca ważność stare legitymacje studenckie. Studenci wyższych uczelni Litwy będą mieli plastikowe legitymacje na wzór europejski.

Zastąpią one stare, szybko się niszczące dokumenty. Zawarte w nich dane oznaczone zostaną kodem kreskowym i pozwolą korzystać z legitymacji jak z przepustek i kart zniżkowych. Zmiana legitymacji jest obowiązkowa.

Obecnie nowe legitymacje Uniwersytetu Wileńskiego mają studenci pierwszego roku oraz nieliczna część pozostałych studentów, którzy legitymacje zmienili w własnej inicjatywie bądź zgubili stare.

Za wydanie legitymacji student płaci 20 litów.

Wpadka ośmiu przemysłowców

W rejonie szwalskim zatrzymano ośmiu obywateli Litwy, którzy z Rosji na Litwę usiłowali nielegalnie wwieźć 2675 butelek napojów alkoholowych oraz 154 bloki papierosów "Monte Carlo" i "LM".

Stop wleprzowi

Zgodnie z przyjętą w czwartek przez Sejm Łotwy ustawą, cło na import wleprzowin od 1 czerwca do 17 grudnia br. sięgać będzie 70 proc. i nie mniej niż 0,34 lata (około 2,3 lita) za kilogram, co zdaniem litewskich przetwórców mięsa, zamyka bramy na rynek tego kraju.

"Klaipėdos maistas" ostatnio miesięcznie eksportuje do Łotwy kielbasy i wędliny na sumę 150 tys. litów.

Premier Estonii Mart Laar zobowiązał Ministerstwo Spraw Zagranicznych do rychłego zwolnienia posiedzenia Bałtyckiego Komitetu Wolnego Handlu w celu oceny przyjętej przez Sejm łotewski ustawy o wprowadzeniu cła importowego na wleprzowiny.

"Ekranas" czeka na ISO 9001

Ponieważ spółka produkcji kinesiopów "Ekranas" liczy na otrzymanie gdzieś za dwa tygodnie międzynarodowego certyfikatu systemu jakości o sprostaniu wymogom ISO 9001.

Oznaczać to będzie, że zastosowany w spółce system kontroli jakości odpowiada światowym wymaganiom zarządzania jakością.

W ciągu pięciu miesięcy roku ubiegłego spółka sprzedała produkcję wartości 142 mln litów, w zaprzęży - 116 mln litów.

W ciągu 4 miesięcy br. "Ekranas" zarobił 4 mln czystego zysku, ale się opóźnia z wypłatą wynagrodzeń. W okresie letnim mogą być one opóźnione o miesiąc.

W związku z wdrożeniem nowych technologii w tym roku spółka ma zamiar zwolnić 550 osób. Obecnie przedsiębiorstwo zatrudnia 3600 pracowników.

Joensu - Wilno: odnowiona umowa

Przed 19 laty Wilno nawiązało przyjacielskie kontakty z miastem Joensu w Finlandii. 21 czerwca roku 1970 podpisana została odpowiednia umowa między samorządami obu miast. W ciągu tego czasu było wiele wspólnych imprez, narań, spotkań. Ale życie wraz ze zmianami wноси weńsze korekty, dlatego też dojrzała potrzeba uzupełnienia tego dokumentu. I oto wczoraj w Ratuszu wileńskim nastąpił niecodzienny uroczystość - została podpisana Odnowiona Umowa między obu miastami.

Dla podpisania umowy na Litwę przybyła delegacja fińska na czele z merem miasta Joensu Juhani Merilainem. Podczas czterodniowego pobytu w stolicy Litwy goście mieli okazję zapoznać się z doświadczeniami i planami naszego miasta. Spotkali się z pracownikami wielu służb samorządowych, ale szczególnie interesowała ich praca Centrum Opieki Społecznej. Urzędu delegacja odjedzie do kraju.

Starzejemy się

W ciągu roku liczba mieszkańców kraju w podeszłym wieku wzrosła o 0,3 proc. Na początku roku mieszkańców w wieku 60 i więcej lat było 673,3 tys., czyli 18,2 proc. ogółu ludności.

W kraju działa 90 domów opieki, w których mieszka 4,2 tys. ludzi w podeszłym wieku i starszych.

Około 5 tysięcy osób mieszka w zakładach opieki dla dorosłych niepełnosprawnych. W ciągu 5 lat powstały trzy nowe zakłady opieki, a liczba ich mieszkańców wzrosła o pół tysiąca.

Z opieki domowej korzysta przeszło 7 tysięcy osób w podeszłym wieku i starszych.

Aleja w bzach

Wczoraj w oknach, witrynach wielu gmachów rozlokowanych przy al. Giedymina - "zakwitły" bzy. Stało się to za sprawą wianki Leokadii Cwietkowej, która kwiatkami z ogrodu rodzinnego upiększyła główną aleję naszego miasta.

Szerzej - w najbliższym numerze.

(ELTA, BNS, inf. wł.)

Rezolucja

konferencji Trockiego Oddziału AWPL o podziale administracyjnym

W naszym kraju jest szykowana kolejna śpieszna i nieprzemyślana reforma. Rząd RL forsuje nieuzasadniony ekonomicznie, wymagający ogromnych funduszy budżetowych, szkodliwy społecznie, projekt podziału administracyjnego. Co gorsze, czynione to jest wbrew woli obywateli kraju i ich reprezentantów.

Mimo stanowczych głosów sprzeciwu, potwierdzonych własnoręcznymi podpisami, mieszkańców Jewia, Siemieliszcz, Grzegorzewa, Rykont i okolicznych wsi planuje się z naszego rejonu dodatkowo utworzyć samorząd elektryński, a Grzegorzewo i wieś starostwa przyłączyć do miasta Wilna. Uzasadnieniem powyższych kroków jest pseudonazwa prywatnej firmy "Vilmorus", która telefonicznie, bez żadnych dokumentów, "zbadała" zdanie zaledwie kilkuset respondentów.

Domagamy się od najwyższych władz, by w reformowaniu samorządów i ustanawianiu ich granic bezwarunkowo uwzględniane było zdanie miejscowej ludności, wyrażone w lokalnym referendum. Solidaryzujemy się z mieszkańcami rejonu wileńskiego, okolic Niemenczyna i okolic Dukszt, którym także próbuje się narzucić odgórnie, niedemokratyczne rozwiązania.

Popierając tezy wypowiedziane w rocznym orzeczeniu Prezydenta RL JE V. Adamkusa, w których m.in. mówi się, iż na początku należy stworzyć skuteczny samorząd, rozszerzyć jego kompetencje oraz kompetencje starostw, a dopiero później kreślić nowe rubieże zdecydowanie opowiadamy się za zachowaniem rejonu trockiego w obecnych granicach.

Troki, 26 maja 1999 r.

Blokada łotewskich rolników

Strajk rolników łotewskich zablokował wczoraj przejścia graniczne z Litwą.

W południe zablokowano punkty kontroli granicznej Kalviai - Meitene - Salociai - Grenstale, Būtinge - Rucava i Smėlynės - Medumie. W obu kierunkach bez przeszkód przepuszczane są samochody osobowe, blokowany jest tylko ruch samochodów ciężarowych.

Największa kolejka z 300 samochodów osobowych ustawiała się w Salociai. Droga na tym przejściu była zablokowana po stronie łotewskiej mniej więcej na odcinku 4 kilometrów.

W komorze celnej Grenstale rolnicy zatrzymali ciężarówkę, która z eskortą policji wojskowej próbowała się z dużą szybkością przedrzeć się przez kordon za gradzących drogę maszyn rolniczych. Ładunek przeznaczony dla Bałtyckiego Batalionu Pokojowego BALTBAT zawierał wyposażenie do moździerzy.

Minister rolnictwa Łotwy Peteris Salkazanovs podkreślił, iż takie działania służb wojskowych nie są taktywne.

Rolnicy polecieli przedstawicielom policji wojskowej i komory celnej, aby powrócić na przejście, zaś ciężarówka musiała stać na uboczu, by nie tamować ruchu samochodów osobowych.

Według danych litewskiej policji granicznej, łotewscy rolnicy blokowali granicę do godz. 17.00.

Rolnicy łotewscy zorganizowali póżną akcję protestu z powodu niedostatecznych, ich zdaniem, wysiłków rządu, w kierunku ochrony rynku wewnętrznego. (BNS)

Nafta znów płynie

W czwartek po godz. 18 wznowiono dostarczanie ropy do rafinerii w Możejku.

Właśnie w czwartek okazało się, że administracja Stanów Zjednoczonych wyraziła z troską z powodu przerwania przez Rosję dostarczania ropy dla Litwy.

Urząd Prezydenta Litwy i rząd w czwartek kanałami dyplomatycznymi poinformowany został o tym, że "wysokie osobistości z USA" interweniowały do rządu Rosji i przedstawicieli gospodarki naftowej w związku z przerwaniem dopływu ropy dla spółki "Mažeikių nafta".

W przekonaniu USA, podobne kroki zaszkodziłyby wysiłkom na rzecz rozwoju trwałych kontaktów spółek energetycznych Rosji, krajów bałtyckich i USA. (BNS)

We wtorek wszystko się wyjaśni

Wczoraj w Urzędzie Prezydenta RL JE V. Adamkusa, przewodniczący Sejmowi Vytautas Landsbergis i świeżo mianowany premier Rolandas Paksas przeprowadził konsultacje w sprawie formowania nowego rządu.

Po spotkaniu Paksas powiedział dziennikarzom, że najpóźniej we wtorek przedstawi Sejmowi kandydatury wszystkich ewentualnych ministrów. Premier potwierdził, że w nowym rządzie pozostaną obecni ministrowie środowiska, ochrony kraju, opieki społecznej i pracy, komunikacji, oświaty i nauki, spraw zagranicznych i rolnictwa.

Według Paksasa, najpoważ-

niejszym kandydatem na objęcie stanowiska ministra sprawiedliwości jest wiceminister ze Związku Centrum Gintaras Balūnas. Nawiasem mówiąc, wszyscy politycy, którym Paksas proponował tę "teczkę", odmówili.

Z kolei, drugi uczestnik piątkowego spotkania, marszałek Sejmowi Vytautas Landsbergis oznajmił, że wybrani przez Paksasa kandydaci "zadowolają wszystkich", uchylił się jednak od szerszych komentarzy, motywując tym, że nie chce "ingerować w czyste sprawy".

2 czerwca jest ostatnim dniem, kiedy Sejmowi powinni być przedstawieni ewentualni kandydaci do gabinetu ministrów oraz nowy program rządowy.

Opr. Paweł Kobak

Sesja Zgromadzenia Bałtyckiego

Wczoraj została otwarta 14 sesja Zgromadzenia Bałtyckiego w Wilnie.

Laima Andrikienė, kończąca kadencję prezes prezydium tej organizacji, posłanka na Sejm, odnotowała jako pomyślne na międzynarodowym szczeblu politycznym rozpatrywanie i zgłaszanie wniosków organom wykonawczym w sprawie integracji trzech krajów bałtyckich z Unią Europejską i strategii NATO.

Przemówienie powitalne dla uczestników sesji Zgromadzenia Bałtyckiego wygłosił przewodniczący Sejmowi litewskiego Vytautas Landsbergis, przemawiali kierownicy delegacji narodowych Łotwy i Estonii.

Łotwa, przejmująca od Litwy przewodnictwo w Zgromadzeniu Bałtyckim, w charakterze priorytetów swej działalności wskazała jednolitą bałtycką przestrzeń ekonomiczną, ściślejsze kontakty Zgromadzenia Bałtyckiego i Bałtyckiej Rady Ministrów oraz imago współpracy wzajemnej krajów bałtyckich.

Następnie w Sejmie litewskim

rozpoczęła się sesja Rady Bałtyckiej - wspólnego organu Zgromadzenia Bałtyckiego i Bałtyckiej Rady Ministrów, której uczestników pozdrowił prezydent Valdas Adamkus.

Prezydent Litwy Valdas Adamkus wezwał do oparcia współpracy wzajemnej państw bałtyckich na zasadach pragmatyzmu, które pomogą zamienić deklaracje w realny czyn.

V. Adamkus powiedział, że pragmatyczna współpraca jest szczególnie pożądana w dziedzinie obrony i walki z zorganizowaną przestępczością oraz nielegalną imigracją, którym na ostatniej sesji Zgromadzenia Bałtyckiego w Wilnie poświęcono główną uwagę.

Minister spraw zagranicznych Litwy Algirdas Saudargas w swoim przemówieniu stwierdził, że tworząc wspólną przestrzeń ekonomiczną krajów bałtyckich należy jak najszybciej podpisać umowy o wolnym handlu usługami, o swobodnej migracji siły roboczej oraz o kontroli importu, eksportu i transzycie towarów strategicznych. (BNS)

27 maja 1999 r. zmarła w wieku 88 lat

Śp. Irena Kulicka

członkini Polskiej Sekcji Wileńskiej Wspólnoty Wnieńców Politycznych i Zesłańców, b. więziennika łagrów w Komi ASSR, Krasnojarskim Kraju i Kazachstanie.

Cale swoje skromne życie poświęciła służeniu bliżniom oraz idei trwania w wierze i miłości Ojczyzny.

Niech Jej lekka będzie Ziemia Wileńska.

Prezes Polskiej Sekcji

WWWWP Romuald Gieczyński



Hiszpanie przybyli na Litwę bez paszportów

Niecodzienny cyrk

W stolicy trwa festiwal ognia, wody i powietrza "Latający człowiek". W sobotę i w niedzielę w podwórzu Litewskiej Biblioteki Technicznej (ul. św. Ignacego 6) zebrani ujrzą, zdaniem organizatorów, niezwykle widowisko dla całej rodziny. Programy dzienny i wieczorny zaprezentuje międzynarodowa trupa nowoczesnego cyrku ulicznego.

Program "El Pati Free"

stworzony został przy współpracy LIFE oraz agencji "Free Arts" w Barcelonie. Do Wilna przywieziono nie oglądane jeszcze na Litwie, ale popularną już na świecie formę rozrywki "non-stop". W programie będą przerwy co pół godziny zmieniają się artyści. Każdy z nich reprezentuje inny rodzaj sztuki teatralnej - taniec, komedia, pirotechnika, cyrk, muzyka. W spektaklach trupy jest bardzo

mało tekstu lub całkowicie go brak.

Notabene, członkowie trupy zatrzymani zostali na lotnisku wileńskim za próbę wjazdu do Litwy bez dokumentów. Hiszpanie sądził, że Litwa jest członkiem Unii Europejskiej, toteż przybyli bez paszportów, tylko z kartami identyfikacyjnymi.

Po kilku godzinach spędzonych na lotnisku, członków trupy "zwolnili" organizatorzy festiwalu. (BNS)

Alkoholizm: grzech czy choroba?

Alkoholik szuka innego alkohola, aby móc wspólnie... nie pić. Impreza pod taką dewizą odbędzie się dziś w Wilnie w domu Fundacji Otwartej Litwy (ul. Świętojańska 5). Odbędzie się tu promocja nowej książki na ten temat "Grzech czy choroba". Na promocję specjalnie przybędzie autor książki profesor Wiktor Osiatyński.

Doktor prawa i nauk społecznych profesor W. Osiatyński wykładal na uniwersytecie Warszawskim, Stanów Wirginia, Kolumbia, w uczelniach prawni-

czych Chicago i Harwardu. Obecnie jest profesorem Uniwersytetu Europy Środkowej, członkiem zarządu Instytutu Otwartej Społeczności w Budapeszcie, a także założycielem i prezesem Komisji Edukacyjnej ds. Alkoholizmu i Uzależnienia Fundacji Stefana Batorego. W. Osiatyński w języku polskim wydał 17 książek.

Książka "Grzech czy choroba" zawiera myśli, opinie, doświadczenia ludzi, cierpiących na skutek alkoholizmu. Myślą przewodnią tych zeznań jest rola medycyny dwunastu kroków w le-

czeniu od alkoholizmu. Ta metodologia, stosowana przez wspólnotę anonimowych alkoholików, zawiązała swoją efektywnością. Promowana książka zawiera także analizę więzi między medycyną ogólną a wspólnotą anonimowych alkoholików.

Prof. W. Osiatyński zna wiele rodzin, które przeżyły lata pijactwa, ale nie wytrzymały okresu trzeźwości. Stąd wniosek, że alkoholizm - to choroba całej rodziny i nie można stać się trzeźwością tylko o tego, który pił, pozabawiając uwagi innych członków rodziny. (ELTA)

Litwa - na otwarcie

(Dokończenie ze str. 1)

Należy zaznaczyć, iż udziałem w konkursie Eurowizji interesowała się jedynie żona Ovidijusa, Vilija Grigonyte, która jest prowadzącą programu LTV "Muziki nie viešbutis". Skutkiem tego za interesowania w noworoczną noc telewizja państwowa transmitowała eliminacje do konkursu Eurowizji. Z dziesięciu wykonawców komisja zdecydowała, że 29 maja do Jeruzalem wyruszy Aistė Smilevičiūtė. Wykona ona piosenkę autorstwa Linasa Rimšy "Srautas", specjalnie napisaną dla niej.

Aby wziąć udział w Eurowizji wokalistka poświęciła rok stu-

diów na filologię klasyczną. Do tychczas Aistė była solistką niezbyt popularnego zespołu "Skylė".

Konkurs piosenki Eurowizji po raz pierwszy był zorganizowany w roku 1956 roku. Konkurs powinien zorganizować ten kraj, którego wykonawca zdobył "Grand Prix". W roku ubiegłym w Eurowizji zwyciężyła piosenkarka z Izraela transwestytką Dana International. Są to ogromne wydatki, ponieważ koszt organizacyjny wynosić ćwierć miliona dolarów. Trudno zaś wyobrazić, co by było, gdyby konkurs zwyciężyła przedstawicielka z Litwy.

Organizatorzy ze strony litew-

skiej nie spodziewają się pierwszego miejsca. Litwa nie ma ani tradycji pop kultury, ani wpływowi sponsorów. Najważniejsze jest, żeby Aistė nie była ostatnią. Inne kraje bardzo odpowiedzialnie przygotowują swoich przedstawicieli. Tymczasem rząd Litwinki nie poparł ani rząd Republiki Litewskiej, ani Fundacja Otwartej Litwy, ani inne organizacje. Wśród nielicznych sponsorów znalazły się dwie firmy polskie - "Kredyt Bank" i LOT.

W konkursie Eurowizji były odkryte takie gwiazdy muzyki pop jak Cliff Richards, Mary Hopkins, Johnny Logan, kwartet ABBA.

A.S.

Kronika policyjna

Dział Sztatu Informacji MSW RL podaje: 27 maja br. w kraju zanotowano 204 przestępstwa, w tym: 1 zabójstwo, 6 obrażeń ciała, 25 chuligańskich ekscesów, 5 rabunków, 167 kradzieży. Skradziono 11 samochodów, znaleziono - 8.

Zanotowano 19 wypadków drogowych i 7 pożarów. Znalezione 23 osoby. Zatrzymano 29 podejrzanych o popełnienie przestępstw.

Zabójstwo

27 maja o godz. 17 min. 30 w lesie Rietašas w pobliżu szosy Kavarskas-Kurkiai (rej. onikszyski) znaleziono zwłoki R. K. z obrażeniami głowy. Od 15 maja denat był poszukiwany jako zaginiony bez wieści. Podejrzanego o zabójstwo R. L. (ur. 1975 r.) osadzono w areszcie.

Rabunki

27 maja o godz. 3 min. 30 na dworcu kolejowym na ul. Dubijos w Szawłach mężczyzna pobit J. P. (ur. 1918 r.) i odebrał zegarek. Podejrzanego G. V. (ur. 1967 r.) osadzono w areszcie.

27 maja o godz. 21 min. 15 do sklepu ZSA "Rendis" w Wilnie wszedł mężczyzna, który groził sprzedawcy J. J. (ur. 1979 r.) prawdomównie pistoletem, zabrawszy 657 litów.

27 maja około godz. 16 do wi-

leńskiego Komisarzatu Policji nr 5 zgłosił się A. M. i zawiadomił, że około godz. 9 przy Szosie Niemeniejskiej, gdy wyjeżdżał swoim BMW z podziemnego garażu, napadł na niego trzech zamaskowanych osobników. Napastnicy wyciągnęli kierownicę z samochodu oraz grożąc prawdopodobnie pistoletem pobili go kijami. A. M. zdołał wyrwać się z rąk bandytów i zaczął wołać o pomoc, wobec czego napastnicy uciekli. Pożebowano je wstrząsem mózgu i obrażeniami ręki trafił do szpitala.

28 maja około godz. 3 Komisarzatu Policji Olity i rej. olickiego został zatrzymany, że około godz. 1 min. 30 do salonu sztuki na ul. Dariaus i Girėno, po wyważeniu drzwi, władował się zamaskowany mężczyzna. Napastnik uderzył właściciela salonu S. B. po głowie, zwałając ją z rąk. Bandyta zabraw z kasy 2.700 litów oraz wyroby z bursztynu i srebra. Poszkodowana trafiła do szpitala.



Wypadek drogowy

27 maja o godz. 21 min. 30 na 12 km szosy Wilno-Szumsk (rej. wileński) samochód wiozł golf, prowadzony przez J. G. potrafił śmiertelnie idącego środkiem drogi M. P. (ur. 1971 r.).

Niosą i niosą...

26 maja około godz. 17 w rej. szlucykiem funkcjonariusze policji zatrzymali ob. Rosjt S. S. i M. B., które miały 15 półlitrowych butelek rosyjskiej wódki i 5 butelek koniaku po 0,6 litra.

27 maja o godz. 2 min. 40 funkcjonariusze powiatowej strażnicy (rej. wileński) zatrzymali ob. Białorusi S. N., której zabrano 17 półlitrowych butelek białoruskiej wódki. Przypuszcza się, że kobieta nielegalnie przekroczyła granicę litewsko-białoruską. Trwa dochodzenie.

Przygotowała Irena Litwin

Felieton

Kupowanie "bukietów" na oko

Proszę Państwa, fajnie się u nas żyje - wesoło i beztrudno. Nikt niczego nie liczy, bo sprzedaje się dobro ogólnonarodowe, bo transakcje robi się na oko, bo dużo tego jest i wszystko daje się wytłumaczyć tym, "że za granicą zawsze tak się robi". Szewc wykonana pracę na oko, piekarni nie z tego, ni z owego podnoszą ceny na chleb, a pani w komitecie cen i konkurencji mówi nam z telewizora, że to dlatego, iż zdrożała mąka. A dlaczego zdrożała mąka - ona nie wie. Trzymajcie mnie, bo skonom!

Zamykamy jednocześnie i Siłownie Atomową, i Mażickiu Nafę (nie z własnej woli), nie wiedząc dokładnie, dlaczego to się robi - jeżeli chodzi o pierwszy przypadek. Dopiero gdy Ignalina zatrzymano - pani czasowa premier - zapytała dlaczego. Z kolei władze zapewniają, że to wszystko nie wpłynie na cenę prądu, bo włączono na pełną moc Elektrenai, a gdyby i Elektrenai nie wystarczyło - włączy się inne źródła energii. Co znaczy "gdyby"? - czyżby nie obliczono wszystkich dokładnie z góry? Zamknięcie obu gigantów przemysłu republiki może nas kosztować... na oko 2 mln litów na dobę. Ale nikt nie wie, ile tych dób będzie.

Najlepiej gada się nam z Williamsem. Wesoło, że hej! Gadamy tak od dwóch lat, nikt dotąd nie rozumie, czy wygramyśmy na tym interesie, czy przegramy.

Proszę Państwa, okazuje się, że jedna z najbardziej zainteresowanych stron, generalny dyrektor Mażickiu Nafta nawet nie widział na oczy umowy. Jednocześnie Gediminas Kiesus przechrwał się, że jeżeli Rosja nie wznowi dostaw ropy, on będzie kupował ją na Zachodzie: "Jest cały bukiet rodzajów ropy i możemy wybrać. Można dobrać nawet taką ropę, która będzie kosztowała w przybliżeniu tyle, ile rosyjska". Kiedy Kiesusa zapytano, gdzie, za ile mógłby tę taną ropę kupić - nie odpowiedział, bo "jeszcze nie robił obliczeń"! Co w takim razie pan Kiesus robił w ciągu tych dwóch lat?

Starano się mówić przedstawicielowi Lukoil na Litwie, Iwanowi Palejczykowi, że Rosja przerwała dostawy ze względów politycznych. Taką tezę usilnie eksponuje również pan Landsbergis, ale okazało się, że Lukoil od trzech miesięcy czeka na wyszczególnienie warunków Williamsa, jakie będzie stawiał po nabyciu akcji litewskich. Zamiast obliczeń otrzymał wiadomość, że dla Williamsa sprzedaje się już nie 33 proc. akcji, lecz 66. Przy tym znów na oko. W chytrze opracowanych warunkach umowy obarcza się Litwę różnymi zobowiązaniami, na które nikt dotąd nie zwracał uwagi, a które całkowicie mogą zmienić postać rzeczy.

Kiedy Palejczyk spytał, jakie będą warunki sprzedaży ropy w nowej sytuacji, nie otrzymał odpowiedzi. Spytał więc, czyżby Williams - solidnia i otzraskana w biznesie firma - nie uwzględniła wstrzymania dostaw taniej ropy rosyjskiej na Litwie w nowej sytuacji? Były premier, a obecnie doradca firmy Williams International na Litwie Aleksandras Abišala, nie potrafił odpowiedzieć na to pytanie. Strona litewska też nie zna odpowiedzi. Pan Abišala unika przedstawiania faktów, stara się jedynie wmówić wszystkim dokoła, że na niczym się nie zna. On również "zapomniał papiery w kuchni na fortepianie". Tylko biedny przedstawiciel Lukoil obliczył, ile Litwa straci na tym, jeżeli będzie kupowała ropę na Zachodzie, no ale to też trzeba sprawdzić, a Kiesus o tym nie pomyślał.

Tak mi się wydaje, a i zastępca przewodniczącego Sejmu Romualdas Ozolas bąknął, że wie więcej niż mówi - pod tym znacznym kryją się całkiem inne transakcje. Dowiemy się o nich znacznie później, a może w ogóle się nie dowiemy, jeżeli zamieszane w to "grube ryby" zostaną przy władzy. Bardziej idiotycznych rozmów niż te o Williamsie nie można sobie wymyślić. Ale władze myślą, że naród jest głupi i wszystko przetrwa.

Widząc, że nie potrafi przedstawic bardziej ważkich dowodów na poparcie Williamsa, pan Abišala powiedział, że za granicą tego rodzaju transakcje robi się... na słowo. Williams, jego zdaniem, zetknął się na Litwie z szokującym brakiem wiary w partnera. Tak się nie robi w świecie biznesu.

...To przypomniał mi stary żydowski kawał o Chaimie, który podróżował okrętem z grupą lordów. "I wyobraźcie sobie, zaprosili mnie do swej kajuty na brydża" - przechwala się Chaim. "Czyżby?" - nie dają wiary jego słowom rodacy, wtedy Chaim sięga po ważki dowód: "A co mieli robić, jeżeli zabrakło im czwartego?" "I co dalej?" - interesują się rodacy. "Zaczęliśmy grać. Nagle jeden z lordów rzucił kartę na stół i mówi 'Wygrałem'. 'E, nie ma głupich - zaopnowałem, - proszę odwrócić karty'. Wtedy oburzeni lordowie powiedzieli, że ich po tym posłał do piekła, że nie chcą grać z takim głupcem. 'Możecie sobie wyobrazić, jak w tym posłał do piekła'." - zakończył opowiadanie Chaim. Afera z Williamsiem przypomina jak żywo grę Chaima z lordami w brydża.

... Teraz cała nadzieja w nowym premierze, Rolandas Paksasie. Wziął dokumentację do domu i obiecał, że w nocy ją przestudiuje. Tylko, czy wszystkie dokumenty mu wręczono? Tylko, czy wszystkie udokumentowane? Może są rzeczy, które zatrzawiały się "na oko" i "na słowo"? Czy nie za późno liczyć? Na to ostatnie pytanie też nikt nie zna odpowiedzi. Podobno wszystkie "bukiety" już zostały sprzedane. Sejm ma dać ostateczną ocenę transakcji, ale jak ta ocena wpłynie na jej przebieg?

Barbara Znajdzilowska

Poparcia na reorganizację jawnińskiej szkoły udzielił minister oświaty oraz konsul generalny RP

Kurtyna zapadła

Rada samorządu rejonu szyrwinckiego większością głosów powzięła decyzję o reorganizacji dwujęzycznej Jawnińskiej Szkoły Podstawowej w jednojęzyczną. W przyszłym roku szkolnym będą tu klasy tylko litewskie. Od niepamiętnych czasów w szkole tej były też klasy polskie. Według oficjalnych danych, gminę Jawniunę zamieszkuje ponad 70 proc. Polaków.

Wątek finansowy nie był dominujący

"Kurier Wileński" w numerze od 15 kwietnia (artykuł pt. "Dzielenie ucznia przez pół") pisał o tym, że zanosi się tu na zlikwidowanie polskich klas. Za tym obowiązuje dyrektorka szkoły, jak również samorząd rejonowy. Wówczas motywacje były jednoznaczne - nauczanie 19 uczniów polskich klas bardzo drogo kosztuje. Między innymi, pion litewskiej szkoły jawnińskiej również się mocno kurczy, w tych klasach uczy się zaledwie 37 dzieci.

Na posiedzeniu Rady samorządu wątek finansowania polskich klas nie był dominujący. Główną potrzebą reorganizacji w związku z reformą szkolnictwa, do której drugiego etapu przystępujemy. Jednym z założeń tej reformy jest przekształcenie szkoły podstawowej w dziesięciolatkę. Ale ta dziesięciolatka powinna spełniać cały szereg warunków, w tym ma być określona liczba uczniów w poszczególnych klasach, odpowiednio zaopatrzone gabinety, klasa komputera itd. Jawniunę takim wymogom nie odpowiadają, czyli będzie tu niepełna szkoła podstawowa. Na posiedzeniu rady mówiono też o tym, że szkoła pod względem nauczania nie należy do najlepszych. Niestety, nie mówiono o tym, jak pomóc szkole we wzmocnieniu procesu nauczania. Natomiast mówiono dużo o tym, że trzeba szkołę przekształcić w jednojęzyczną - litewską. Klasy polskie, właśnie tych dziesięciolatkę uczniów, przemieścić do... Barskun, znajdujących się o 10 kilometrów

od Jawniun. Bo tam trzeba utworzyć dziesięciolatkę, a na razie brakuje w niej dzieci.

Religia po polsku może być

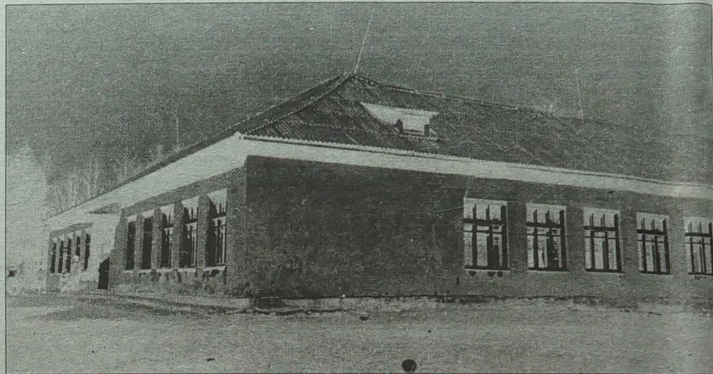
Tę podstawową linię w dalszej dyskusji wspierano różnorodnymi argumentami. Jako jeden z pierwszych z trybuny wypowiedziała Monika Bilotienė, kierownik wydziału oświaty: taka decyzja popiera konsul generalny RP Mieczysław Jackiewicz, który wraz z prezesem Polskiej Macierzy Szkolnej Józefem Kwiatkowskim był przed miesiącem w rejonie i zbadał sprawę jawnińskiej szkoły. Jak powiedziała kierownik wydziału, pan konsul wyraził satysfakcję, że w litewskiej szkole jawnińskiej dzieci z rodzin polskich będą mogły uczyć się dodatkowo języka polskiego i religii po polsku. Będzie to jednak możliwe, jeśli szkoła uwzględni to w swoim planie nauczania.

Wzmocnienie polskiej szkoły w Barskunach jest celem sobie szczerzy. Teraz uczy się tam 60 dzieci, a obliczono, że w perspektywie po czterech latach będzie się uczyło 77. Dane takie przytoczyła "Kurierowi" pani Bilotienė, zaznaczając, że będzie tak, jeśli dzieci z jawnińskiej przejdą do Barskun. Bo już jest 7 podań od rodziców z prośbą o przeniesienie z jednej szkoły do drugiej. Reszta? Trzeba będzie pracować z rodzicami, by też zgodzili się przenieść.

Kierowniczka wydziału nie ukrywa, że przychodzili do niej rodzice z podaniem, by nie likwidować polskiego pionu w Jawniunach. Chcieli, aby ich dzieci skończyły tę szkołę, którą zaczęły. Jak się okazało, do mera rejonu Vytaśa Simonelisa również zgłaszały się rodzice z tą samą prośbą.

Wybór z przymusu

Argument drugi, powtarzany z trybuny posiedzenia Rady samorządu, jest taki: rodzinom polskim daje się prawo wyboru. Ci, którzy chcą swe dzieci uczyć w języku ojczystym, mogą je uczyć w polskiej barskunskiej, choć tam



Od przyszłego roku polskich klas tu nie będzie...

Fot. archiwum "KW"

trzeba dojeżdżać z daleka, a ci, którzy chcą integrować się, mogą uczyć się w szkole litewskiej. Taka "integracja" jest, jak się okazuje, w duchu wymogów dnia dzisiejszego, gdyż ponoc co "inteligentniejsze" rodziny posyłają do litewskich szkół.

Argument następny - ekonomiczny. Utrzymanie jednego kompletu szkolnego kosztuje rocznie 30 tys. Lt. W warunkach nowego systemu finansowania w przypadku szkoły jawnińskiej jest to zbyt droga inwestycja. Jednakże radny Almantas Piškinas chciał konkretnie wiedzieć, ile samorząd rejonu zaoszczędzi, gdy nie będzie polskich klas w Jawniunach. Konkretnych liczb nie podano, operowano cyframi "pi razy oko". Radni pytali też, czy wiadomo już, ile dzieci przejdzie do Barskun. Nie było wiadomo. Jak będzie wyglądać Barskunska szkoła, jeśli z tej dziesięciolatki przejdzie kilku uczniów, a reszta pójdzie do pobliskiej mejszagolskiej? Wiza dobrej podstawowej szkoły polskiej w rejonie szyrwinckim prysnie, jak bańka mydlana. Poseł Jan Mincewicz, przemawiając na posiedzeniu Rady, miał wątpliwości, czy dzieci, które teraz z niektórych miejscowości jadą do Jawniun z 10 kilometrów, zechcą codziennie pokonywać kolejne dziesięć, które dzielą Jawiunę od Barskun. Gwoli sprawiedliwości, w Barskunach jest autobus, którym dzieci mają być dowożone do szkoły. Poseł miał na to kontrargumenty: rok szkolny trwa nie wtedy, gdy kwitną byki, ale wtedy, gdy zamiecie zimowe utrudniając poruszanie się transportu nie tylko na drogach wiejskich, ale nawet na magistralnych.

Zwiększy absencję uczniów

Radna Wiesława Grydziuszkowa podczas głosowania była jedyną przeciwko likwidacji polskich klas w Jawniunach. Sama niegdyś była uczennicą tej szkoły i pamięta, jak przed laty 15 - 20 chcieli zlikwidować tu polskie klasy, ale rodzice poszli wówczas do ministerstwa z prośbą, by one tu pozostały. Ministerstwo uwzględniło prośbę rodziców. "Teraz mamy swoją władzę, a decyzję podejmujemy

bez uwzględnienia dobra dziecka i prób rodziców".

Poseł Jan Mincewicz jest również za tym, żeby w Barskunach była dobra polska szkoła podstawowa. Tylko dlaczego kosztem innej polskiej? Im bardziej odległa jest droga do szkoły, tym większe niebezpieczeństwo, że będzie więcej dzieci, które nie będą uczęszczali do szkoły. Problem ukrytej absencji uczniów jest w kraju bardzo poważny. Zdaniem posła, dotychczas nie wiadomo dokładnie, ile dzieci w samej rzeczy nie chodzi do szkoły - tego rodzaju dane statystyczne są bardzo sprzeczne. Generalnie biorąc, reforma zwiększy jeszcze bardziej liczbę dzieci, nie uczęszczających do szkoły. Jan Mincewicz uważa, że takiego rodzaju reorganizacja szkoły jawnińskiej jest aktem politycznym, a nie ekonomicznym lub dokonywanym z myślą o dobru dziecka. Przeczytał on dane, że w powiecie wileńskim, do którego też należy rejon szyrwincki, są szkoły litewskie, w których uczy się minimalna liczba dzieci i one istnieją, wspierane finansowo przez powiat. Przypomniał też znaną miśadę, o której co poniektórzy urzędnicy często zapominają, że nie człowiek służy ustawom, ale ustawy służą człowiekowi. Radny Pranas Mikalajūnas również uważa, że w przeprowadzeniu reformy szkolnej należy przede wszystkim myśleć o dzieciach a także codziennie dowożenie ich na lekcje tylko zmęczy je. Jest on zdania, że należy dzieciom dać skończyć tę szkołę, którą zaczęły. W ostatecznym głosowaniu jednak przeważał głos "za", przy pięciu wstrzymujących się i jednym przeciw.

Konflikt rozniecił prasa polska?

Z okazji pobytu w Szyrwinach i Jawniunach wysokich gości w osobach konsula generalnego i prezesa Macierzy Szkolnej gazeta rejonowa napisała, że konflikt w jawnińskiej szkole nie byłoby, gdyby "oliwy do ognia" nie doleli działacze Związku Polaków i prasa polska. Dlatego też sytuacja tą zainteresował się konsul generalny Mieczysław Jackiewicz. Według gazety, w rozmowie z kierownikiem wydziału oświaty od razu znaleziono wspólny język i całkowite zrozumienie. Pan konsul chciał jedynie uzyskać zapewnienie, czy nie będą skrzywdzeni nauczyciele w przypadku reorganizacji szkoły. Otrzymał ustne przyrzeczenie pani Bilotienė, że to nie nastąpi. Zresztą takie obietnice radni samorządu usłyszeli podczas posiedzenia Rady. Według informacji "Kurier", krótko wszyscy nauczyciele klas polskich mają otrzymać wypowiedzenie na piśmie a dopiero potem będzie się kompletować grono, jak niektórzy mówią, z ludźmi posłusznymi kierownictwu szkoły. Czy tak w samej rzeczy będzie - zobaczymy.

Zostaje jeszcze postawić ostatnią kropkę. Wydział oświaty samorządu rejonu szyrwinckiego, zanim podjął decyzję o reorganizacji jawnińskiej szkoły zaaskurował się u najwyższych władz oświatowych, prosząc o poparcie ministra oświaty. Komelijus Platelis w liście od 5 maja (!) odpowiadając na list mera rejonu, wyraża poparcie, by od 1 września 1999 roku Jawnińska szkoła była jednojęzyczna - litewska. 25 maja Radzie samorządu zostało jedynie formalnie podnieść ręce.

Krystyna Adamowicz

W sierpniu br. Wileńskie Stowarzyszenie Inwalidów zamierza zorganizować dla dzieci inwalidów kolonie rehabilitacyjne w Giruliu. Pojadą tam dzieci dotknięte ciężką niemocą fizyczną. Wśród nich jest też sporo dzieci na wózkach inwalidzkich. Rzadko bywają one na świeżym powietrzu, gdyż większość mieszka na wyższych piętrach i są kłopoty z ich wniesieniem. Organizowany oboz jest tym dzieciom jedyną okazją do wypoczynku i spędzania czasu na łonie przyrody.

Nasza organizacja działa na zasadach społecznych. Na dzień dzisiejszy nie mamy żadnego finansowania. Bardzo prosimy o możliwe wsparcie nieszczęśliwych dzieci. Cena jednego skierowania - 500 Lt.

Chcemy przypomnieć Państwu część 2 art. 6 Ustawy RL o podatku dochodowym od osób prawnych: "Osoby prawne, udzielające pomocy dobroczynnej lub wsparcia, korzystają z ulgi w przypadku, gdy do 20 proc. zysku dowolnego przedsiębiorstwa przeznaczają się na dobroczynność i pomoc, w następstwie czego taką sumę odlicza się od obliczonego opodatowanego zysku."

Pomoc dobroczynna, udzielona naszemu stowarzyszeniu, jest uwzględniana przez inspekcję podatkową.

Vilnius, Bokšto 11
Tel. 612838

R. Juknevičienė,
wiceprzewodnicząca ds. dzieci

W kontekście powyższego, chcemy przypomnieć, że 16 maja br. w Krakowie Zgromadzenie Poselskie Sejmów RP i RL powzięło uchwałę o współpracy kulturalnej oraz w sprawie realizacji Traktatu między naszymi państwami. Fragmenty tych uchwał cytujemy: "zachęca (Zgromadzenie - przyp. "KW") rządy RP i RL, organizacje pozarządowe, społeczne i religijne do wspierania tożsamości kulturalowej polskiej mniejszości narodowej na Litwie i litewskiej w Polsce (...). Zgromadzenie zwraca uwagę, że na terenach zamieszkanych przez mniejszość polską na Litwie, szkołom polskim powinny być zapewnione takie same warunki jak szkołom litewskim, a na terenach zamieszkałych przez mniejszość litewską w Polsce, szkołom litewskim takie same warunki jak szkołom polskim (...).

CENY ŻYWNOSCI

Wczoraj na targowiskach wileńskich

Ceny w Lt za kg/l

Rynek
Kawaryjski Rynek
"Hale"

Mięso i wędliny

Kureczki	7,40-4,90	6,80
Kury	9,20	8,60
Farsz kurzy	7,20	6,50
Indyk	17	-
Indyckie skrzydła	7,90-6,20	7,60
Indycka udka	8,20	8,40
Wieprzowina bez kości	8-7	8
Wieprzowina bez kości	10	11
Świeża słonina	6-5	6-4
Schab	16-14	15-14
Cieściecina bez kości	12	11 - 10
Zeberka cielęce	7,20	6,80
Zeberka wieprzowe	9-7	9 - 8
Wieprzowe nogi szt.	2	1,50
Wątróbka wieprzowa	8	7,50
Wątróbka polowa	7,00	6,50
Wątróbka cielęca	13	12-11
Wolowina bez kości	8,50	8
Baranina bez kości	18 - 17	17
Parówki	7-8	8
Świeży boczek	12-8	11-7
Sadło	3	3,30
Jelitka grube 1tn	2	1,5
Jelitka cienkie 1m	1	1
Wędzona szynka wieprzowa	18-17	17-16
Boczek wędzony	12-11	12-10
Schab wędzony	21-19	20-17
Kiełbasa wiejska	24-14	19-14
Wędzone parówki	13-12	13-11
Wędzona słonina	10-7	11-6
Wędzone zeberka wieprzowe	9	9 - 8,50

Nabiał

Śmietana	8-7	8
Twaróg	6-4	5-6
Masło	13	12
Mleko	1,30	1,20

Inne produkty

Jajka	1,60 - 1,90	1,60-2,00
Jajka wiejskie	3,00	2,80
Olej	4-5,50	4,30-5,80
Siedzie z głowami	5,50	5,40
Siedzie filety	6,70	6,30
Dorsz	7	6,80
Flądra	4,80	4,50
Żywy karp	7,70	7,50
Karp gotujący wędzenia	14	13-12
Cukier	3,20-3,10	3,10
Mąka 2 kg	2,80-2,50	3,00
Kawa "Jacobs" 250 g	9,50	9
Kawior czerwony 140 g	9,40	9,50
Rodzynki 1 kg	7	6,50
Mąka ziemniaczana	4	4,30
Orzechy ziemne	5	4
Suszone śliwy z kostką	7-6	8
Świeże pomidory	6-3,80	6-3,20
Selery	3	2,50
Pieczarki	6-5	6,50
Cebula	1,50-1,30	1,30-1,00
Cebula nasienna	12-7,50	10-8,00
Marchew	1,0-80	1-0,90
Buraczki	1	0,80
Kapusta stara	1,50	1,20
Jabłka	3,00-2,00	2,40-1,80
Banany	3-2,80	3,20-2,70
Miód	22	23-20
Słoiczek chrzanu 200 g	2,00	

Pieczek świeżej salaty kosztuje 1,50 -1,00Lt, rzodkiewek od 1,00 Lt do 0,50 Lt, zielonej cebuli - 0,60 Lt. Na obu rynkach dużo było rzodkiewki, zielonej cebuli i pomidorów. Zjawia się też świeża salata po 3,50 Lt kilogram. Świeże ziemniaki z Holandii sprzedają po 2,60 Lt. Spadły nieco ceny za rozsade. Jeden krzak pomidora kosztuje 1,20 -0,70Lt, flans ogórka - 0,80 Lt. Jedna papryka po 0,70 Lt, a seler po 0,20 -0,30Lt. Flansy kapusty, kalarepy, kalfarów, kabaczków, w zależności od dorodności od 0,20 do 0,30 Lt.

Ciekawostką jest rozsada niskich pokojowych pomidorów, które owocują przez cały rok. Jeden taki krzak kosztuje 1,50 Lt, natomiast krzak z mnóstwem małych owoców - 4 lity.

J. T.

Mamy ujemny bilans handlowy ze Wschodem i Zachodem

Rynki zagraniczne

Litewski rynek wewnętrzny sam nie jest w stanie zapewnić należytego wzrostu ekonomiki. Możliwe to jest jedynie przy aktywnym rozwijaniu handlu z zagranicą. W naszym przypadku, najkrótsza droga wiedzie do odzyskania starych i zdobycia nowych rynków Wspólnoty Niepodległych Państw oraz stopniowe pozyskiwanie rynków Unii Europejskiej. Pamiętać przy tym jednak należy o ochronie rynków własnych i o tym, że wszystkie kraje, a szczególnie państwa UE mają dużą nadprodukcję, która starą się upłynnić właśnie na Wschodzie.

40-letnie tradycje

Przed drugą wojną światową wszystkie państwa ochraniały swoje rynki przy pomocy celi, bowiem w tym czasie należyty wzrost gospodarki zapewniały właśnie rynki wewnętrzne. Po wojnie Europa zaczęła powoli liberalizować swój handel z sąsiadami. Wszystko to odbywało się drogą ewolucji. Wspólny europejski rynek formował się 40 lat. Nowe kraje nie były przyjmowane od ręki do wspólnego rynku, zresztą wiele państw z tym członkostwem również nie spieszyło. Do tego należało dobrze przygotować swoją bazę gospodarczą, konkretnie i bardzo dokładnie omówić wszystkie szczegóły członkostwa, prawa i obowiązki, zapewnienie ulti itp. Wymaga tego każda liberalizacja rynku. Powszechnie wiadomo, że do członkostwa w Unii trzeba się dobrze przygotować, inaczej bowiem może się ono okazać wielkim niewypałem i to na własną niekorzyść. Niektóre kraje całkiem się nie rwa do tej wspólnoty i do dziś całkiem dobrze sobie radzą samodzielnie.

Na wzór ZSRR

Niektórzy zachodni ekonomiści twier-

dzą, że wspólny europejski rynek ekonomiczny powstał w pewnej mierze wzorując się na byłym Związku Radzieckim. Europa dogłębnie analizowała rozwój Związku i doszła do wniosku, że korzystne jest zniesienie barier gospodarczych między poszczególnymi rynkami narodowymi. Potrzebne jednak są do tego instytucje koordynujące zarówno życie polityczne, jak i gospodarcze kraju. W kraju o dobrze rozwiniętej demokracji tego rodzaju decyzje podejmuje się, jeśli jest to ekonomicznie dogodne i korzystne.

Zdaniem niektórych ekonomistów, zburzenie jednego międzynarodowego rynku było posunięciem politycznym, które negatywnie odbiło się na całym naszym gospodarce: spowodowało upadek przemysłu, utratę rynków i nawet bankructwo banków.

Rozwijać rynki regionalne

Obecnie rozpoczyna się trzeci etap liberalizacji handlu światowego. Wprawdzie, takie państwa jak Litwa powinny najpierw utworzyć silne rynki regionalne. Nie ludźmy się, że tak szybko uda nam się wejść do Unii Europejskiej, szczególnie teraz, gdy UE ma cały szereg własnych i to dość poważnych problemów. Kierownictwo Unii niezbyt chętnie zapatrzuje się na nowych i biednych członków. Słabe gospodarstwo kraju przysporza im tylko kłopotów. Po pierwsze, trzeba będzie wyłożyć sporo pieniędzy, wzrośnie bezrobocie, rozpoczyna się konflikty społeczne.

Nie ludźmy się, że dla nas zrobią jakiś wyjątek, choćby dlatego, że jesteśmy krajem, w którym niemal całkowicie nie ma rodzimego przemysłu, kwitnie korupcja, rośnie przestępczość, przodujemy też pod względem samobójstw. Jak

kolwiek statystyka stara się maksymalnie ładnie i optymistycznie przedstawić wszystko w cyfrach, rzeczywistość jest dalece mniej różowa i każdy gość zagraniczny to dobrze widzi.

Dużym minusem jest od lat ujemny nasz bilans handlowy zarówno z Zachodem, jak też ze Wschodem. Przy tym stale on rośnie. Litwa na dziś praktycznie najlepiej sprzedaje naszą tanią siłę roboczą.

Nie trzeba więc się hodzić, zanim wypłyniemy na szerokie wody, musimy w jak najszybszym czasie zadbać najpierw o utworzenie silnych i stabilnych rynków regionalnych.

Inwestycje nie uratują

Nie ludźmy się również, że naszą gospodarkę uratują inwestycje zagraniczne, zresztą nie jest ich tak dużo. Kapitał zagraniczny wejdzie bardzo ostrożnie i w ograniczonych ilościach. Zachodni biznesmeni nie wpakują pieniędzy w interes, który nie przyniesie im solidnego dochodu. Wprawdzie, jesteśmy gotowi sprzedać "zagranicznikom" niemal wszystko, co również jest bardzo niebezpieczne. Dobry gospodarz nie wpuści do własnego domu kogoś, kto by mu dyktował warunki życia. Wielki inwestor natomiast będzie dyktował. Dobrze to widzimy na przykładzie prywatyzacji sieci telekomunikacyjnych. Zaczynamy już po trochę odczuwać także wpływy "Williams", firmy, która wprawdzie nie wniosła do kasy ani jednego centa, wręcz odwrotnie, otrzymała od nas ponad 13 mln tylko za kilka drobnych konsultacji. Wielu ekonomistów i ekspertów, w tym również Eduardas Vilkas, obawia się, że tego rodzaju inwestycje mogą nas puścić z torbami.

Julita Tryk

Najwięcej zarabiają prywatniarze

W kwietniu największe wynagrodzenia otrzymali pracownicy instytucji budżetowych, ale ich uposażenia w ciągu minionego miesiąca rosły wolniej niż pracowników przedsiębiorstw dających do zysku.

Miesięczne wynagrodzenie za pracę brutto w instytucjach budżetowych w kwietniu wyniosło 1099,4 Lt i w ciągu miesiąca wzrosło o 0,9 proc., przeciętne wynagrodzenie w przedsiębiorstwach dających do zysku kształtowało się na poziomie 1051,3 Lt i w ciągu miesiąca wzrosło o 2,2 proc.

W kwietniu przeciętne pobory miesięczne brutto w gospodarce kraju stanowiły 1068,9 Lt i w porównaniu z marcem wzrosły o 1,7 proc., a w ciągu minionych dwunastu miesięcy - o 10,4 proc.

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie za pracę netto, nie wliczając przedsiębiorstw indywidualnych (prywatnych) w kwietniu stanowiło 776,4 Lt i w porównaniu z marcem wzrosło o 1,6 proc., a w porównaniu z kwietniem ub. roku - o 9,4 proc.

Realne wynagrodzenie za pracę w gospodarce kraju w kwietniu, w porównaniu z kwietniem roku ubiegłego, wzrosło o 8,5 proc., a w porównaniu z marcem - o 1,6 proc.

Wynagrodzenie za pracę brutto w sektorze państwowym w ubiegłym miesiącu wyniosło 1155,4 Lt i w porównaniu z marcem wzrosło o 1,4 proc. Przeciętne wynagrodzenie brutto w sektorze prywatnym stanowiło 976,1 Lt i w porównaniu z marcem wzrosło o 2 proc.

Departament Statystyki twierdzi, że tradycyjnie najwyższe zarobki notuje się w sfere pośrednictwa pieniężnego sektora prywatnego, gdzie przeciętne wynagrodzenie brutto wyniosło 2887,4 Lt.

(ELTA)



Jeszcze przed kilkoma laty w halach produkcyjnych tętniła praca, dziś natomiast jest tu o wiele "spokojniej"
Fot. Marian Paluszkievicz

Niepomyślne prognozy

Już od dłuższego czasu nie najlepiej się dzieje w naszej sferze przemysłowej. Badając wyniki ostatnich miesięcy, kierownicy przedsiębiorstw przewidują dalszy spadek produkcji oraz jej sprzedaży. Departament Statystyki przeprowadził sondaż, z którego wynikało, że spodziewany jest 32 procentowy wzrost produkcji, tymczasem w kwietniu osiągnął on

zaledwie 30 proc. Jeśli w ubiegłym roku 53 proc. kierowników przedsiębiorstw prognozowało wzrost produkcji, to na początku roku takich optymistów było 49 proc. Obecnie już jedna trzecia producentów prognozuje spadek produkcji. Wielu z nich uważa, że rzeczywistość może się okazać jeszcze gorsza.

Inf. wł.

Zaakceptować siebie i chorobę



Danguolė Survilaitė stwierdziła, że bez finansowego wsparcia PHARE oboz pozostałby niespełnionym marzeniem

(Dokończenie ze str. 1)

Pomysłodawcą projektu, Danguolė Survilaitė, kierowniczka 13 męskiego oddziału Republikańskiego Szpitala Psychiatrycznego m. Wilna oraz prezes klubu "13 & Ko", zaznaczyła, że ideę udało się zrealizować dzięki współpracy z młodym psychologiem Ričardasem Diržysem, dyrektorem Centrum Usług Psychologicznych i Socjalnych oraz finansowemu wsparciu fundacji PHARE.

Mam tu z kim porozmawiać

W obozie, którego podstawowym celem było nauczanie ludzi z chorobami psychicznymi akceptacji siebie oraz samodzielnego życia w realnych warunkach, przebywało 12 pacjentów pod opieką 4 psychologów, 2 pielęgniarek i

terapeutki (terapia przez sztukę).

Przed rokiem dwaj członkowie klubu "13 & Ko", który zrzesza ludzi z chorobami psychicznymi, ich rodziny oraz medyków, przebywali na takim obozie rehabilitacyjnym w Przewieży pod Augustowem, dlatego też tym razem na Litwę przybyli goście z Polski: pacjenci Tomek i Bogdan oraz pielęgniarka Dorota Paszkowska.

"Bardzo mi się tu podoba, jest las i jezioro, zdążyłem już nawet się wykapać. Mam tu z kim porozmawiać, wymienić zdania. Nauczyłem kolegów polskiej gry w karty "W pana". Poza tym nieźniemie mi się podobają "sotreningi", w czasie których uczymy się współżycia w grupach i akceptacji swojej choroby" - mówi Tomek.

Narysuj swój nastrój

Większość przebywających w obozie pacjentów cierpi na schizofrenię.

Jak twierdzi Survilaitė, takie obozy rehabilitacyjne na świecie organizowane są właśnie dla cierpiących na to schorzenie psychiczne.

Wśród pacjentów jest była prawniczka, ekonomista, inżynier, matematyk - informatyk. Są ludzie samotni, lecz są też mężowie, żony, matki, ojcowie...

W ciągu dnia uczestnicy obozu mają zajęcia z terapii przez sztukę, terapii socjalnej, sportu. W czasie godzin "na własną inicjatywę" każdy może wygłosić przemówienie, nad którym później zebrani dyskutują.

Pewna pacjentka, była prawniczka, w trakcie jednego z takich spotkań przedstawiła projekt ustawy o ochronie zdrowia psychicznego.

Na zajęciach z terapii przez sztukę pacjenci za pomocą rysunków lub innych prac plastycznych przedstawiają swój nastrój, myśli, na papier za pomocą kolorów przelewają swoje troski, radości i smutki.

"Na podstawie takich rysunków psychologzy mogą opracować tzw. barometr nastroju pacjentów, zbadać, jak zmienia się ich nastrój z dnia na dzień" - mówi Irma Barauskaitė, specjalista od terapii przez sztukę.

Na drzwiach sali, gdzie odbywają się zajęcia, wisi gazetka ścienna, wydawana codziennie. Spory arkusz papieru jest wypełniony ręcznymi wpisami. Każdy może tu przyjść i wpisać, co mu na duszy leży.

Wśród nielicznych jeszcze "wiadomości" widnieje notatka pisana starannym charakterem piśm. "Dziękuję za przyjemną niespodziankę tajemniczemu wielbielowi".

"Zaczęło mną miotać, a ludzie myśleli, że się gimnastykuje"

Artūras (imię zmienione) ma trzydzieści trzy lata. Jest samotnym człowiekiem, mieszka z siostrą. Posiada wykształcenie mate-

matyczne. Pracował w Centrum Obliczeniowym w Szawłach.

"Gdy Vagnorius po raz pierwszy przyszedł do władzy, wiele przedsiębiorstw bankrutowało, redukowano etaty, mnie też zwolniono." - smutnym głosem opowiada Artūras. Potem pracował z komputerami w kilku instytucjach państwowych, zewsząd musiał odejść.

Gdy miał 28 lat, położył się w szwalskim szpitalu psychoneurologicznym. "Raptem zaczął mnie nachodzić taki niepokój, że nie mogłem ustać na miejscu. Była nawet taka śmieszna sytuacja, że naszło mnie "to" podczas spaceru po Zakrecie, zaczęło mną miotać, a ludzie myśleli, że gimnastykuję się" - uśmiecha się.

Zrozumieć bliźniego

"Większość ludzi mylnie sądzi, że ludzie chorzy psychicznie są straceni dla siebie i społeczeństwa. Nie twierdzą, że można ich całkowicie wyleczyć, lecz naprawdę dużo można zrobić, aby ulepszyć ich samopoczucie. Człowieka cierpiącego psychicznie można nauczyć tego, aby potrafił swobodnie poruszać się w otaczającym świecie, żyć samodzielnie i opiekować się swoimi bliskimi. Sądzę, że takie lekcje przydałyby się też zdrowym ludziom" - wyjaśnia Ričardas Diržys.

Psycholog ma nadzieję, że takie obozy staną się coroczną tradycją.



Razem z Ričardasem Diržysem, dyrektorem obozu, konsultacji pacjentom udzielali trzej psychologzy

Teraz stan Artūrasa lekarze uważają za stabilny. W obozie mieszka w pokoju z dwoma kolegami. "Są fajni faceci, jest nam bardzo wesoło. W ogóle jest tu spokojne i piękne miejsce. Potrzebna mi była taka zmiana otoczenia, bo od ciągłego chodzenia po tej samej dzielnicy może człowieka szlag trafić. Smutno mi, że to wszystko się tak szybko skończy, ale wszystko co dobre, kiedyś się kończy" - z rezygnacją stwierdza Artūras.

"Na początku, gdy pacjenci tu przyjeżdżali, byli zamknięci w sobie, przygnębieni, teraz zaś wszyscy są jakby jedną wielką rodziną - troszczą się o siebie wzajemnie, przeżywają. Uwierzyli w swoje siły i nauczyli się żyć oraz radzić sobie ze swą chorobą".

Klub "13 i kompania"

Klub, którego prezesem jest pani Danguolė zrzesza 60 osób i istnieje już 6 lat. Jest organizacją pozarządową zarejestrowaną przy Ministerstwie Sprawiedliwości. Do klubu należą ludzie ze schorzeniami psychicznymi, ich rodziny i medycy. Raz w miesiącu członkowie klubu zbierają się i omawiają swoje problemy.

"Wydajemy własną gazetkę. Wkrótce planuję wydanie zbioru poezji moich pacjentów. Poeta Valdas Kukulas napisał do niego bardzo ładną przedmowę" - mówi D. Survilaitė.

Klub przyjaźni się z współpracą z polskim Stowarzyszeniem Rodzin Chorych Psychicznymi "Nadzieja".

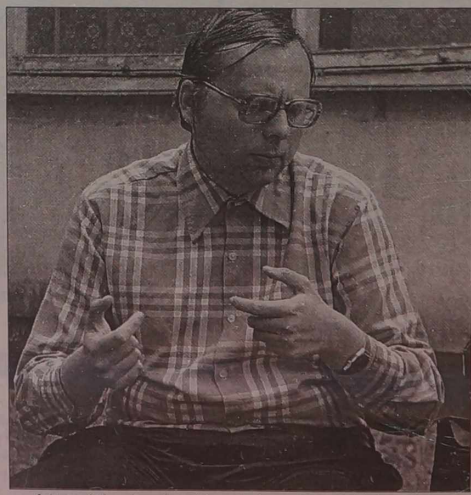
Finansowo klub dotychczas trzy razy wsparło Ministerstwo Kultury, zaś Rada do Spraw Ludzi Niepełnosprawnych nie udzieliła żadnej pomocy ani Klubowi, ani obozowi.

"Gdyby nie finansowe wsparcie PHARE i organizacyjna pomoc Ričardasa Diržysa, oboz nadal pozostałby niezrealizowaną ideą, marzeniem" - stwierdziła pani Danguolė.

Sabina Kozłowska
Fot. Marian Paluszkievicz



Irma Barauskaitė, specjalista od terapii przez sztukę, zachęca pacjentów, by "narysowali" swój nastrój



Artūras, który obecnie jest bezrobotnym, zanim trafił do szpitala psychoneurologicznego, pracował w kilku przedsiębiorstwach jako specjalista od komputerów

Kurier TV

29.V - 04.VI
PROGRAM TYGODNIOWY

SOBOTA 29 MAJA



8.00 - Dzień dobry. 8.55 - Telekatalog. 9.00 - S. "Mini-włóczęga". 9.30 - Dla dzieci. 10.00 - Sobota + niedziela. 10.45 - Zdrowie. 11.15 - Żywa przyroda. 11.45 - Milioner. 11.55 - Tajemnice przeszłości. Lwów. 12.40 - Święto sztuki młodzieży szkolnej. 13.30 - Film dok. 14.00 - Film fab. "Jesteś duży i zapomniałeś". 15.25 - S. "Najlepiejšie zamki Europy". 15.55 - Mistrzostwa świata w koszykówce kobiet. Włochy - Litwa. 17.30 - Dzieje skrzydła polskiego. 17.40 - Koncert z cyklu "1830 - S. "Droga do Awolony". 19.20 - Konkurs Eurowizji. 19.55 - Loteria. 20.00 - Jeszcze nie śpi. 20.10 - Konkurs Eurowizji. 20.30 - Panorama. 20.50 - Konkurs Eurowizji.



8.00 - Filmy anim. dla dzieci. 9.00 - Poranne kolo. 10.30 - Smaczne. 11.00 - ABC zdrowia. Chłapanie. 11.30 - Cztery kolo. 11.50 - Perspektywy. 12.05 - Podróż dookoła świata. 13.00 - Świat dzikawok. 14.10 - S. "Czarodziejka". 14.35 - S. "Jeane moich marzeń". 15.00 - S. "Mieszkanie zwierząt". 15.50 - S. "Ned i Stacey". 16.15 - Humor. 16.40 - S. "Gimnazjum pięknej doliny". 17.05 - S. hum. 17.30 - S. "Zwariowana parka". 17.55 -

NIEDZIELA 30 MAJA



8.00 - Świąteczne myśli. 8.25 - Nowości Kościoła katolickiego. 8.30 - Dla rolników. 9.00 - Dzieci świata. 10.00 - Niedziela. 10.10 - W świecie koszykówki. 11.30 - Słowo chrześcijaństwa. 11.40 - Naradza pojeźdźnia. 12.00 - S. "Paradoksa geografii". 12.55 - Koncert z cyklu "1355 - Formula-1. 16.00 - Mistrzostwa Europy w koszykówce kobiet. Litwa - Jugosławia. 17.30 - Popołudnie z A. Czeku. 18.00 - Dookoła świata na rowerach. 18.10 - Na arenie sportowej. 18.35 - Nasze miasteczko. 19.30 - Tydzień w Sejmie. 20.00 - Jeszcze nie śpi. 20.30 - Panorama. 21.00 - LRT. 21.10 - Film dok. 21.30 - Festiwal wileński 99. 22.00 - Rozmowa bałtyckie. 22.30 - Proces muzyczny. 23.00 - Dziennik wieczny. 23.15 - S. krym.



8.00 - Filmy anim. dla dzieci. 9.00 - Nasze zwierzęta. 10.00 - Kuchnia pani Grażyny. 10.30 - Salon białego kota. 11.00 - ABC zdrowia. Choroby onkologiczne. 11.30 - Filmy dok. 12.00 - Świat dzikawok. 14.00 - S. "Czarodziejka". 14.35 - S. "Jeane moich marzeń". 15.00 - S. "Mieszkanie zwierząt". 15.50 - S. "Zainfeld". 16.15 - Żarty i humor. 16.40 - S. "Gimnazjum pięknej doliny". 17.10 - S. "Babilon 5". 17.55 - Film fab. "Pięć milionów lat temu". 19.30 - "1930". 19.35 - Panorama tygodnia. 20.00 - Telefon. 20.50 - Komedia. 22.30 - Sport. 22.40 - S. "Błękitny diament". 23.10 - N-14. 23.25 - Jeszcze nie śpi. 23.00 -

S. "Louisa i Clark". 18.45 - S. "Ziemia: ostatnia walka". 19.30 - "1930". 19.45 - N-14. 20.00 - To ci rodzinna. 20.45 - Komedia. 22.35 - N-14. 22.40 - Konkert.



7.30 - Telegra dla rodziny. 8.20 - Ekoróża. 9.05 - Filmy anim. 10.00 - Konkert. 11.00 - S. "Komisarz Rex". 11.45 - Wszystko pamiętać. 12.00 - Wiadomości. 12.35 - Sport na wesoło. 13.30 - Jestem z wami. 14.00 - Wiadomości. 14.05 - Tak. Nie. 14.50 - Kibir vibir. 16.00 - Wiadomości. 16.05 - S. "Tajemnicze historie". 17.00 - S. "Na zdrowie". 17.25 - Film fab. "Dążenie do wolności". 18.00 - Wiadomości. 18.05 - Film fab. "Dążenie do wolności". 19.10 - Walka słów. 20.00 - Wiadomości. 20.15 - Rowerowe show. 20.40 - Brawo - 98. 22.15 - Sport. 0.10 - Telegra. 3.10 - 8.00 - DW.



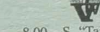
8.15 - Teleshop. 8.30 - Filmy anim. dla dzieci. 8.55 - S. "Nowe przygody Popeya". 9.15 - Program dla dzieci. 9.20 - S. "AIP". 9.40 - S. "Harry i Hendersonowie". 10.05 - S. "Marzylicie z Kalifornii". 10.30 - S. "Nowa Lassie". 11.00 - Program muz. 12.10 - Kulinarne show. 12.00 - Komedia "Banda małego Jansona". 13.30 - Film dok. 14.00 - Za rogiem. 14.25 - S. "Melrose Place". 15.10 - S. "Zonaty i z dziećmi". 15.40 - S. "Ryzyer za



8.00 - Dla dzieci. 8.30 - Program religijny. 9.30 - S. "Na zdrowie". 10.00 - S. "Moje psie życie". 11.00 - S. "Na północ". W przerwie o 12.00 - Wiadomości. 12.35 - Sport na wesoło. 13.00 - Na jednym końcu haczyk. 13.30 - Rowerowe show. 14.00 - Wiadomości. 14.05 - Koncert z cyklu "15.15 - Kibir vibir. 16.00 - Wiadomości. 16.05 - S. "Tajemnicze historie". 17.00 - Brawo. 18.00 - Wiadomości. 18.05 - Cid. Brawo. 18.45 - Telegra. 19.10 - Wiecekrek dla was. 20.00 - Wiadomości. 20.15 - Film fab. "Sexy Lissy". 21.55 - Przegląd krym. 22.20 - Film fab. "Skuci na wieki: ucieczka z 14 sfrey". 23.55 - Telegra. 1.55 - 6.15 - DW.



8.15 - Teleshop. 8.30 - Kreskówka. 8.55 - S. "Zorro". 9.15 - Dla dzieci. 9.20 - Film anim. 9.40 - Okno na przyszłość. 10.05 - S. "Marzylicie z Kalifornii". 10.30 - S. "Nowa Lassie". 11.00 - Zaspiewajmy. 11.30 - Telegra. 12.00 - Film fab. "Fantastyka pod rózg". 13.40 - Magazyn filmowy. 14.00 - Niech żyje król. 14.25 - S. "Telefon pomocy 911". 15.10 - S. "Zonaty i z dziećmi". 15.40 - S. "Ryzyer za kolana". 16.30 - S. "Herakles. Legendarne podróże". 17.20 - S. "Xena". 18.10 - Otwarcie festiwalu "Latująca człowiek". 19.00 - Wiadomości. 19.30 - 15 - Akcenty tygodnia. 19.30 - Kamera VRS. 20.00 - Film fab. "Obietnica". 21.40 - Bez tabu. 22.10 - Przegląd NBA. 22.40 - Sport. 23.10 - Program muz. 23.40 - S. "Archivum X". 0.30 - S. "Nowojorscy gliniarze".



8.00 - S. "Tajemnicza wy-

kołach". 16.40 - S. "Śloneczny patrol". 17.20 - S. "Tequila i Bonetti". 18.10 - S. "Beverly Hills 90210". 18.55 - Kluborama. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport. 19.30 - Kolo fortuny. 20.00 - Film fab. "Technie niaju". 21.40 - Eliminacje NBA. 22.40 - Film fab. "Zmrok przed świtem". 0.10 - S. "Ogień". 1.00 - S. "Proces".



7.55 - S. "Tajemnicza wy-
spa". 8.20 - Z Wilna. 8.35 - Budownictwo. 9.05 - Towary i usługi. 9.45 - Kanał muz. 10.30 - Moje kino. 12.05 - Humor. 13.30 - Aby Litwie było lepiej. 13.30 - Tydzień. 14.00 - Towary i usługi. 14.10 - Podobna się oglądaj. 14.25 - Formula zdrowia. 14.35 - "Ja sama". 15.30 - Koncert z cyklu "16.00 - Skandale tygodnia. 16.30 - Patrol drogowy. 16.45 - S. "Night Man". 17.35 - SW show. 18.05 - Film fab. "Dziura czasu". 19.45 - U "Jablka". 20.15 - Show Benny Hilla. 21.15 - S. "Tajemnicza urody. 21.45 - Radiointy. 22.45 - Z Moskwy. 22.55 - Film fab. "Plomienianie".



9.00 - Dotyk. 10.00 - Kroniki wileńskie. 10.30 - Bądźmy zdrowi. 11.00 - Mówmy, czytamy, piszmy. 11.30 - TV region. 12.00 - Na drogach Rosji. 12.15 - Filmy anim. 13.30 - Telegra. 18.00 - S. "Tagard". 19.00 - Salon książek. 19.30 - Filmy anim. 20.00 - Moja Brytania. 20.30 - Paralele. 20.45 - Kronika wydarzeń. 21.00 - Koncert z cyklu "22.00 - Film fab. "Ostatni reportaż".



5.50 - Film fab. "Strażnica górska". 7.25 - Słowo duszpaster-



spa". 8.25 - Tajemnicza urody. 9.00 - Paluszki liczą. 9.30 - Lekarstwo. 10.00 - Z Moskwy. 10.25 - Lekcja jez. litewskiego. 10.40 - Kineskop. 12.00 - Filmy anim. dla dzieci. 12.25 - "Richer niepokonany". 13.45 - Towary i usługi. 13.55 - NYCOMED zaleca. 14.00 - Telefon 235560. 14.40 - Męski klub. 15.30 - Kamień węgielny. 16.00 - Towary i usługi. 16.10 - Stolica. 16.30 - Patrol drogowy. 16.45 - Wileńska Jutrzenka. 17.00 - Humor. 17.30 - Jesteś świadkiem. 18.00 - Sprawozdawca. 19.00 - Film fab. "Zapomniana lady". 20.45 - Muzyka. 21.30 - Wyniki. 22.45 - Nocna rozmowa. 23.15 - Kanał muz.



9.00 - Godzina siły ducha. 10.00 - Litwa Wschodnia. 10.30 - Szawelska TV. 11.00 - Dla ogrodników. 11.30 - Turystyka. 11.45 - XL-Music. 12.15 - Telegra. 18.00 - S. "Tagard". 19.00 - Europa dziś. 19.30 - Po prostu pisz. 19.50 - Fotoklub. 20.00 - Salon książek. 20.30 - Aktozory filmowi. 21.00 - S. "Tagard". 22.00 - Wiecekz humoru. 22.30 - Romans na wczasach.



6.00 - Tennis. 6.10 - Film fab. "Dzielnego chłopca". 7.30 - Film anim. 8.00, 13.00 - Wiadomości. 8.15 - Notatki. 8.30 - Dopoki wszyscy w domu. 9.10 - Gwiazda poranna. 10.00 - Dla wojskowych. 10.30 - Graj, harmonio. 11.00 - Dł wsi. 11.30 - S. "Wszystkie podróże ekipy Costeau". 12.25 - Panorama śmiechu. 13.15 - Klub podróżników. 14.05 - Piłka nożna. 14.45 - Klub W Disneya. 15.30 - Srebrna kula. 16.15 - Kolo historii. 16.55 - Jeralt. 17.15 - Komedia "Biała rosa". 19.00 - Czas. 19.35 - Ko-

rza. 7.45 - Biblioteka domowa. 8.00, 13.00, 15.50 - Wiadomości. 8.15 - 100%. 8.45 - Poczta poranna. 9.20 - Kalambur. 9.50 - Smak. 10.10 - Z życia wybitnych ludzi. 10.50 - Film fab. "Ostatnie słowo". 12.35 - Cyryl i Metody. 13.15 - W świecie zwierząt. 13.55 - Jak to było. 14.40 - Tennis. 14.55 - Piłka nożna. 16.50 - Jeralt. 17.00 - Komedia. 19.00 - Czas. 19.50 - S. "Archivum X". 20.45 - Sport. 21.00 - Eurowizja 99.



6.00 - Film anim. 6.05 - Film fab. "Mały anioł tatusia". 7.30 - Filmy anim. dla dzieci. 8.00 - Witaj, kraju. 8.35 - Sam sobie ryżem. 9.05 - Telegra. 9.50 - Miłość od pierwszego wejrzenia. 10.15 - Złoty klucz. 10.35 - Dobre nowoty. 10.50 - Film anim. 11.05 - S. "Tarzan. Historia przygód". 12.00, 18.00 - Wiadomości. 12.30 - Tydzień władzy. 12.55 - Film fab. "Smaczne". 13.10 - Na zdrowie. 14.10 - S. "Prawo i porządek". 15.00 - Ścieśle tajne. 16.00 - Moja rodzina. 17.00 - Stare mieszkanie. Rok 1986. 18.35 - Czarna łabędź, czyli światnia miłości. 20.00 - Komedia "Wstąpić się za biednego huzara". 23.00 - Prędkość. 23.15 - Ścieżka dźwiękowa.



7.00 - Program dnia. 7.05 - "Klan" - serial prod. pol. 8.15 - Liga przebojów. 9.00 - Wiadomości. 9.10 - "Zaczarowany okno" - serial anim. dla dzieci. 9.20 - "Dixie" - serial anim. dla dzieci. 9.30 - Ala i As. 9.50 - Szafki. 10.20 - Zwierozub. 10.40 - Brawo-bis. 12.00 - Film na życzenie. 13.30 - "Wielka Ma Emigracja" - film dok. 14.00 -



media "Harry i Hendersonowie". 21.30 - Nowości kulturalne. 21.50 - Kłosz. 22.15 - Tennis. 23.05 - Film krym.

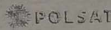


6.00 - Film anim. 6.30 - Dla wojskowych. 7.00 - Dla wsi. 7.30 - Poczta Rosyjskiej TV. 8.00 - Witaj, kraju. 8.30 - Anchiage przedstawia. 9.00 - Miasteczko. 9.30 - Ustami dziecka. 10.00 - Rosyjskie Lotki. 10.40 - Świat książek. 10.55 - Film anim. 11.05 - S. "Tarzan. Historia przygód". 12.00 - Wiadomości. 12.30 - Federacja. 13.10 - S. "Prawo i porządek". 15.00 - Rozmowy o zwierzętach. 16.00 - Film fab. "Dwa charaktery". 16.15 - Pięć naszego wieku. 18.00 - Zwierciadło. 18.55 - Komedia "Dwie strzały. Kryminal w wieku kamienia". 20.40 - O kinie. 21.35 - Oddział dyżurny. 22.05 - Film fab. "Szatan".

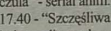


7.00 - Program dnia. 7.05 - Notacje. 7.35 - Słowo na niedzielę. 7.40 - "Złotopolscy" - serial prod. pol. 8.30 - Przez lady i morza. 8.50 - Dzień dobry na dzień dobry. 9.50 - Goniec - tygodnik kulturalny. 10.05 - "Wla brynale" - serial prod. pol. 11.05 - Hulaj dusza. 11.35 - "Mala Księżniczka" - serial anim. dla dzieci. 12.00 - Konkert Mai Jezowski i zaproszonych przez nią gości. 12.30 - Magazyn Polonijny z Białorusi. 13.00 - Transmisja Mszy Świętej. 14.05 - Teatr Familijny. "Strach na strychu", Aleksandra Popescu. 14.45 - Podwiezorek. z Polonia. 15.35 - Ferdynand Goetel. 16.20 - Habermus Papan - reportaż. 16.40 - Czy nas jeszcze pamiętasz. 17.00 - Telexpress. 17.15 - "Hrabia

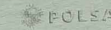
"Molly" - serial prod. pol.-ang. 14.30 - Piraci - teleturniej. 15.00 - Magazyn Polonijny z Czech. 15.30 - Muzyka zgodzi obcy. 16.00 - Wieści polonijne. 16.15 - Mówi się. 16.35 - Ludzie listy pisy. 17.00 - Sport z satelity. 18.30 - "Złotopolscy" - serial prod. pol. 19.15 - Dobranocna. 19.30 - Wiadomości. 19.50 - Prognoza pogody. 19.54 - Sport. 20.00 - IV Gala Piosenki Biesiadnej - Biesiada Śląsk. 21.00 - "Prywatne śledztwo" - film fab. prod. pol. 22.40 - Panorama. 23.06 - Prognoza pogody. 23.10 - Krystyna Prokto. 23.50 - Przed Pielgrzymką. 0.15 - Powitanie widzów ameryk. 0.20 - "Złotopolscy" - serial prod. pol. 1.10 - Teledyski na życzenie. 1.20 - Pampalini, łowca zwierząt. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 1.55 - IV Gala Piosenki Biesiadnej - Biesiada Śląska. 2.55 - "Prywatne śledztwo" - film fab. prod. pol. 4.30 - Panorama. 4.56 - Prognoza pogody. 5.45 - Sport z satelity.



6.00 - Disco relax. 7.00 - Oskar. 7.30 - W drodze - magazyn redakcji programów religijnych. 8.00 - "Rupert" - serial anim. dla dzieci. 8.25 - "Power Rangers" - serial komiksowy. 8.50 - Kalambury - program dla dzieci. 9.20 - Talent za talent. 9.50 - Owocomca lista przebojów. 10.00 - "Straznik Tekasus" - ameryk. serial sens. 10.50 - "Fototłose" (USA). 12.45 - "Telefon towarzyszy" - komedia USA. 14.30 - Rodzinne sekrety. 15.00 - Gospodarz gra - zabawa. 15.30 - Oskar. 16.00 - Informacje. 16.10 - Zepster sport magazyn. 16.20 - "Człowiek, którego nie ma" - se-



Kaczka" - serial anim. dla dzieci. 17.40 - "Szczęśliwa trzynastka" - komedia prod. pol. 19.15 - Dobranocna. 19.30 - Wiadomości. 19.50 - Prognoza pogody. 19.54 - Sport. 20.00 - "Laura" - film fab. prod. pol. 21.35 - Habermus Papan - reportaż. 21.55 - Latarek - magazyn kulturalny. 22.30 - Panorama. 22.56 - Prognoza pogody. 23.05 - "Dzieje kultury polskiej" - film dok. 20.05 - Teledyski na życzenie. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "Matki, żony i kochanki" - serial prod. pol. 1.20 - "Przygody Bolka i Lolka" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - "Laura" - film fab. prod. pol. 3.45 - Latarek - magazyn kulturalny. 4.15 - Taksówka Jedyński. 4.30 - Panorama. 4.56 - Prognoza pogody. 5.00 - "Szczęśliwa trzynastka" - komedia prod. pol. 6.10 - Habermus Papan - reportaż. 6.30 - Hulaj dusza.



6.00 - Disco Polo Live. 7.00 - "Tęj lekaw. 7.15 - Wystarczy chcieć. 7.30 - Jesteśmy - magazyn redakcji programów religijnych. 8.00 - "Rupert" - serial anim. dla dzieci. 8.30 - "Power Rangers" - serial komed. 9.00 - Kalambury - program dla dzieci. 9.30 - Dyżurny satyryk kraju. 10.00 - Disco Relax. 11.00 - "Oni, oni i pizzeria" - serial komed. USA. 11.30 - "Sabrina, nastoletnia czarownica" - serial komed. 12.00 - "Wiadomości z ostatniej chwili" - serial komed. USA. 12.25 - "Aspen extreme" (USA). 12.45 - Klub Polsatu. 14.35 - "Młody Indiana Jones" (USA). 15.30 - Rekiny król: grabzawa. 16.00 - Informacje,

rial sensac. USA. 17.15 - "Młody Indiana Jones" - serial przyg. USA. 18.10 - "Xena, wojowniczka księżniczka" - serial fantasy USA. 19.05 - Disco Polo Live. 20.00 - Idź na całość - show z nagrodami. 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 21.00 - Macie co chciecie, czyli najlepsze na świecie. 21.30 - "Ned i Stacey" - ameryk. serial komed. 22.00 - "Zadanie specjalne". USA. 23.50 - Ogłoszenie wyników Lotto. 23.55 - "Opowieści z krypty" (USA). 0.25 - Playboy. 1.30 - "Złubna namętność". USA. 3.20 - Muzyka na bis.



6.10 - Teleshopping. 7.00 - "Świat pana trenera" - serial obycz. 7.25 - "Sunset Beach" - serial USA. 8.10 - "Piękna i Bestia" - serial przyg. 9.00 - Odjazdowe kreskówki. 11.25 - "W cudzej skórze" - serial sensac. 12.15 - "Fletch" - komedia USA. 14.00 - "Legenda Wilhelma Tella" - serial przyg. 14.55 - Ukryta kamera. 15.20 - "Detektyw" - serial komed. 15.50 - "Lano i Woodley" - serial komed. 16.20 - "Ziemia - ostatnie starcie" - serial fantast.-nauk. 17.10 - "Straznik czasu" - serial fantast.-nauk. 18.00 - "Czynnik PST" - serial fantast.-nauk. 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19.00 - Extra znowo - magazyn sensacji. 19.30 - Prognoza pogody. 19.35 - "Świat pana trenera" - serial komed. 20.00 - "Ludzie mafii" - film krym. USA. 22.10 - "Wiatr ze Wschodu" - franc. film woj. 0.10 - "Halloween 2" - horror USA. 1.45 - "Czynnik PST" - serial fantast.-nauk. 2.35 - "Wiatr ze Wschodu" - franc. film woj. 4.25 - "Halloween 2" - horror



USA. 1.45 - Zepster sport magazyn. 16.20 - 100 proc. dla stu: gra-zabawa. 16.45 - Miłość od pierwszego wejrzenia. 17.20 - "Xena, wojowniczka księżniczka" - serial fantasy USA. 18.15 - "W słońcu Kalifornii" - serial obycz. USA. 19.05 - Idź na całość - show z nagrodami. 20.05 - "Straznik Tekasus" - ameryk. serial sens. 20.50 - Losowanie Lotto. 21.00 - "Filadelfia" (USA). 23.20 - Ogłoszenie wyników Lotto. 23.25 - Na każdy temat. 0.30 - Magazyn sportowy. 1.50 - Muzyka na bis.



6.10 - Teleshopping. 7.10 - Ukryta kamera. 7.30 - "Świat pana trenera" - serial komed. 7.55 - "Detektyw" - serial komed. 8.25 - "Lano i Woodley" - serial komed. 9.00 - Odjazdowe kreskówki. 11.20 - "Wyprawy z National Geographic" - filmy dok. 12.10 - "Papież Jan Paweł II" - film biograf. USA. 13.40 - "Alfred Hitchcock przedstawia" - serial sensac. 14.05 - "Autostada do nieba" - serial famil. 14.55 - Ukryta kamera. 15.20 - "Zbawca ludzkości" - serial komed. 15.45 - "Zrobmy sobie dobrze" - serial komed. 16.10 - "Detektyw" - serial sens. 17.05 - "Siódme niebo" - serial famil. 18.00 - "Savannah" - serial USA. 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19.05 - "McCall" - serial sensac. 20.00 - "Cenny ładunek" - komedia USA. 21.40 - Wiecekz wampirem - talk show. 22.50 - "Oblicza Nowego Yorku" - serial przyg. 23.40 - "Seks, cenura i srebrny ekran" - serial dok. 0.35 - "Alfred Hitchcock przedstawia" - serial sensac. 0.55 - "Karcera maklera" - serial obycz. 1.40 - "Oblicza Nowego Yorku" - serial przyg.

PNIEDZIALEK 31 MAJA

LRT

6.00 - Dzień dobry 7.30 - S. "Teletubies" 8.00 - Milioner. 16.00 - Tydzień w sejmie. 16.30 - Wiadomości (ros). 16.40 - Horyzonty. 17.00 - S. "Długa" (B). 17.30 - S. "Rodzina Fallérów". 18.00 - Tradycje. 18.30 - Wiadomości. 18.45 - Telekatalog. 18.50 - Biznes dnia. 19.00 - 01.02.03. 19.20 - 7 dni Kowna. 19.55 - Loteria. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Film dok. 22.00 - Rozmowa ze śpiewaczką Veroniką Pavilionen. 22.30 - Okres twórczy. 23.00 - Dziennik wieczorny. 23.15 - Kaunas jazz 99.

LINE

6.00 - Teleshop. 6.15 - Poranne kolo. 8.05 - Sport. 8.15 - S. "Niewinne kłamstwo". 9.00 - S. "Słoneczne wybrzeże". 9.40 - S. "Bez domu jest źle". 10.10 - Teleshop. 10.40 - S. "Prawdziwa miłość Heleny". 11.25 - Nury. 12.15 - Kuchnia pani Grażyny. 12.40 - ABC zdrowia. Chrapanie. 13.05 - Słońce białego kota. 13.35 - S. "Jęane mój marzeń". 14.00 - S. "Niewinne kłamstwo". 14.45 - Teleshop. 15.00 - S. "Marisol". 15.25 - Dramat krym. "Mankuzo. FTB". 16.15 - S. "Zar młodości". 17.00 - S. "Bez domu jest źle". 17.25 - S. "Słoneczne wybrzeże". 18.10 - S. "Prawdziwa miłość Heleny". 19.00 - S. "Marisol". 19.30 - "1930". 19.50 - Koszykówka. 20.00 - Babie lato. 21.00 - Film fab. "Hornblower". 22.00 - Od... do 22.30 - "22:30". 22.45 - Forma. 23.15 - Film fab. "Nóż w wodzie".

BTV

6.15 - S. "Dziennik Danieli". 7.00 - S. "Kamila i Nano". 8.30 - S. "Kobieta pachnąca kawą". 9.20 - Telegra. 10.50 - Przegląd krym. 11.15 - S. "Na północ". 13.00 - Sport na weselo. 13.30 - S. "Tajemnicze historie". 15.00 - Konkret. 15.55 - Rowerowe show. 16.15 - S. "Dziennik Danieli". 17.10 - S. "Kamila i Nano". 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. "Moja jedyna". 18.55 - Pieśń dnia. 19.05 - S. "Kobieta pachnąca kawą". 20.00 - Wiadomości. 20.25 - S. "Kobra-11". 21.20 - Uwaga! Loteria. 21.35 - S. "Góralka". 22.30 - Wiadomości. 22.45 - S. "Szczur wodny". 23.00 - Walka bez zasad. 24.00 - Telegra. 2.00 - 6.15 - DW.

3

6.35 - Filmy anim. 7.20 - S. "Potajemne sentymenty". 7.45 - S. "Maria Jose". 8.30 - S. "Santa Barbara". 10.00 - S. "Uroczy i dzielni". 10.25 - Kulinarne show. 10.50 - Akcenty tygodnia. 11.20 - Okno na przeczucie. 11.45 - S. "Harry i Hendersonowie". 12.10 - S. "Piękność". 13.00 - S. "Policjanci z Miami". 13.45 - S. "Dziennik UFO". 14.15 - Przegląd NBA. 14.45 - Film anim. 15.10 - S. "Zorro". 15.30 - S. "Santa Barbara". 16.20 - S. "Piękność". 17.10 - S. "Potajemne sentymenty". 17.35 - S. "Uroczy i dzielni". 18.05 - Tęgo jeszcze nie było. 18.10 - S. "Maria Jose". 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport. 19.30 - Za rogiem. 20.00 - S. "Melrose Place". 21.00 - Z obu stron muru. 21.30 - Sektor X. 21.55 - Wiadomości. 22.05 - S. "Prawo i porządek". 22.55 - Sto pytań "Super kinga". 23.00 -

S. "Szpital polowy". 23.25 - Kanał muz. 24.00 - S. "Nowojorscy gliniarze".

W

8.00 - Sprawozdawca. 9.00 - Z-Moskwy. 9.10 - Skandale tygodnia. 9.40 - "Obóz". 11.00 - Z-Moskwy. 11.10 - Dzień po dniu. 13.00 - Z-Moskwy. 13.10 - Znak jakości. 13.20 - Zwycięzca najwyższy. 14.30 - S. dla dzieci. 15.00 - Kanał muz. 15.35 - Ani-graf. 98. 16.00 - Z-Moskwy. 16.20 - Patrol drogowy. 16.40 - S. "Grace w opalach". 17.05 - Film dok. o przyrodzie. 18.00 - Z Wilna. 18.15 - Jesteś świadkiem. 18.45 - Towary i usługi. 19.00 - Telefon 235560. 19.30 - Z-Moskwy. 20.00 - S. "Chcę morowania". 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. "Grace w opalach". 22.40 - Katastrofy tygodnia. 23.30 - Era Wodnika. 24.00 - Kanał muz.

MLK

10.00 - Telegra. 16.00 - Linia ogłoszeń. 16.30 - Salon książek. 17.00 - S. "Zakazana kobieta". 17.50 - Warto odwiedzić. 17.55 - Puls Wilna. 18.10 - Terytorium. 18.35 - Eurosport. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - S. "Zakazana kobieta". 20.00 - TV region. 20.30 - Warto odwiedzić. 20.35 - Film fab. "Melodramat z zamachem". 22.15 - Puls Wilna. 22.25 - Wiadomości (pol.). 22.35 - Eurosport.

W

15.00 - S. "W imię miłości". 16.00 - Wiadomości. 16.15 - Zgadnij melodię. 16.45 - Tu i teraz. 17.05 - Program W. Pożera. 17.45 - S. "Rosyjski tranzyt". 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.45 - S. "Góral". 20.45 - Spożyczenie. 21.30 - A jednak.

21.45 - Utwory A. Puszkina.

PTD

15.00, 18.00, 22.10 - Wiadomości. 15.30 - Wieża. 16.00 - Filmy anim. 16.15 - Tajemnice urody. 16.20 - Homeopatia i zdrowie. 16.30 - Teatr + TV. 17.30 - S. "Tak, panie ministrze". 18.40 - Szczegóły. 18.50 - Miłość od pierwszego wejrzenia. 19.25 - Komedia. 20.50 - Akuma matata. 21.55 - Oddział dyżurny. 22.30 - Automotopost.

TYPOLONIA

7.00 - Program dnia. 7.05 - Dziennik krajowy. 7.30 - Zapomniane prace. 7.45 - W wieńskim nastroju. 8.00 - Szafiki. 8.30 - "Molly" - serial prod. ang. 9.00 - Wiadomości. 9.10 - Czas - katolicki magazyń informacyjny. 9.30 - "Laura" - film ocyt. prod. wegier. 11.05 - Koncert jubileuszowy J. Sirola cz.II. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - Wieści polonijne. 12.30 - "Klan" - serial prod. pol. 12.55 - Habemus Papat. 13.10 - Czy nas jeszcze pamiętasz. 13.30 - Magazyń Polonijny z Czech. 14.00 - "Fitness Club" - serial prod. pol. 14.30 - Telewizyjny Wiadomości Literacki. 15.00 - Panorama. 15.20 - Program dnia. 15.30 - Auto-Moto-Klub. 15.40 - Spożyczenia na Polskę. 16.00 - "Klan" - serial prod. pol. 16.30 - Małe musicale. 17.00 - Telexpress. 17.15 - Sportowy tydzień. 19.00 - Dziennik telewizyjny - program Jacka Fedorowicza. 19.10 - Gość Jedynki. 19.20 - Dobranoc. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Prognoza pogody. 19.59 - Sport. 20.05 - "Życie raz jeszcze" - film pol. ocyt. 21.35 - Mała rzecz, a cieszy. 21.45 - Habemus Papat. 22.00 - Polaków portret własny. 22.30 - Panorama. 22.57

- Prognoza pogody. 23.00 - Zwyczajni-niezwykli. 23.40 - Józef Haydn - Symfonia nr 45 f-mol "Pożegnania". 0.10 - W centrum uwagi. 0.25 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.30 - "Klan" - serial prod. pol. 0.55 - Krzyżówka szczęścia - teletur-niej. 1.20 - "Pomyślnie Dobro-mir" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.55 - Sport. 1.59 - Prognoza pogody. 2.00 - "Życie raz jeszcze" - film pol. ocyt. 3.30 - Mała rzecz, a cieszy. 3.40 - Habemus Papat. 3.55 - Polaków portret własny. 4.30 - Panorama. 4.56 - Prognoza pogody. 5.00 - "Ferdynand Goetel" - film dok. 5.40 - Alma Mater - Magazyń Uniwersytetu Jagiellońskiego. 6.00 - W centrum uwagi. 6.15 - "Klan" - serial prod. pol. 6.40 - Zabawka ludowa.

POLSAT

6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - Kto się wsta? - program poranny. 7.45 - Polityczne graffiti. 7.55 - Poranne informacje. 8.00 - "Czarodziejka z Księżyca" - serial anim. 8.30 - "Fit-zeczka nienawistna" (Brazylia). 9.30 - Express TV. 9.45 - "Zar młodości" - kanad. serial ocyt. 10.45 - "Legenda kung-fu" (USA). 11.45 - "Młody Indiana Jones" (USA). 12.45 - Idź na całość - show z nagrodami. 13.45 - "Po prostu miłość" (Brazylia). 14.45 - "Życie jak poker" - polska telenowela. 15.15 - "Magiczny kapeluszy" - franc. serial anim. dla dzieci. 15.45 - Informacje. 16.00 - "Ja się zastrelę" - amerykański serial komed. 16.30 - "Renegat" - amerykański serial sensac. 17.30 - "Stróżnik Tekassu" - amerykański serial sensac. 18.30 - Express TV. 18.45 - Informacje. 18.55 - Prognoza pogody. 19.05 - "Po

prostu miłość" (Brazylia). 20.00 - "Gliniarz z Beverly Hills" (USA). 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 22.00 - "Ally McBeal" (USA). 22.55 - Wyniki losowania Lotto. 23.00 - Informacje i biznes informacje. 23.15 - Prognoza pogody. 23.20 - Polityczne graffiti. 23.35 - Motowiadomości. 0.05 - "Korzenie zła" - horror USA. 1.30 - Muzyka na bis.

RTL

6.00 - Teledyski. 6.15 - "Zbawca ludzkości" - serial komed. 6.40 - "Zrobmy sobie dobre" - serial komed. 7.00 - "Autostada do nieba" - serial famil. 7.50 - "Siódme niebo" - serial famil. 8.40 - "Savannah" - serial USA. 9.25 - "Cenny ładunek" - komedia USA. 11.00 - Wieszor z wampirem - talk-show. 12.10 - Teleshopping. 12.50 - Zoom - magazyń sensacji. 13.20 - "Autostada do nieba" - serial famil. 14.10 - "Piękna i Bestia" - serial przygod. 15.05 - Odpowiedz kreskówki. 16.15 - "Dziwczyną z komputera" - serial komed. 16.30 - "Czy boisz się ciemności" - serial dla młodości. 17.10 - "Rodzina Potworków" - serial komed. 17.35 - "Trzecia planeta od Słońca" - serial komed. 18.00 - "Sunset Beach" - serial USA. 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19.00 - Zoom - magazyń sensacji. 19.30 - "Świat pana trenera" - serial komed. 20.00 - "Morze miłości" - thriller USA. 22.00 - "Prawnicy" - mini serial USA. 22.55 - 7 minut - wydarzenia dnia. 23.10 - "Diuna" - film fantast.-nauk. USA. 1.25 - Zoom - magazyń sensacji. 1.55 - "Policjanci z Miami" - serial krym. 2.40 - "Morze miłości" - thriller USA. 3.40 - Teleshopping.

WTOREK 1 CZERWCA

LRT

6.00 - Dzień dobry 7.30 - S. "Teletubies". 8.00 - S. "Rodzina Fallérów". 8.30 - Festiwal gitar klasycznych. 8.50 - Tematy egzaminów maturalnych z języ. litewskiego. 9.55 - Mistrzostwa Europy w koszykówce kobiet. Litwa - Czechy. Podczas przerwy - Wiadomości (ros). 17.30 - S. "Rodzina Fallérów". 18.00 - Eureka. 18.30 - Wiadomości. 18.45 - Telekatalog. 18.50 - Biznes dnia. 19.00 - Milioner. 19.10 - Sport. 19.30 - Dyskusja. 19.55 - Loteria. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Klub prasowy. 21.45 - S. "Ślory z Duples". 22.35 - Znaki. 23.00 - Dziennik wieczorny. 23.15 - S. dok. "Tajemnice biznesu rozrywkowego".

LINE

6.00 - Teleshop. 6.15 - Poranne kolo. 8.05 - Program inform. 8.15 - S. "Niewinne kłamstwo". 9.00 - S. "Słoneczne wybrzeże". 9.40 - S. "Bez domu jest źle". 10.10 - Teleshop. 10.40 - S. "Prawdziwa miłość Heleny". 11.25 - Babie lato. 12.15 - Od... do 12.40 - Forma. 13.05 - ABC zdrowia. Choroby nowotworowe. 13.35 - S. "Jęane mój marzeń". 14.00 - S. "Niewinne kłamstwo". 14.45 - Teleshop. 15.00 - S. "Marisol". 15.25 - Dramat krym. "Mankuzo. FTB". 16.15 - S. "Zar młodości". 17.00 - S. "Bez domu jest źle". 17.25 - S. "Słoneczne wybrzeże". 18.10 - S. "Prawdziwa miłość Heleny". 18.55 - Telegra. 19.00 - S. "Marisol". 19.30 - "1930". 19.50 - Program inform. 20.00 - Nury. 21.00 - Dramat mist. "Kruk szedł do nieba". 22.00 - Z Hollywoodu. 22.30 - "22:30". 22.45 - S. "Zainfield". 23.10 - S. "Człowiek zniknął". 24.00 - S. "Zobacz sukcesy".

BTV

6.15 - S. "Dziennik Danieli". 7.00 - S. "Kamila i Nano". 7.45 - S. "Moja jedyna". 8.30 - S. "Kobieta pachnąca kawą". 9.20 - Biała morska. 10.50 - Rowerowe show. 11.10 - S. "Kobra-11". 12.00 - Przegląd krym. 12.30 - Telegra dla rodziny. 14.00 - S. "Góralka". 15.00 - Kanzeła. 15.55 - Uwaga! Loteria. 16.15 - S. "Dziennik Danieli". 17.10 - S. "Kamila i Nano". 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. "Moja jedyna". 18.55 - Pieśń dnia. 19.05 - S. "Kobieta pachnąca kawą". 20.00 - Wiadomości. 20.25 - S. "Kobiszar Rex". 21.20 - Uwaga! Loteria. 21.35 - S. hum. 22.00 - Pod innym kątem. 22.30 - Wiadomości. 22.45 - S. "Beavis i Clastogowy". 23.15 - Walka bez zasad. 0.15 - Telegra. 2.15 - 6.15 - DW.

3

6.35 - S. "Marzyście z Kalifornii". 6.55 - Film anim. 7.20 - Teleshop. 7.35 - S. "Potajemne sentymenty". 8.00 - S. "Maria Jose". 8.45 - S. "Santa Barbara". 9.35 - S. "Uroczy i dzielni". 10.00 - Teleshop. 10.25 - Kamera VRS. 10.50 - Zaspiewajmy. 11.20 - Niech żyje król. 11.45 - S. "AIP". 12.10 - S. "Piękność". 13.00 - S. "Policjanci z Miami". 13.45 - Mecz eliminacyjny NBA. 14.45 - S. "Marzyście z Kalifornii". 15.10 - Kreskówka. 15.30 - S. "Santa Barbara". 16.20 - S. "Piękność". 17.10 - S. "Potajemne sentymenty". 17.35 - S. "Beavis i Clastogowy". 18.05 - Tęgo jeszcze nie było. 18.10 - S. "Maria Jose". 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport. 19.30 - S. "Pe-ha chata". 20.00 - S. "Stróżnik Tekassu". 21.00 - TV "Litewtyos". 21.55 - Wiadomości. 22.05 - Mecz eliminacyjny NBA. 22.55 - Sto pytań Super kinga. 23.00 - S. "Szpital polowy". 23.25 - Film fab. "Dzień zaklęty".

8.05 - Z Wilna. 8.20 - Towary i usługi. 8.30 - Telefon 235560. 9.00 - Z-Moskwy. 9.10 - Film fab. "Solits". 11.00 - Z-Moskwy. 11.10 - Na Międzynarodowy Dzień Dziecka. 13.00 - Z-Moskwy. 13.10 - Znak jakości. 13.20 - Świat cudów. 13.30 - Etylos. 13.30 - Zwycięzca najwyższy. 14.25 - Towary i usługi. 14.35 - Na Międzynarodowy Dzień Dziecka. 16.00 - Z-Moskwy. 16.20 - Patrol drogowy. 18.00 - Z Wilna. 18.15 - Towary i usługi. 18.30 - "Ja sama". 19.40 - Z-Moskwy. 20.10 - Stolica. 20.30 - Męski klub. 21.30 - Budownictwo. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - Ci, którzy... 22.35 - Na Międzynarodowy Dzień Dziecka.

W

10.00 - Telegra. 16.00 - Linia ogłoszeń. 16.30 - Program dla ogrodników. 17.00 - S. "Zakazana kobieta". 17.50 - Warto odwiedzić. 17.55 - Puls Wilna. 18.10 - Terytorium. 18.30 - TV region. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - S. "Zakazana kobieta". 20.00 - Bądźmy zdrowi. 20.30 - Warto odwiedzić. 20.35 - Film fab. "Dubrowski". 22.00 - Kronika wydarzeń. 22.15 - Puls Wilna. 22.25 - Wiadomości (pol.). 22.35 - Eurosport.

MLK

10.00, 13.00, 16.00 - Wiadomości. 7.15 - S. "W imię miłości". 8.15 - Spożyczenie. 9.00 - Film anim. 9.15 - Panorama śmieszności. 9.50 - Biblioteka domowa. 10.15 - Razem. 13.15 - S. "Harry i Hendersonowie". 13.45 - Dobra okazja. 14.30 - Do lat 16 wiecej. 15.00 - S. "W imię miłości". 16.15 - Zgadnij melodię. 16.45 - Tu i teraz. 17.05 - Temat. 17.45 - S. "Rosyjski tranzyt". 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.45 - S. "Góral". 20.45 - Spożyczenie. 21.30 - A jednak. 22.30 - Tennis.

W

7.00, 10.00, 13.00, 16.00 - Wiadomości. 7.15 - S. "W imię miłości". 8.15 - Spożyczenie. 9.00 - Film anim. 9.15 - Panorama śmieszności. 9.50 - Biblioteka domowa. 10.15 - Razem. 13.15 - S. "Harry i Hendersonowie". 13.45 - Dobra okazja. 14.30 - Do lat 16 wiecej. 15.00 - S. "W imię miłości". 16.15 - Zgadnij melodię. 16.45 - Tu i teraz. 17.05 - Temat. 17.45 - S. "Rosyjski tranzyt". 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.45 - S. "Góral". 20.45 - Spożyczenie. 21.30 - A jednak. 22.30 - Tennis.

PTD

5.00 - Witaj, Rosjo. 5.20 - Wszyscy mówią. 5.35 - Bezpieczna droga. 5.45 - Telegra. 7.15 - Oddział dyżurny. 7.45 - Towary pocztą. 8.10 - S. "Młody". 9.00, 15.00, 18.00, 22.30 - Wiadomości. 14.15 - Muzyka. 14.30 - S. "Pierwsze pocałunki". 15.30 - Wieża. 16.00 - Film anim. 16.10 - Homeopatia i zdrowie. 16.15 - Film fab. "Ortawo księga". 17.30 - Film dok. 18.40 - Szczegóły. 18.55 - Anichlage. 19.30 - Dramat "Graczo-wie". 21.10 - Urm Ott z... 22.15 - Oddział dyżurny. 23.00 - Sport. 23.45 - Sklep na kanapie.

TYPOLONIA

7.00 - Program dnia. 7.05 - Dziennik krajowy. 7.25 - Sport-telegram. 7.30 - Wielka historia małych miast. 8.00 - Recital Majki Jeżowskiej. 8.30 - "Mała Księżniczka" - serial anim. prod. ang. 9.00 - Wiadomości. 9.10 - Spożyczenia na Polskę. 9.30 - "Życie raz jeszcze" - film pol. ocyt. 11.00 - Filmy anim. dla dorosłych. 11.10 - Polaków portret własny. 11.40 - Auto-Moto-Klub. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Alma Mater - Magazyń Uniwersytetu Jagiellońskiego. 12.30 - "Klan" - serial prod. pol. 12.55 - Habemus Papat. 13.10 - Krzyżówka szczęścia - teletur-niej. 13.35 - Magazyń Polonijny z Białorusi. 14.40 - Auto-Moto-Klub. 15.00 - Panorama. 15.20 - Program dnia. 15.30 - Kowalski i Schmidt. 16.00 - "Klan" - serial prod. pol. 16.30 - "Szczęśliw miliony sekund" - serial prod. pol. 17.00 - Telexpress. 17.15 - Polska piosenka. 17.35 - Krzyżówka szczęścia - teletur-niej. 18.00 - "Pogranicze w ogniu" - serial sensac. prod. pol. 19.00 - Wieści polonijne. 19.10 - Gość Jedynki. 19.20 - Dobranoc. 19.30 - Wiadomości.

19.56 - Prognoza pogody. 19.59 - Sport. 20.05 - "Spokój" - film ocyt. prod. pol. 21.25 - Habemus Papat. 21.40 - "Tajemnice Rosji" - film dok. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.00 - Pan Marimba - reportaż. 23.25 - Ars Organi. 23.45 - Przed Piętrznąką. 0.10 - W centrum uwagi. 0.25 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.30 - "Klan" - serial prod. pol. 0.55 - Krzyżówka szczęścia - teletur-niej. 1.20 - "Rekiso" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.55 - Sport. 1.59 - Prognoza pogody. 2.00 - "Spokój" - film ocyt. prod. pol. 3.30 - "Tajemnice Rosji" - film dok. 4.15 - Habemus Papat. 4.30 - Panorama. 4.56 - Prognoza pogody. 5.00 - "Pogranicze w ogniu" - serial histor.-sensac. prod. pol. 6.00 - W centrum uwagi. 6.15 - "Klan" - serial prod. pol. 6.40 - Polska piosenka.

POLSAT

6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - Kto się wsta? 7.45 - Polityczne graffiti. 7.55 - Poranne informacje. 8.00 - "Czarodziejka z Księżyca" - serial anim. 8.30 - "Dziwadzka nienawistna" (Brazylia). 9.30 - Express TV. 9.45 - "Zar młodości" - kanad. serial ocyt. 10.45 - "Renegat" - amerykański serial sensac. 16.30 - "Renegat" - amerykański serial sensac. 17.30 - "Stróżnik Tekassu" - amerykański serial sensac. 18.00 - "Allo, allo" (W Brytania). 18.30 - Express TV. 18.45 - Informacje. 18.55 - Prognoza pogody. 19.05 -

"Po prostu miłość" (Brazylia). 20.00 - "Miodowe lata" - pol. serial komed. 20.35 - "Hudson Hawk" (USA). 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 22.25 - Telewizyjne Biuro Śledcze. 22.55 - Wyniki losowania Lotto. 23.00 - Informacje i biznes informacje. 23.20 - Prognoza pogody. 23.25 - Polityczne graffiti. 23.35 - "Handlarze bronią" (USA). 1.20 - Muzyka na bis.

RTL

6.00 - "Świat pana trenera" - serial komed. 6.25 - "Autostada do nieba" - serial famil. 7.15 - "Sunset Beach" - serial USA. 8.00 - Odpowiedz kreskówki. 9.10 - "Piękna i Bestia" - serial przygod. 10.05 - "Trzecia planeta od Słońca" - serial komed. 10.30 - "Policjanci z Miami" - serial pol. 11.20 - "Prawnicy" - mini serial USA. 12.10 - Teleshopping. 12.50 - Zoom - magazyń sensacji. 13.20 - "Autostada do nieba" - serial famil. 14.10 - "Piękna i Bestia" - serial famil. 14.45 - "Savannah" - serial USA. 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19.00 - Zoom - magazyń sensacji. 19.30 - "Świat pana trenera" - serial komed. 20.00 - "Doktor Detroit" - komedia USA. 21.40 - Wieszor z wampirem - talk-show. 22.55 - 7 minut - wydarzenia dnia. 23.10 - "Co było, minęło" - film ocyt. USA. 0.50 - Zoom - magazyń sensacji. 1.15 - "Policjanci z Miami" - serial krym. 2.05 - "Doktor Detroit" - komedia USA. 3.30 - Teleshopping.

ŚRODA 2 CZERWCA



6.00 - Dzień dobry. 7.30 - S. "Teletubbies". 8.00 - S. "Rodzina Fallero". 8.30 - Milioner. 15.55 - Mistrzostwa Europy w koszykówce kobiet. Litwa - Bośnia - Hercegowina. Podczas przerwy - Wiadomości (ros.). 17.30 - S. "Rodzina Fallero". 18.00 - Ochrona kraju. 18.30 - Wiadomości. 18.45 - Telekatalog. 18.50 - Biznes dnia. 19.00 - Bilans. 19.25 - Program balety. 19.55 - Loteria. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Program psych. 21.45 - Powrót do przeszłości. 22.30 - Powierzchnia TV. 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Teleshop. 6.15 - Poranne koło. 8.05 - Program inform. 8.15 - S. "Niewinne kłamstwo". 9.00 - S. "Słoneczne wybrzeże". 9.40 - S. "Bez domu jest źle". 10.10 - Teleshop. 10.40 - S. "Prawdziwa miłość Heleny". 11.25 - Jeszcze nie wieczór. 12.05 - Z Hollywoodu. 12.45 - Cztery koła. 13.10 - Nasze zwycięstwa. 13.35 - S. "Jeane moich marzeń". 14.00 - S. "Niewinne kłamstwo". 14.45 - Teleshop. 15.00 - S. "Marisol". 15.25 - Dramat krym. "Mankuzo". 16.15 - S. "Zar młodości". 17.00 - S. "Bez domu jest źle". 17.25 - S. "Słoneczne wybrzeże". 18.10 - S. "Prawdziwa miłość Heleny". 18.55 - Telegaz. 19.00 - S. "Marisol". 19.30 - "1930". 19.50 - Program inform. 20.00 - S. "Istota na zmianę". 21.00 - S. "Adres grzechu - wyświe sfer". 22.00 - S. "Najokrutniejsze morderstwo". 22.30 - "22.30". 22.45 - S. "Ned Stacey". 23.10 - Dramat krym. 23.55 - Bogowie demony.



6.15 - S. "Dziennik Daniela".

CZWARTEK 3 CZERWCA



6.00 - Dzień dobry. 7.30 - S. "Teletubbies". 8.00 - S. "Rodzina Fallero". 16.00 - Pół godziny w radzie. 16.30 - Wiadomości (ros.). 16.40 - Rozmowy wileńskie. 17.00 - S. "Druha". 17.25 - Telekatalog. 17.30 - S. "Rodzina Fallero". 18.00 - W 200 rocznicę urodzin A. Puszkina. 19.30 - Bez pośredników. 19.55 - Loteria. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - Film fab. "Merostwo". 22.55 - Mini opera "Dusze przodków". 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Teleshop. 6.15 - Poranne koło. 8.05 - Program inform. 8.15 - S. "Niewinne kłamstwo". 9.00 - S. "Słoneczne wybrzeże". 9.40 - S. "Bez domu jest źle". 10.10 - Teleshop. 10.40 - S. "Prawdziwa miłość Heleny". 11.25 - Kuchnia pani Grażyny. 12.00 - N-14. 12.15 - Złotko. 12.45 - ABC zdrowia. Chrapanie. 13.15 - Perspektywy. 13.35 - S. "Czarodziejka z Kiszycy". 14.00 - S. "Niewinne kłamstwo". 14.45 - Teleshop. 15.00 - S. "Marisol". 15.25 - S. "Mankuzo". 16.15 - S. "Zar młodości". 17.00 - S. "Bez domu jest źle". 17.25 - S. "Słoneczne wybrzeże". 18.10 - S. "Prawdziwa miłość Heleny". 18.55 - Telegaz. 19.00 - S. "Marisol". 19.30 - "1930". 19.50 - Koszykówka. 20.00 - S. "Nazywa się Nikita". 21.00 - S. "Człowiek znika". 22.00 - Nos. 22.30 - "22.30". 22.45 - S. "Mur-

7.00 - S. "Kamilia i Nano". 7.45 - S. "Moja jedyna". 8.30 - S. "Kobieta pachnąca kawą". 9.20 - Bitwa morska. 10.10 - Na jednym końcu haczyk. 11.10 - Telegaz. 12.00 - Pod innym kątem. 12.30 - Dla dzieci. 13.00 - S. "Bucky O'Hara". 13.30 - Telegaz. 14.00 - Walka bez zasad. 15.00 - Koncert. 15.55 - Uwaga! Logo. 16.15 - S. "Dziennik Daniela". 17.10 - S. "Kamilia i Nano". 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. "Moja jedyna". 18.55 - Piesń dnia. 19.05 - S. "Kobieta pachnąca kawą". 20.00 - Wiadomości. 20.20 - Telegaz. 21.20 - Uwaga! Logo. 21.35 - Brzeg. 22.30 - Wiadomości. 22.45 - Klub filmowy. 0.30 - Telegaz. 2.30 - 6.15 - DW.



6.35 - S. "Marzyjcie się z Kalifornii". 6.55 - Film anim. 7.20 - Teleshop. 7.35 - S. "Potażenne sentymenty". 8.00 - S. "Maria Jose". 8.45 - S. "Santa Barbara". 9.35 - S. "Uroczy dzielnik". 10.00 - Teleshop. 10.25 - Zgadnij cenę. 10.50 - Z obu stron muru. 11.20 - Sektorki. 11.50 - Za rogiem. 12.10 - S. "Piekielność". 13.00 - Film krym. "Equalizer". 13.45 - Kanał muz. 14.15 - S. "Pełna chata". 14.45 - S. "Marzyjcie się z Kalifornii". 15.10 - Kreskówka. 15.30 - S. "Santa Barbara". 16.20 - S. "Piekielność". 17.10 - S. "Potażenne sentymenty". 17.35 - S. "Uroczy dzielnik". 18.05 - Tego jeszcze nie było. 18.10 - Dramat "Angela". 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport. 19.30 - Bez tabu. 20.00 - S. "Centralny Park". 21.00 - S. "Nadzieja Chicago". 21.55 - Wiadomości. 22.05 - S. "Nowojorscy gliniarze". 22.55 - Sto pytań Superkinga. 23.00 - S. "Zonaty i w dzieci". 23.25 - "Jerry Springer show". 0.10 - S. "Nowojorscy gliniarze".



8.05 - Z Wilna. 8.20 - Towary i usługi. 8.30 - Loteria. 9.00 - Z Moskwy. 9.10 - Zapomniana lady.

phy Brown". 23.10 - Dramat krym. "Szości zmysł". 23.55 - S. "Kruk: schody do nieba".



6.15 - S. "Dziennik Daniela". 7.00 - S. "Kamilia i Nano". 7.45 - S. "Moja jedyna". 8.30 - S. "Kobieta pachnąca kawą". 9.20 - Bitwa morska. 10.00 - Brzeg. 11.30 - Tak. Nie. 12.30 - Na jednym końcu haczyk. 13.00 - Telegaz dla rodziny. 14.00 - S. "Na zdrowie". 15.00 - Koncert. 15.55 - Uwaga! Logo. 16.15 - S. "Dziennik Daniela". 17.10 - S. "Kamilia i Nano". 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. "Moja jedyna". 18.55 - Piesń dnia. 19.05 - S. "Kobieta pachnąca kawą". 20.00 - Wiadomości. 20.25 - S. "Ekipa wybrzeża". 21.20 - Uwaga! Logo. 21.35 - Jestem z wami. 22.00 - S. "Niech krew się leje". 22.30 - Wiadomości. 22.45 - Na jednym końcu haczyk. 23.10 - Rowery. 23.35 - Ekologia. 0.20 - Telegaz. 2.20 - 6.15 - DW.



6.35 - S. "Kot Billy". 6.35 - S. "Nowe przygody Popeya". 7.20 - Teleshop. 7.35 - S. "Potażenne sentymenty". 8.00 - S. "Angela". 8.45 - S. "Santa Barbara". 9.35 - S. "Beavis i Ciastogłowy". 10.00 - Teleshop. 10.25 - Telegaz. 10.50 - Kolo fortuny. 11.20 - Magazyn filmowy. 11.45 - S. "Szpital polowy". 12.10 - S. "Piekielność". 13.00 - S. "Equalizer". 13.45 - NBA. 14.45 - S. "Kot Billy". 15.10 - S. "Nowe przygody Popeya". 15.30 - S. "Santa Barbara". 16.20 - S. "Piekielność". 17.10 - S. "Potażenne sentymenty". 17.35 - S. "Beavis i Ciastogłowy". 18.10 - S. "Angela". 19.00 - Wiadomości.

11.00 - Z Moskwy. 11.10 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.10 - Znak jakości. 14.25 - Towary i usługi. 14.35 - S. dla dzieci. 15.00 - Kanał muz. 15.30 - W świecie ludzi. 16.00 - Z Moskwy. 16.20 - Patrol drogowy. 16.35 - S. "Gracie w opalach". 17.00 - Film dok. o przyrodzie. 18.00 - Z Wilna. 18.15 - Ci, którzy... 18.30 - "Ja sama". 19.30 - Z Moskwy. 20.00 - Znad Willi TV. 20.30 - W świecie ludzi. 20.55 - Patrol drogowy. 21.10 - Z Moskwy. 21.20 - Ci, którzy... 21.35 - Towary i usługi. 21.45 - Podobna się ogląda. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. "Gracie w opalach". 23.15 - Kanał muz.



10.00 - Telegaz. 16.00 - Linia ogłoszeń. 16.30 - Bądźmy zdrowi. 17.00 - S. "Zakazana kobieta". 17.50 - Warto odwiedzić. 17.55 - Puls Wilna. 18.10 - Terytorium. 18.35 - Eurosport. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - S. "Zakazana kobieta". 20.00 - Przede wszystkim dzieci. 20.30 - Warto odwiedzić. 20.35 - Film fab. "Dubrowski". 22.00 - Kronika wydarzeń. 22.15 - Puls Wilna. 22.25 - Wiadomości (pol.). 22.35 - Eurosport.



7.00. 10.00. 13.00. 16.00. Wiadomości. 7.15 - S. "W imię miłości". 8.15 - Temat. 8.55 - Film anim. 9.10 - W świecie zwierząt. 9.50 - Biblioteka domowa. 10.15 - Razem. 13.15 - S. "Harry - człowiek śniegu". 13.45 - Wspaniała kompania. 14.00 - Zew dzielnik. 14.30 - Do lat 16 i więcej. 15.00 - S. "W imię miłości". 16.15 - Show. 16.45 - Tu i teraz. 17.05 - Człowiek i prawo. 17.45 - S. "Rozsyjski tranzyt". 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.45 - Film fab. "Operacja 'Ucho igielne'". 21.50 - A jednak. 22.05 - Film krym. "Dusielić. Proces roku 1993". 22.35 - Tenis.

19.20 - Sport. 19.30 - Niech żyje król. 20.00 - S. "Słoneczny patrol". 21.00 - S. "Archiwum X". 21.55 - Wiadomości. 22.05 - Film krym. "Prawo Swifta". 22.55 - Sto pytań Superkinga. 23.00 - S. "Zonaty i w dzieci". 23.25 - Magazyn filmowy. 23.55 - Film krym. "Nowojorscy gliniarze".



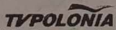
8.05 - Z Wilna. 8.20 - Towary i usługi. 8.30 - Znad Willi TV. 9.00 - Lekcja jeź. litewskiego. 9.10 - S. "Night Man". 11.00 - Z Moskwy. 11.10 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.10 - Znak jakości. 13.20 - Zwycięzca najszybszy. 14.25 - Towary i usługi. 14.35 - S. dla dzieci. 15.00 - Kanał muz. 15.35 - W świecie ludzi. 16.00 - Z Moskwy. 16.20 - Patrol drogowy. 16.35 - S. "Gracie w opalach". 17.00 - O przyrodzie. 18.00 - Z Wilna. 18.15 - Ci, którzy... 18.30 - Humor. 19.30 - Z Moskwy. 20.00 - Lekarz domowy. 20.30 - U "Jabka". 21.05 - Z Moskwy. 21.20 - Ci, którzy... 21.35 - Towary i usługi. 21.45 - Podobna się ogląda. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. "Gracie w opalach". 22.45 - Film fab. "Inna Ameryka". 0.15 - Kanał muz.



10.00 - Telegaz. 16.00 - Linia ogłoszeń. 16.30 - Przede wszystkim dzieci. 17.00 - S. "Zakazana kobieta". 17.50 - Warto odwiedzić. 17.55 - Puls Wilna. 18.10 - Terytorium. 18.35 - Eurosport. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - S. "Zakazana kobieta". 20.00 - Litwa. 20.30 - Warto odwiedzić. 20.35 - Film fab. "Dubrowski". 22.00 - Kronika wydarzeń. 22.15 - Puls Wilna. 22.25 - Wiadomości (pol.). 22.35 - Eurosport.



5.00 - Witaj, Rosjo. 5.20 - Wszyscy mówią. 5.45 - Telegaz. 7.15 - Oddział dyżurny. 7.45 - Towary pocztą. 8.10 - S. "Młody". 9.00. 15.00. 18.00. 22.35 - Wiadomości. 14.15 - Muzyka. 14.30 - S. "Pierwsze pocałunki". 15.30 - Wieża. 16.00 - Homeopatia i zdrowie. 16.05 - Film fab. "Otwarta księga". 17.30 - Film dok. 18.40 - Szczegóły. 18.55 - Sam sobie reżyserem. 19.25 - Komedia "Szalenie". 21.15 - W mgłę bżów. 22.20 - Oddział dyżurny. 23.05 - Autoshow. 23.35 - Sklep na kaniapę.



7.00 - Program dnia. 7.05 - Dziennik krajowy. 7.25 - Sport-telegaz. 7.30 - Kwadrans na kawę. 7.45 - Poradnik balaganiarza. 8.00 - Koszałek Opalek. 8.20 - Tegozwa bajeczka. 8.30 - "Hrabia Kaczula". - serial anim. dla dzieci. 9.00 - Wiadomości. 9.10 - Aukcja - czyli jak kupić Van Gogha. 9.30 - "Spokój" - film obyczaj. prod. pol. 11.00 - "Tajemnice Rosji" - film dok. 11.45 - Wieści polonijne. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Polska piosenka. 12.30 - "Klan". - serial prod. pol. 12.55 - Habemus Papam. 13.10 - Krzyżówka szczęścia - teletium. 13.35 - Oto Polska. 14.05 - "Pogranicze w ogniu" - serial hist.-sensac. prod. pol. 15.00 - Panorama. 15.20 - Program dnia. 15.30 - Dialogi z przeszłości. 16.00 - "Klan". - serial prod. pol. 16.30 - Małe musicale. 17.00 - Telexpress. 17.15 - Przegląd Prasy Polonijnej. 17.35 - Krzyżówka szczęścia - teletium. 18.00 - "Komediantka". - serial prod. pol. 18.55 - Antologia Literatury Emigracyjnej. 19.10 - Gość Jedynki. 19.20 - Dobranoc. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Prognoza pogody. 19.59 - Sport. 20.05 - "Pociąg" - film fab. prod. pol. (1959). 21.35 - Szybie zresztek. 22.10 - Habemus Papam. 22.30 - Panorama. 22.57 - Pro-



7.00. 10.00. 13.00. 16.00. Wiadomości. 7.15 - S. "W imię miłości". 8.20 - Człowiek i prawo. 9.05 - Klub podróżników. 9.50 - Biblioteka domowa. 10.15 - Razem. 13.15 - S. "Harry - człowiek śniegu". 13.45 - Świat co dzień, czyli Cinema. 14.00 - Ulica Sezamkowa. 14.30 - Do lat 16 i więcej. 15.00 - S. "W imię miłości". 16.15 - Zgadnij melodię. 16.45 - Tu i teraz. 17.05 - W poszukiwaniu utraczonego. 17.45 - S. "Rozsyjski tranzyt". 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.45 - Film krym. 21.25 - A jednak. 21.40 - Historie kobiet. 22.10 - Tenis.

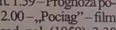


5.00 - Witaj, Rosjo. 5.20 - Wszyscy mówią. 5.45 - Telegaz. 7.20 - Dowodzący. 7.45 - Oddział dyżurny. 7.45 - Towary pocztą. 8.10 - S. "Młody". 9.00. 15.00. 18.00. 22.35 - Wiadomości. 14.15 - Muzyka. 14.30 - S. "Pierwsze pocałunki". 15.30 - Wieża. 16.00 - Film anim. "Wyspa". 16.10 - Homeopatia i zdrowie. 16.15 - "Film fab. "Otwarta księga". 17.30 - Film fab. "Jedyna miłość mego serca". 18.40 - Szczegóły. 18.50 - Dwa fortuny. 19.40 - Film fab. "VIP". 21.50 - Proces. 22.45 - Oddział dyżurny. 23.30 - Rozmowa o rybołówstwie. 24.00 - Sklep na kaniapę.

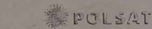


7.00 - Program dnia. 7.05 - "Komediantka" - serial prod. pol. 7.55 - "Szczęśliwe miliony sekund" - serial prod. pol. 8.25 - Cud wady. 8.55 - Klasyka w animacji. 9.45 - Telegaz. 10.00 - Pro-

gnoza pogody. 23.05 - Premierzy. 23.30 - Rozmowa na koniec wieku. 0.05 - W centrum uwagi. 0.20 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.30 - "Klan". - serial prod. pol. 0.55 - "Kryżówka szczęścia" - teletium. 1.20 - "Bajki z mechu i paproci" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.55 - Sport. 1.59 - Prognoza pogody. 2.00 - "Pociąg" - film fab. prod. pol. (1959). 3.30 - Szybie z resztek. 4.05 - Habemus Papam. 4.30 - Panorama. 4.56 - Prognoza pogody. 5.00 - "Komediantka" - serial prod. pol. 6.00 - W centrum uwagi. 6.15 - "Klan" - serial prod. pol. 6.45 - Przegląd Prasy Polonijnej.



6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - Kto się boi wstąpi? 7.45 - Polityczne graffiti. 7.55 - Poranne informacje. 8.00 - "Czarodziejka z Kiszycy" - serial anim. 8.30 - "Dziadziusia nienawidzi" (Brazylia). 9.30 - Express TV. 9.45 - "Zar młodości" - kanad. serial obyczaj. 10.45 - "Renegat" - amerykański serial. 11.45 - "Człowiek, którego nie ma" (USA). 12.45 - Disco Relax. 13.45 - "Po prostu miłość" (Brazylia). 14.45 - "Życie jak poker" - polska telenowela. 15.15 - "Magyczny kapelus" - franc. serial anim. dla dzieci. 15.45 - Informacja. 16.00 - "Ja się zastrzelił" - amerykański serial. 16.45 - "Renegat" - amerykański serial. 17.30 - Kawa na ławę. 18.30 - Express TV. 18.45 - Informacja. 18.55 - Prognoza pogody. 19.05 - "Poprostu miłość" (Brazylia). 20.00 - "Najemnicy" (USA). 20.50 - Losowanie Lotto i Szczęśliwego Numerka. 21.00 - Tęsknoty z Polską. 22.00 - "Wieża krwi" - serial grozy (USA). 22.55 - Wyniki losowania Lotto. 23.00 - Informacja i biznes informacji. 23.15 - Prognoza pogody. 23.20 - Polityczne graffiti. 23.30 - "Miodowe lata" - polski



gram dla młodych widzów. 10.15 - W kregu muzyki wiekowskiej. 11.15 - "Stempel" - film dok. 11.40 - Habemus Papam. 11.55 - Henryk Mikołaj Górecki. 12.10 - "Za kamerą" - film dok. 13.00 - "Mów mi Rockefeller!" - film fab. dla młodych widzów. 14.35 - XXV Ogólnopolskie Spotkanie Złotych. 15.25 - "Mój pradziad Melchior Wańkowicz" - film dok. 16.25 - "Trzy dni, aby wygrać" - serial prod. franc. 17.00 - Telexpress. 17.15 - "Panny z Wilka" - dramat prod. pol. 19.15 - Dobranoc. 19.30 - Wiadomości. 19.51 - Prognoza pogody. 19.55 - Sport. 20.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05 - "Szkatułka z Hongkongu" - film fab. prod. pol. 23.55 - Kwietnie dywany. 0.15 - Powitanie widzów amerykańskich. 0.20 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 0.50 - Credo - magial prod. katolicki. 1.20 - "Młody Uszatek" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.50 - Sport. 1.54 - Prognoza pogody. 2.00 - Teatr Telewizji: "Ukryty śmiech"; autor: Simon Gray. 21.10 - Latarnik - magazyn kulturalny. 21.40 - Habemus Papam. 21.55 - MdM. 22.30 - Panorama. 22.57 - Prognoza pogody. 23.05

PIATEK
4 CZERWCA

6.00 - Dzień dobry. 7.30 - S. "Teletubies". 8.05 - S. "Rodzina Fallérów". 16.05 - Bez pośredników. 16.30 - Wiadomości (ros.). 16.40 - Zgodz. 17.00 - Na parapecie. 17.30 - S. "Rodzina Fallérów". 18.00 - Ekologia. 18.30 - Wiadomości. 18.45 - Telekatalog. 18.50 - Biznes dnia. 19.00 - Koncert. 19.15 - Program publ. 19.55 - Loteria. 20.00 - Jeszcze nie śpij. 20.30 - Panorama. 21.00 - S. "Pomoc domowa". 21.30 - Styl. 22.00 - Aleja Laives. 22.30 - "Kaukodomias". 22.45 - W świecie kina. 23.00 - Dziennik wieczorny. 23.15 - Film fab.



6.00 - Teleshop. 6.15 - Poranne kolo. 8.05 - Program inform. 8.15 - S. "Niewinne kłamstwo". 9.00 - S. "Słoneczne wybrzeże". 9.40 - S. "Bez domu jest źle". 10.10 - Teleshop. 10.40 - S. "Prawdziwa miłość Heleny". 11.15 - Salto to ci rodzinka. 12.15 - Naślon białego kota. 12.40 - Smaczno. 13.05 - ABC zdrowia. Choroby nowotworowe. 13.35 - S. "Czarodziejka". 14.00 - S. "Niewinne kłamstwo". 14.45 - Teleshop. 15.00 - S. "Marisol". 15.25 - S. "Mankuzy. FTB". 16.15 - S. "Zarmłodoci". 17.00 - S. "Bez domu jest źle". 17.25 - S. "Słoneczne wybrzeże". 18.10 - S. "Prawdziwa miłość Heleny". 18.55 - Teleshop. 19.00 - S. "Marisol". 19.30 - "19.30". 19.50 - N.14. 20.00 - Jeszcze nie wieczór. 21.00 - S. "Renegat". 22.00 - Złotko. 22.30 - "22.30". 22.45 - Bogowie i demony. 23.45 - Film fab. "Ostatni rejs".



6.15 - S. "Dziennik Dzieci". 7.00 - S. "Kamila i Nani".

7.45 - S. "Moja jedyna". 8.30 - S. "Kobieta pachnąca kawą". 9.20 - Bitwa morska. 10.50 - Telegra. 11.30 - S. "Ekipa wybrzeża". 12.30 - Dla dzieci. 13.00 - Jestem z wami. 13.30 - Pod innym kątem. 14.00 - S. "Na zdrowie". 15.00 - Karuzela. 15.55 - Uwaga! Lato. 16.15 - S. "Dziennik Danieli". 17.10 - S. "Kamila i Nani". 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. "Moja jedyna". 18.55 - Pieśń dnia. 19.05 - S. "Kobieta pachnąca kawą". 20.00 - Wiadomości. 20.25 - Tak. Nie. 21.20 - Uwaga! Lato. 21.35 - S. "Wszystko pamięta 2070". 22.30 - Horror. 0.15 - Telegra. 3.15 - 7.30 - DW.



6.35 - S. "Kot Billy". 6.55 - Film anim. 7.20 - Teleshop. 7.35 - S. "Potajemne sentymenty". 8.00 - S. "Angela". 8.45 - S. "Santa Barbara". 9.35 - S. "Uroczy i dzielni". 10.00 - Teleshop. 10.25 - Bez tabu. 10.55 - TV "Lietuvos rytas". 11.45 - S. "Szpital polowy". 12.10 - S. "Piękność". 13.00 - Teleshop. 13.15 - S. "Niezwykła kobieta". 13.30 - Teleshop. 14.45 - S. "Kot Billy". 15.10 - Kreskówka. 15.30 - S. "Santa Barbara". 16.20 - S. "Piękność". 17.10 - S. "Potajemne sentymenty". 17.35 - S. "Uroczy i dzielni". 18.10 - S. "Angela". 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport. 19.30 - Zgadnij cenę. 20.00 - Komedja "Dziwny wynalazek". 21.50 - Wiadomości. 22.00 - Tangomania. 24.00 - S. "Nowojorscy gliniarze".



8.05 - Z Wilna. 8.20 - Towary i usługi. 8.30 - U "Jabka". 9.00 - Z Moskwy. 9.10 - Muzyka. 10.10 - Lekarz domowy. 10.40 - Podobą się ogląda. 11.00 - Z Moskwy. 11.10 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.10 - Znak jakości. 13.20 - Zwycięzcy najszybszy. 14.25 - Towary i usługi.

14.35 - S. dla dzieci. 15.00 - Kanał muz. 15.35 - W świecie ludzi. 16.00 - Z Moskwy. 16.20 - Patrol drogowy. 16.35 - S. "Grace w opalach". 17.00 - Show Benny Hilla. 18.00 - Z Wilna. 18.15 - Ci, którzy... 18.30 - Aby Litwie było lepiej. 19.00 - Przegląd wydarzeń tygodnia. 19.30 - Z Moskwy. 20.00 - Film fab. 21.35 - Towary i usługi. 21.45 - Podobą się ogląda. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - S. "Grace w opalach". 22.45 - "Oboz show".



10.00 - Telegra. 16.00 - Litwa ogłoszeń. 16.30 - Litwa Wschodnia. 17.00 - S. "Zakazana kobieta". 17.50 - Warto odwiedzić. 17.55 - Puls Wilna. 18.05 - Weekendowe imprezy. 18.10 - Terytorium. 18.35 - Eurosport. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - S. "Zakazana kobieta". 20.00 - Na drogach Rosji. 20.15 - Torba podróżna. 20.30 - Warto odwiedzić. 20.35 - Film fab. "Dubrowski". 22.15 - Puls Wilna. 22.25 - Wiadomości (pol.). 22.35 - Eurosport.



7.00, 10.00, 13.00, 16.00 - Wiadomości. 7.15 - S. "W imię miłości". 8.15 - Program W. Poznań. 9.00 - W poszukiwaniu utraconego 4.00 - Smak. 10.15 - Razem. 13.15 - Film fab. "Bajka o czarnej satanie". 14.40 - Film anim. 15.00 - S. "W imię miłości". 16.15 - Show dziecięcych talentów. 16.45 - Graj, harmonio. 17.15 - Zdrowie. 17.45 - Pole cudów. 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.45 - Film fab. "Śmierć w oranżerii". 21.10 - Temat tygodnia. 21.30 - Premia muzyczna. 23.35 - Tenis.



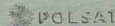
5.00 - Witaj, Rosjo. 5.20 - Wszyscy mówią. 5.45 - Telegra. 6.15 - Tysiąc i jeden dzień. 7.15 - Oddział dyżurny. 7.45 -

Towary pocztą. 8.10 - S. "Mila". 9.00, 15.00, 18.00, 22.20 - Wiadomości. 14.10 - Muzyka. 14.25 - S. "Pierwsze pocałunki". 15.30 - Wieża. 16.00 - Kreskówka. 16.10 - Homeopatia i zdrowie. 16.15 - Film fab. "Otwarta księga". 17.30 - Film fab. "Jedyna miłość mego serca". 18.40 - Szczegóły. 18.50 - Anichle. 19.55 - Ring muzyczny. 21.35 - Podium. 22.05 - Oddział dyżurny. 22.50 - Dramat krym. "Szokoterapia". 0.20 - Sklep na kanapie.

TYPOLOŃIA

7.00 - Program dnia. 7.05 - Dziennik krajowy. 7.30 - Ja i moje życie. 7.45 - Grajmy w szachy. 8.00 - Małe musicale. 8.30 - "Trzy dni, aby wygrać" - serial prod. franc. 9.00 - Wiadomości. 9.30 - "Matki, żony i kochanki" - serial prod. 10.00 - Przez lady i morza. 10.40 - Ludzie listy pisy. 11.05 - "Złotopolscy" - serial prod. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Habemus Papam. 12.25 - Gościnnie. 12.55 - Cud wody. 13.25 - Dialogi z przestrożką. 13.55 - Pegaz. 14.20 - Zapomniane pracownice. 14.40 - W Wiedeńskim nastroju. 14.50 - Danie na weekend. 15.00 - Panorama. 15.20 - Program dnia. 15.30 - Credo - magazyn katolicki. 16.00 - Gościnnie. 16.30 - Ala i As. 16.50 - Kolorowe nutki. 17.00 - Telexpress. 17.15 - Hity satelity. 17.35 - Pajer. 18.00 - "Fitness Club" - serial prod. 18.30 - Kultura. 19.00 - Tata, a Marcin powiedział. 19.10 - Danie na weekend. 19.20 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Prognoza pogody. 19.59 - Sport. 20.05 - "Matki, żony i kochanki" - serial prod. 20.55 - Adam Makowicz gra Cole Portera. 21.45 - Habemus Papam. 22.00 - Przegląd publ. 22.40 - Panorama. 23.06 - Prognoza pogody. 23.10 - "Encyklopedia Szuki XX wieku" - film dok. 0.05 - Porozmawiajmy. 0.50 -

"W labiryncie" - serial prod. pol. 1.20 - "Kasztaniaki" - serial anim. dla dzieci. 1.30 - Wiadomości. 1.55 - Sport. 1.59 - Prognoza pogody. 2.00 - "Matki, żony i kochanki" - serial prod. pol. 2.50 - Adam Makowicz gra Cole Portera. 3.45 - Habemus Papam. 4.00 - Przegląd publ. 4.30 - Panorama. 4.56 - Prognoza pogody. 5.00 - "Fitness Club" - serial prod. pol. 5.30 - Kultura. 6.00 - Danie na weekend. 6.10 - "W labiryncie" - serial prod. pol. 6.40 - Hity satelity.



6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - Kto się biał wstać? 7.45 - Polityczne graffiti. 7.55 - Poranne informacje. 8.00 - "Zwierzęta z zielonego lasu" - serial anim. 8.30 - "Dziedzic na nienawistę" (Brazylia). 9.30 - Express TV. 9.45 - "Zar młodości" - kanad. serial obycz. 10.45 - "Nazywam się Trinity" (Włochy). 12.45 - "Najemnicy" (USA). 13.45 - "Po prostu miłość" (Brazylia). 14.45 - "Życie jak poker" - polska telenowela. 15.15 - "Magyczny kapeluszy" - franc. serial anim. dla dzieci. 15.45 - Informacje. 16.00 - "Ja się zastrzelę" - amerykański serial komed. 16.30 - "Renegat" - amerykański serial sensac. 17.30 - "Roseanne" - amerykański serial komed. 18.00 - "Przyjaciele" - amerykański serial komed. 18.30 - Express TV. 18.45 - Informacje. 18.55 - Prognoza pogody. 19.05 - "Po prostu miłość" (Brazylia). 20.00 - "13 posterunek" - polski serial komed. 20.35 - "Mafioso", cz. 2 (USA). 20.50 - Losowanie Lotto. 22.15 - "Real TV: z życia wzięte" (USA). 22.40 - Ogłoszenie wyników Lotto. 22.45 - Informacje. 23.00 - Prognoza po-

Gotana

KOSMETYKI
ERIS, URODA, SOKAJA, LECIHA, MIRACULUM

Tel/fax 77 16 09

(Zam. B-6)

gody. 23.05 - Biznes tydzień. 23.15 - Polityczne graffiti. 23.30 - Grand Prix Szwecji. 0.40 - "Prawnik z Manhattanu" (USA). 1.35 - "Dziewczyna w uniformach" (USA). 2.35 - Muzyka na bis.



6.00 - "Przychodzę, by wam służyć" - film dok. 6.25 - "Piotr i Paweł" - film bibl. USA. 8.05 - "Jetonowa" - film anim. USA. 9.30 - "Papież Jan Paweł II" - film biograf. (USA). 10.45 - "Awantura o spadek" - komedia W. Brytania. 12.10 - Teleshopping. 12.50 - Zoom - magazyn sensacji. 13.20 - "Autostrada do nieba" - serial film. 14.10 - "Piękna i Bestia" - serial fant. 15.05 - Odstawie kreskówki. 16.15 - "Dziewczyna z komputera" - serial komed. 16.40 - "Czy boisz się ciemności" - serial dla młodzieży. 17.10 - "Rodzina Potwórników" - serial komed. 17.35 - "Trzecia planeta od Słońca" - serial komed. 18.00 - "Sunset Beach" - serial USA. 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19.00 - Zoom - magazyn sensacji. 19.30 - "Świat pana trenera" - serial komed. 20.00 - "Powrót Fletch'a" - komedia USA. 21.45 - "W cudzej skórze" - serial sensac. 22.35 - 7 minut - wydarzenia dnia. 22.50 - "Martwa stręcha" - thriller USA. 0.40 - Zoom - magazyn sensacji. 1.05 - "Ziemia - ostatnie terytorium" - serial fant. 1.50 - "Prześladowany" - film sensac. USA. 3.15 - Teleshopping.

POLSAT-2

SOBOTA
29 MAJA

6.00 - 4x4 - magazyn motoryzacyjny. 6.30 - Dziwny satyryk kraju. 7.00 - "Życie jak poker" - telenowela. 7.30 - 100% dla stu - telebawa. 8.00 - "Kojak" - serial krym. 8.55 - "Bonanza" - western. 9.50 - "Jedenastka marzeń" - serial anim. dla dzieci. 10.35 - "Kaskaderzy" - serial anim. 11.00 - "Tajemnicza wyspa" - serial przygod. 11.30 - "Pacyfic Blue" - serial przygod. 12.35 - "Micela" - włoska telenowela. 13.30 - Magazyn Motoryzacyjny Młodych. 14.00 - Junior - show Jurka Petersburskiego juniora. 14.30 - Superstar - program rozrywkowy. 15.00 - Disco Polo Live. 16.20 - "Wojownicze żółwie ninja" (USA). 18.00 - "Kojak" - serial krym. 19.00 - "Pacyfic Blue" - serial przygod. 19.50 - Informacje. 20.05 - "Każdy płaci swoje długie" (USA). 21.45 - Idź na całose - show z nagrodami. 22.45 - "Sugarland Express" - film sensac. USA. 0.40 - "Pozdrowienia od goryla" (Francja). 2.30 - Disco Relax.

NIEDZIELA
30 MAJA

6.00 - Talent za talent. 6.30 - Oskar - magazyn filmowy. 7.00 - "Życie jak poker" - telenowela. 7.30 - Rekin kart: gra-zabawa. 8.00 - "Kojak" - serial krym. 8.55 - "Bonanza" - western. 9.50 - "Jedenastka marzeń" - serial anim. dla dzieci. 10.35 - "Kaskaderzy" - anim. serial dla dzieci. 11.00 - "Tajemnicza wyspa" - serial przygod. 11.30 - "Pacyfic Blue" - serial przygod. 12.35 - "Miaśteczko Evening Shade" - serial. 13.00 - "Dajcie nam święty spokój" - serial obycz. 14.20 - "Wojownicze żółwie ninja" (USA). 16.00 - "Kosmiczni strażnicy" - serial s.f. 17.00 - Co piszę w sporcie. 17.30 - "Benny Hill" - serial komed. 18.00 - "Kojak" - serial krym. 19.00 - "Pacyfic Blue" - serial przygod. 19.50 - Informacje. 20.05 - "Real TV" - serial. 21.05 - "Matlock" - serial sensac. 21.50 - "Diagnoza: morderstwo" - serial sensac. 22.45 - "Odwet" (USA). 0.30 - Makakofonia. 1.00 - Aficionado. 1.30 - Soundtrack. 2.00 - DJ Club. 2.30 - Disco Polo Live.

PONIEDZIAŁEK
31 MAJA

6.00 - Przylut mnie. 7.00 - Na topie. 7.30 - Link New Look. 8.00 - TV shop. 8.30 - "Kapitan Jastrząb" - anim. serial dla dzieci. 9.00 - "Skrzydła" - serial komed. 9.30 - "Real TV" - serial. 10.35 - "Domek na preri" - serial obycz. 11.30 - "Zar młodości" - kanad. serial obycz. 12.30 - Disco Relax. 13.30 - Superstar. 14.00 - Szkol-blok. 14.30 - Dżana. 15.00 - Piosenka na życzenie. 16.00 - "Micela" - włoska telenowela. 17.00 - Informacje. 17.15 - "Kapitan Jastrząb" - serial anim. dla dzieci. 17.45 - "Drużyna A" - serial przygod. 18.35 - "Skrzydła" - serial komed. 19.00 - "Domek na preri" - serial obycz. 19.50 - Informacje. 20.05 - "Gliniarz i prokurator" - serial krym. 21.00 - "Ośmiornica" - serial sensac. 21.55 - "Odwet" (USA). 23.40 - "Drużyna A" - serial przygod. 0.35 - Przylut mnie. 1.35 - Piosenka na życzenie.

WTOREK
1 CZERWCA

6.00 - Przylut mnie. 7.00 - Dżana. 7.30 - Szkol-blok. 8.00 - TV shop. 8.30 - "Kapitan Jastrząb" - serial anim. dla dzieci. 9.00 - "Skrzydła" - serial komed. 9.30 - "Gliniarz i prokurator" - serial krym. 21.00 - "Ośmiornica" - serial sensac. 21.55 - "Odwet" (USA). 23.40 - "Drużyna A" - serial przygod. 0.35 - Przylut mnie. 1.35 - Piosenka na życzenie.

prokurator" - serial krym. 10.35 - "Domek na preri" - serial obycz. 11.30 - "Zar młodości" - kanad. serial obycz. 12.30 - "Micela" - włoska telenowela. 13.30 - Makakofonia. 14.00 - Szkol-blok. 14.30 - Dżana. 15.00 - Piosenka na życzenie. 16.00 - "Micela" - włoska telenowela. 17.00 - Informacje. 17.15 - "Sally czarownic" - serial anim. dla dzieci. 17.40 - "Drużyna A" - serial przygod. 18.35 - "Skrzydła" - serial komed. 19.00 - "Domek na preri" - serial obycz. 19.50 - Informacje. 20.05 - "Nocny patrol" - serial przygod. 21.00 - "Drużyna A" - serial przygod. 21.55 - "Łowcy nagród" - komed. thriller USA. 23.40 - "Drużyna A" - serial przygod. 0.35 - Przylut mnie. 1.35 - Piosenka na życzenie.

ŚRODA
2 CZERWCA

6.00 - Przylut mnie. 7.00 - Dżana. 7.30 - Szkol-blok. 8.00 - TV shop. 8.30 - "Sally czarownic" - serial anim. dla dzieci. 9.00 - "Skrzydła" - serial komed. 9.30 - "Nocny patrol" - serial przygod. 10.35 - "Domek na preri" - serial obycz. 11.30 - "Zar młodości" - kanad. serial obycz. 12.30 - "Micela" - włoska telenowela. 13.30 - Junior - show Jurka Petersburskiego juniora. 14.00 -

Szkol-blok. 14.30 - Dżana. 15.00 - Piosenka na życzenie. 16.00 - "Micela" - włoska telenowela. 17.00 - Informacje. 17.15 - "Kapitan Jastrząb" - anim. serial dla dzieci. 17.40 - "Drużyna A" - serial przygod. 18.35 - "Skrzydła" - serial komed. 19.00 - "Domek na preri" - serial obycz. 19.50 - Informacje. 20.05 - "The Grippers" - serial. 21.00 - "Łowcy nagród" - komed. thriller USA. 23.00 - "MacGyver i skarb Atlantyd" (USA). 0.45 - Przylut mnie. 1.45 - Piosenka na życzenie.

CZWARTEK
3 CZERWCA

6.00 - Przylut mnie. 7.00 - Dżana. 7.30 - Szkol-blok. 8.00 - TV shop. 8.30 - "Kapitan Jastrząb" - serial anim. dla dzieci. 9.00 - "Skrzydła" - serial komed. 9.30 - "The Grippers" - serial. 10.35 - "Domek na preri" - serial obycz. 11.30 - "Zar młodości" - kanad. serial obycz. 12.30 - "Micela" - włoska telenowela. 13.30 - Aficionado. 14.00 - DJ Club. 14.30 - Soundtrack. 15.00 - Piosenka na życzenie. 16.00 - "Micela" - włoska telenowela. 17.00 - Informacje. 17.15 - "Sally czarownic" - anim. serial dla dzieci. 17.40 - "Drużyna A" - serial komed. 18.35 - "Skrzydła" - serial komed. 19.00 - "Domek na preri" -

serial obycz. 19.50 - Informacje. 20.05 - "Real" - serial. 21.00 - "Drużyna A" - serial komed. 21.55 - "MacGyver i skarb Atlantyd" (USA). 23.40 - "Drużyna A" - serial komed. 0.35 - Przylut mnie. 1.35 - Piosenka na życzenie.

PIATEK
4 CZERWCA

6.00 - Przylut mnie. 7.00 - Disco Polo Live. 8.00 - TV shop. 8.30 - "Sally czarownic" - serial anim. dla dzieci. 9.00 - "Skrzydła" - serial komed. 9.30 - "Real" - serial akcji. 10.35 - "Domek na preri" - serial obycz. 11.30 - "Zar młodości" - kanad. serial obycz. 12.30 - "Micela" - włoska telenowela. 13.30 - Link New Look. 14.00 - Na nowo. 14.30 - Magazyn Motoryzacyjny Młodych. 15.00 - Piosenka na życzenie. 16.00 - "Micela" - włoska telenowela. 17.00 - Informacje. 17.15 - "Kapitan Jastrząb" - serial anim. dla dzieci. 17.40 - "Drużyna A" - serial komed. 18.35 - "Skrzydła" - serial komed. 19.00 - "Domek na preri" - serial obycz. 19.50 - Informacje. 20.05 - "Sekrety gwiazd" - serial dok. 21.05 - Idź na całose. 22.05 - "Armia cieni" (Francja/Włochy). 0.30 - "Casino de Paris" (Francja-RFN-Włochy). 2.05 - Przylut mnie. 3.05 - Piosenka na życzenie.

Nasz Nowy Jork

Sami Amerykanie nie przepadają za swój największym miastem: bogobojni farmerzy uważają je za siedlisko wszelkiej rozwagi, a może nawet i samego Diabła. Mieszkańcy spokojniejszych okolic przeżeni są ruchem, pośpiechem, arogancją, przestępczością i nade wszystko fatalnym stanem miejskiej infrastruktury. Kalifornijczycy czy Teksasycy patrzą na Nowy Jork z pogardliwą wyższością, bo przecież każdy wie, gdzie bije serce dzisiejszej Ameryki.

Na to podchwytliwe pytanie mieliśmy zawsze naszą prywatną odpowiedź:

Nowy Jork można kochać lub nienawidzić. Nie pośredniego nie jest możliwe. My jesteśmy oczywiście w pierwszej grupie. Ale im dłużej tu mieszkamy, tym jasniej widać, że jest to miłość perwersyjna.

Tym, co naprawdę wyróżnia Nowy Jork wśród innych miast świata, nie są wieżowce na skalistej wyspie Manhattanu, nie jest agresywność kierowców, aktywność ulicznych złodziejaszków i etniczna mozaika ulicznego tłumu. Nie jest nawet tym wyróżnikiem Wall Street, obojętnie, ile pieniędzy tam aktualnie przepływa. Gdyby pewnego dnia na Manhattanie wybuchła bomba atomowa, obróciła w pył wszystkie dookoła i uśmierdziła wszystkich mieszkańców, to już jutro, następnego dnia pojawiłyby się na nuklearych zgłiszczach pierwsze straganiki ulicznych przekupniów.

Na co dzień oni nadają życie miastu, tworzą koloryt ulic. Ale nie tylko oni. Ulicznik kaznodziej z okolic dworca autobusowego na 42 Ulicy wykrzykujący swoje prorocstwa ryczałtowo jako kary za grzechy mijającego ich obywatelstwa. Zapracowani i wciąż uśmiechnięci Koreańczycy, którzy opanowali sklepy warzywne i których interesy otwarte są 24 godziny na dobę, a towar zawsze świeży. Murzynscy tragarze przetrzucający dniem i nocą do ciężarówek tony odzieży uszytej w Garment District na zachód od Szóstej Alei. Przy Broadwayu stoi tam pomnik żydowskiego krawca, ale Żydzi już dawno wzbogacili się i poszli z dala, Czarnym lub Żółtym pozostawiając szczie. Polscy budowlancy - zwykłe pod wodzą włoskiego lub irlandzkiego majstra - bez lęku spajający na wysokości stalowe konstrukcje nowych wieżowców. Kuso odziane prostytutki, nawet w największym mieście oczekujące kierowców wielkich ciężarówek w mrocznym i brudnym labiryncie magazynów i nider poniżej 20 Ulicy. Finansiści po nocach ślęczący nad swoimi przysysanymi do Giełdy komputerami, a potem - kiedy jest już za późno - przeżeni tym, że tak wiele zarabiali, a tak mało przeżyli i nigdy nie kochali, choć wciąż uprawiają seks.

Nowojorczyk nie do zardania

I jeszcze klepiący wieczną biedę awangardowi malarze z Soho i East Village (Słynna Greenwich Village, to dość dzielnicą zamożnych snobów i profesorów uniwersytetu, a już nie artystów) wystawiający uparcie dzieła swego piodocenionego talentu w podrzędnych galeriach w złudnej nadziei, że ktoś ważny kiedyś je dostrzeże. W Nowym Jorku każdego dnia prezentowanych

jest ponad 200 różnych wystaw!

Są miasta piękniejsze. Są miasta lepiej zaprojektowane, a nawet o wiele lepiej funkcjonujące. Ale tylko w tym jednym, jedynym mieście na kuli ziemskiej jest taka siła życia, że gdyby dziś wybuchła bomba atomowa, to już jutro oni wszyscy będą jak gdyby nigdy nie ustawiać swoje straganiki na gruzowisku.

Ilusi ludzie mieszka w Nowym Jorku? Oficjalnie na 787 kilometrów kwadratowych pięciu dzielnic - 8 milionów, na obszarze metropolitalnym obejmującym zurbanizowane obszary stanów Nowy Jork, Connecticut i New Jersey - 18 milionów. Ale to tylko szacunki.

W Ameryce nie istnieje obowiązek meldunkowy, stąd można żyć i nigdzie nie być zarejestrowanym - ani jako wyborca, ani pracownik, ani klient banku. Do tego dochodzi nielegalna emigracja, dziś o kolorze głównie czarnym i żółtym.

Funkcjonariusze miejscy mówią o dwu-trzech milionach oficjalnie nie istniejących mieszkańców metropolii, ale nie potrafią tego udowodnić. Ilu jest nielegalnych? Tego też nikt nie wie, a może wiedzieć nie chce...

Miasto, które nie wie, ilu mieszkańców obsługuje, może funkcjonować dobrze. Nowy Jork przeżył niebawym rozkwit inwestycyjny na przełomie stuleci. Pierwszy most wiszący nad Wschodnią Rzeką - słynny, opiewany do dziś w piosenkach Brooklyn Bridge - zbudowano jeszcze pod koniec minionego stulecia. Ale po wojnie, z ponad dwadzieścia wielkich istniejących dziś mostów lub tuneli zbudowano tylko cztery. Całą imponującą sieć kół podziemnej na Manhattanie wydrążono w granitowym podłożu na przełomie stuleci; w latach powojennych powstały już tylko niewielkie naziemne przedłużenia periferijnych linii, porzucono za to szereg użytkowanych kiedyś stacji i tuneli.

Para za parą

Sieć ulic i autostrad nie powiększa się już od lat pięćdziesiątych, a najwspanialszy jej rozwój to okres wielkiej depresji gospodarczej, kiedy prezydent Franklin D. Delano Roosevelt stworzył Korpus Pokoju zatrudniając bezrobotnych w łopaty, zamakając ich w koszarowych barakach i realizując przy pomocy tej armii niebywałe w dziejach program robót publicznych.

Niezbawna część Nowojorskiego Krajobrazu stały się blaszane kominny sterzące na ulicach, w spienionym przypływie ruchu pieszego, kołowego i wszelkiego innego, buchają z nich kłęby pary jak z dławnych parostatków, którymi europejscy biedacy przybywali do lat temu po swój amerykański sen. To kolejne uśmierdzenie przestarzałej, zdezastrowanej i zaniedbanej sieci ciepłowniczej. Na dobrą sprawę, trzeba byłoby miasto rozkopnąć i wymienić wszystkie przewody, którymi przepływa pod ciśnieniem para ogrzewająca zima budynki. Ale na takie przedsięwzięcie - na miarę ponownego wydrążenia tuneli metra - nikt nie ma pieniędzy. Więc zapracowane i marnie płatne służby miejskie ograniczają się do stawiania kominów, bo przynajmniej gorąca para znajduje ujście i nie stanowi niebezpieczeństwa dla przechodniów. Snującej się między wieżowcami, samochodami i ulicznymi straganami kłęby pary wesyli już

na trwałe do nowojorskiego krajobrazu jak Statua Wolności. Uwieczniają ją malarze, są symbolem miasta. Ale może są symbolem czegoś o czym strach pomyśleć... Może to nie korozja rurociągów, ale korozja cywilizacji, którą mamy za naszą i za przodującą, która prymitywnymi środkami potrafiła jeszcze kilkadziesiąt lat temu wznosić mosty za mostem, drążyć tunel za tunelem, a dziś nie potrafi nawet utrzymać tego, co sama stworzyła?

Szansa dla potwora

Pewien nasz żydowski przyjaciel (stary nowojorczyk, oczywiście) zwykł pytać przybyszów strapienych ogromem, bałaganem i wszystkimi absurdami tej metropolii-molocha:

Dlaczego Nowy Jork jest najwspanialszym miastem na świecie?

Otrzymywał jakąś stereotypową, grzecznościową odpowiedź. Prawił wtedy:

- Nowy Jork jest dlatego najwspanialszy na świecie, bo kiedy zjawia się tu najpaskudniejsza brzydota, zawsze znajduje się w tym mieście jeszcze gorsza potwora i dziewczyna dozna łaski zmilowania. Ale kiedy przyjeżdża tu miss Uniwersum, na pewno znajdzie się jeszcze piękniejsza od niej i dziewczyna otrzyma dar pokory.

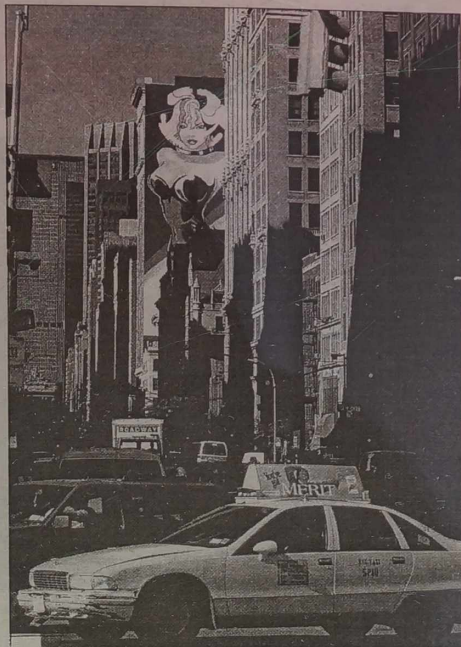
Nie wiem czy sam to wymyślił, czy gdzieś przeczytał. A napisać to mógł tylko Isaac Bashevis Singer, opowiadacz najdłuższych historyjek, nowojorczyk, noblista mówiący po polsku, piszący w jidysz...

Są tu nawet zabijaki. Na rogu obecnej Madison Avenue i 37 Ulicy na przełomie stuleci wystawiał pałacyk dla swej młodej i pięknej żony niejaki de Lamar, postać tyleż barwna, co charakterystyczna dla ówczesnej Ameryki. Wzbogacony w Kalifornii zeglarz, kupiec, awanturnik, poszukiwacz złota. Naturalizowany Francuz, chociaż w papierach stoi, że Holender. I tak jak to się posiadaczom pięknych i młodych żon przydarza - umarł szybko, a szczęśliwie. Mijały lata: miała tu komitet Partia Demokratyczna, musiał więc gościć w tutejszych progach Roosevelt, Kennedy, Johnson i kto tam jeszcze...

Za wczesnego Gierka kupił pałacyk władze ówczesnego PRL-u i mieścił się tu polski konsulat, jedno z najlepszych i najbardziej prestiżowych wewnątrz w mieście. Tei klasy siedziby mają tylko konsulatory Francji i Rosji. I dlatego trudno nie kochać Nowego Jorku. Tym bardziej, że miasto położone jest jak u zdrowioka. Godzina jazdy z serca metropolii na czyste plaże Long Island. Tyle samo trzeba, aby znaleźć się wśród wierszków odludnych jak polskie Bieszczady i ze szczytu Góry Niedźwiedziej (można na nią wjechać samochodem) widzieć w oddali maleńkie wieżowce Manhattanu. A w zimie dookoła mniejsze i większe góry z popularną Hunter Mountain niewiele ustępującą naszemu Kasprowemu, aż po odległą Whiteface wznoszącą się majestatycznie nad słynnym z dwu olimpiad zimowych Lake Placid.

Taka stolica, jaki świat

Powinda burmistrz Rudolf Giuliani (on to właśnie rozbudował po-



Po metropolii można poruszać się autobusem lub metrem. Ale za daną turysta nie może się powstrzymać od przejażdżki „yellow cab” - sławną żółtą taksówką.

licję kosztem wszystkich innych służb miejskich i rzeczywiście trochę pogonił opryszków): - Wprawdzie Waszyngton jest stolicą Ameryki, ale pamiętajcie, że Nowy Jork jest stolicą świata!

Najtrafniej oddał burmistrzowe intencje oraz głębokie przekonanie nowojorczyków (zawsze uważali, że są najważniejsi w świecie) polski artysta nowojorski Rafał Olbiński. Jego plakat symbolizujący świat jako balon unoszący w zawrotny lot wieżowce Manhattanu zwyciężył w ogłoszonym przez burmistrza konkursie.

Jeśli ktoś ma wątpliwości, można mu przypomnieć nie tylko ONZ, ale rolę, jaką odgrywa w technologii, sztuce, modzie, środkach przekazu, w polityce, w finansach. Po Hong Kongu jest to drugie miejsce w świecie, gdzie można najtańiej kupić wszelką elektronikę lub sprzęt fotograficzny. Nawet produkcja filmowa przeniosła się stopniowo z Kalifornii z powrotem w jego okolice.

Ale my dodamy od siebie: - Owszem, Nowy Jork jest stolicą świata. Ale tylko dlatego, że świat nie zasłużył na lepszą.

JĘZYK - angielski, a właściwie „amerykański”. Charakterystyczny jest slang, dość liberalne podejście do gramatyki, sporo zwrotów innych niż w angielskim-brytyjskim (np. centrum, miasta to „downtown”, toalety to „restroom”).

ELEKTRYCZNOŚĆ - ze względu na napięcie 110 - 12 wolt i inny rodzaj wtyczek (na dwa płaskie bolce) nasze urządzenia elektryczne wymagają transformatorów i adapterów.

MIARY I WAGI - dla przyjeźdźców to prawdziwa zmora. Obowiązują cale, stopy, jardy, funty, galony, pinty, uncje, stopnie Fahrenheita, których przeliczniki na „nasze” jednostki znajdziemy w każdym przewodniku.

WALUTA - dolar amerykański (USD) dzieliący się na 100 centów. Bez problemów możemy korzystać z kart bankowych oraz z czeków podróżnych.

TRANSPORT Z LOTNISKA - Lecąc z Europy wylądujemy albo na lotnisku im. Johna F. Kennedy'ego (w skrócie JFK), albo na Newark. Najtańsze połączenie między JFK a Manhattanem to przejazd darmowym tzw. shuttle bus do Howard Beach, a stamtąd za 1,5 USD metrem (linia A) docelowo do „dłonego” Manhattanu. Jeśli wolimy uniknąć przesiadek, możemy dojechać z lotniska do hotelu na Manhattanie korzystając z samochodów „Gray Line”. Przejazd z Newark kosztuje 18,5 USD, z JFK - 16,5 USD (w stronę odwrotną - w obu przypadkach po 14 USD). W przypadku kilku osób opłaca się zamówić... limuzynę (np. za 8-osobową, z lotniska na Manhattan, zapłacimy tylko 40 USD).

ORIENTACJA W MIEŚCIE - Nowy Jork jest podzielony na 5 dzielnic (tzw. boroughs): Manhattan, Bronx, Queens, Brooklyn i Staten Island. Najbardziej atrakcyjny jest oczywiście Manhattan, którego południowa część to tzw. „Downtown”, północna - „Uptown”. Tak naprawdę orientacja w tym początkowo przytłaczającym lesie wieżowców jest bardzo prosta. Arterie biegnące wzdłuż to „aleje” (avenues), zaś w poprzek to „ulice” (streets). Jedne i drugie są ponumerowane, choć najbardziej charakterystyczne mają też i nazwy (np. Park Avenue, Canal Street).

Biegająca przez środek Manhattanu Piąta Aleja (5th Avenue) dzieli go na część wschodnią i zachodnią. Numeracja rośnie w przypadku alei z południa na północ, w przypadku ulic - od Piątej Alei w bok. Czyli dom 32 West 57 th Street to dom nr 32 przy ulicy 57, na zachód od Piątej Alei. Jeśli mamy gdzieś dojechać, pytajmy nie tylko o adres, ale i między jakimi ulicami obiekt się znajduje, ew. też jak nazywa się najbliższa stacja metra.

TELEFON BEZPIECZEŃSTWA (policja, straż, pogotowie) - 911

Na podstawie miesięcznika „PODRÓŻE”

Opracowanie

Władysław Pietkiewicz

W ubiegłym roku na Litwie zanotowano gwałtowny wzrost sprzedaży samochodów marki Scania - krajowi klienci nabyli 91 ciężarówek i autokarów

Gryf gotowy do ataku



Urban Erdtman i Hakan Samuelsson zaprezentowali dorobek i plany dalszej ekspansji "Scanii" na Litwie
Fot. ELTA

Przed kilkoma dniami w siedzibie spółki "Vilskana" odbyła się prezentacja dorobku i planów dalszej ekspansji działającego na Litwie od 1992 roku jednego z największych w świecie producentów ciężarówek, autobusów, silników przemysłowych oraz okrętowych - szwedzkiego koncernu "Scania".

"Kryzys w Rosji spowodował pewien zastój w sprzedaży, jednak dynamika rozwoju rynku od 1994 roku daje podstawy do optymistycznych ocen przyszłości" - powiedział Urban Erdtman, starszy wiceprezes koncernu "Scania". Hakan Samuelsson, pierwszy wiceprezes "Scanii" zaznaczył, że koncern, którego zakłady znajdują się w Europie i Ameryce Ła-

ćwińskiej, szczególnie dużo uwagi i środków poświęca pracom badawczym. W tej branży pracuje 1200 pracowników firmy.

Obrót koncernu w roku 1998 r. wyniósł 45 300 mln szwedzkich koron, zysk - 3 200 mln.

Pierwsze skromne kroki

Na interesami "Scanii" na Litwie czuwają trzy spółki: "Vilskana" (Wilno), "Grifskana" (rej. kowieński), "Skanvita" (Kłajpeda). W najbliższym czasie podobne centra sprzedaży-usługi technicznej ciężarówek zostaną otwarte w Szawłach, Poniewieżu i Oliwie. Jak powiedział Hakan W. Jyde, dyrektor generalny "Vilskany", która od października ma wyłączność na sprzedaż autobu-

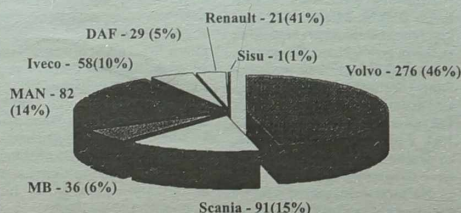
sów marki "Scania", powstawanie kolejnych centrów będzie zależało od sytuacji na rynku litewskim.

Pierwsze kroki działalności "Scanii" na Litwie były nader skromne - w latach 1992-1995 sprzedano zaledwie 48 nowych ciężarówek i autobusów. W ubiegłym roku zanotowano gwałtowny wzrost sprzedaży - krajowi klienci nabyli 91 samochodów z królewskim gryfem. Na dzień dzisiejszy zostało sprzedanych 218 ciężarówek i 5 nowoczesnych autokarów. Obecnie drogami kraju jeździ 1075 ciężarówek i 113 autobusów marki "Scania".

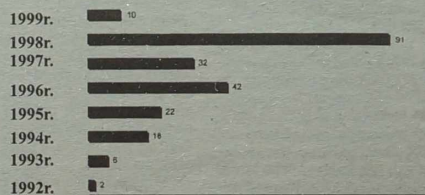
Aluminiowy autokar

Po konferencji zaprezentowała najciekawszą nowość na ry-

Sprzedaż ciężarówek i autokarów w 1998r. na Litwie



Dynamika sprzedaży ciężarówek i autokarów „Scanii” na Litwie



ku krajowym - autokar „Scania-Hess”. Podwójna nazwa świadczy o wspólnym produkcie szwedzkiego koncernu i szwajcarskiej spółki - podwozie i agregaty są Scanii, nadwozie - Hess. Notabene, o nadwoziu. Obawa przed korozją w tym wypadku została wyeliminowana całkowicie - blachy są aluminiowe, połączenia nie są spawane, lecz skręcane śrubami.

Podwozie autokaru jest w 85% „zunifikowane” z podwoziami ciężarówek „Scanii”. Producent określa autokar mianem „na wóół

niskopodłogowego” - w rzeczy samej wsiadanie przez pierwsze drzwi nie sprawia żadnego kłopotu, ponieważ nie ma strachu o potknięcie się o stopnie - ich po prostu nie ma. W „Scanii-Hess” zastosowano system przechylania jednego boku autobusu (kneeling), co szczególnie jest wygodne dla ludzi niepełnosprawnych i matek z wózkami dziecięcymi. „Długi” na 12 metrów autokar może przewozić 108 pasażerów. Cena (w zależności od wyposażenia) - od 265 do 290 tys. DM.

Aleksander Borowik

Podobne akcje są niemal na porządku dziennym

BMW z usterkami do warsztatów

Niemiecki koncern samochodowy BMW AG poprosił o czwartek właścicieli wszystkich samochodów serii „3” o zgłaszanie się do warsztatów ze względu na poważne usterki w poduszkach powietrznych i hamulcach aut.

Sprawa dotyczy 280 tys. wozów. Ich właściciele mogą zgłaszać się do dealerów BMW. Naprawa, mająca trwać pół godziny, będzie bezpłatna.

Jak poinformował rzecznik

koncernu, boczne poduszki samochodu mogą otwierać się nawet po słabym uderzeniu, np. o krawężnik chodnika. Ponadto, w autach wyprodukowanych w kwietniu 1998 roku mogą psuć się hamulce.

Podobną akcją w październiku ubiegłego roku objęto 2,4 mln wozów (w tym 940 tys. w Niemczech) wyprodukowanych w latach 1988 - 1994.

Wymieniano wtedy zakrętki w chłodnicy, gdyż groziło przed-

stawienie się pary do wnętrza wozów. Podobne akcje są niemal na porządku dziennym i w zasadzie nie szkoda reputacji koncernu samochodowego. Panuje opinia, że świadcą o odpowiedzialności kierownictwa.

W połowie lat 90. głośno było o usterkach w Oplu Astra, w którym przy tankowaniu zapalała się benzyna. Na szczęście nie było ofiar śmiertelnych, ale kilkadziesiąt osób uległo poparzeniu. Dyrekcja koncernu General Motors, do którego należy Opel, postanowiła dokonać wymiany wadliwego plastikowego wlewu na metalowy. Przeprowadzono wtedy wielką akcję. Dealerzy dzwonili do swych klientów, a centrala Opla w Ruesselsheim uzyskała w Federalnym Urzędzie Drogowym we Flensburgu adresy i telefony pozostałych właścicieli Opla Astra. Poproszono ich o zgłoszenie się do najbliższego warsztatu.

Problemy nie ominęły również koncernu Volkswagen. Wykryto drobną usterkę w chłodnicach golfów i jet wyprodukowanych w latach 1983-89. Sprawa dotyczyła wtedy miliona aut. (PAP)

Spadek handlu trwa już piąty miesiąc

0 22 % mniej

W okresie od stycznia do kwietnia br. nabyto 1532 nowe samochody, czyli o 22 proc. mniej w porównaniu z tym samym okresem roku ubiegłego.

Uwarunkowany przez Rosję spadek handlu trwa już piąty miesiąc.

W kwietniu br. w handlu samochodami najlepiej się powiodło „Hyundai” (wzrost aż o 523 proc. w porównaniu z kwietniem ub. roku), „Peugeot” (wzrost o 85 proc.), „Fiat” (wzrost o 29 proc.), a także „Chrysler”. Niemniej kwiecień był wyjątkowo niepomysłny dla firm „Mazda”, „Ford”, „Rover” oraz handlujących samochodami innych marek.

Na Litwie w ubiegłym miesiącu sprzedano 412 samochodów osobowych do użytku osobistego oraz 67 komercyjnych. Najwięcej sprzedano aut marki „Volkswagen” (92), „Opel” (39) i „Skoda” (34). Wśród producentów pierwszych pozycji nie ustąpiły „Volkswagen Group” (28 proc. rynku), następnie - „Hyundai Group” (18 proc.) i „General Motors” (14 proc.).

W kwietniu 1999 r. największym popytem cieszyły się samochody marki „Hyundai Accent” (56), w dalszej kolejności - „Volkswagen Bora” (25), „Volkswagen Passat” i „Opel Corsa” (po 24) oraz „Opel Astra” (23).

„Auto tyrimai”

Ceny benzyny i oleju

Wilno, 28 maja 1999 r.		Ceny w litach za litr			
Nazwa firmy	Stacja	Benzyna			
		98E	95E	92E	80E
Lietuvos kuras	Boitupie	2,22	2,14	2,05	1,94
Statoil	Centrum	2,28	2,16	2,06	-
Shell	Fabianiszki	-	2,16	2,06	-
Uno X	Poszylajcie	2,24	2,13	2,03	-
Pakrijas	Wirszuliszki	-	2,07	1,97	1,90
Neste	Justyniszki	2,28	2,16	2,06	-



Najnowsze BMW 8-ej serii

Fot. producent

Żaden polityk tak nie nagłośnił imienia Litwy na świecie jak Sabonis czy "Žalgiris"

Misjonarze z "Rusvy"

- Zdrowie młodzieży jest ważniejsze niż pieniądze, majątek, czy inne dobra doczesne - uważa 43-letni Walery Szwajkiewicz, szkoleniowiec, właściciel i piłkarz drużyny piłki nożnej "Rusva".

Jedenastka z Rukojń w rejonie wileńskim prowadzi w rozgrywkach o puchar powiatu stołecznego w grupie "B". Drużyna powstała stosunkowo niedawno. Grają w niej miłośnicy futbolu nie tylko z Rukojń, ale też Kowalczyk, Miednik i innych miejscowości. Rozpiętość wieku - od 16 do 43 lat.

- Stop młodości z doświadczeniem nie przeszkadza. Wręcz odwrotnie. Wbrew pozorom, w piłce nożnej liczą się nie tylko nogi, ale też głowa - żartobliwie zauważył Szwajkiewicz. Przyznał, że

początki nie były łatwe. Brakowało strojów, butów piłkarskich, do bólu głowy doprowadzały myśli o utrzymaniu stałego podstawowego składu drużyny. Z biegiem czasu kłopoty udało się pokonać i w roku bieżącym jest łatwiej. Pomógł samorząd rejonu wileńskiego, chociaż na mecze zawodnicy "Rusvy" nadal dojeżdżają własnym transportem.

- Jestem ojcem dwojga dzieci i niepokoiły mi zjawiska szerzenia się narkomanii, pijaństwa wśród młodzieży. Rząd mało uwagi poświęca sprawom promocji sportu wśród młodzieży, szczególnie na wsi - utyskiwał trener "Rusvy" - a więc sprawami zdrowia młodego pokolenia powinni się zająć społecznicy.

Zdaniem Szwajkiewicza, żaden polityk tak nie nagłośnił imie-

nia Litwy na świecie jak Sabonis, czy koszykarze "Žalgirisu". Władze zapominają, że droga do wielkiego sportu rozpoczyna się od sportu lokalnego. Waldemar Nowicki, mistrz olimpijski w piłce ręcznej, tajniki szczytowiaka poznawał w Ejszyszkach.

Trener "Rusvy" jest optymistą. Uważa, że dla większości przedsięwzięć okres "miotania się", szukania swego miejsca na rynku się zakończył i wielu z nich zainwestuje w rozwój sportu i kultury.

- Czekamy również na inwestora, gdyż w trakcie rejestracji jest klub sportowy "Rusva" - poinformował Szwajkiewicz. - Dobrze by było znaleźć partnera do współpracy i wymiany w Polsce.

Chłopcy z "Rusvy" nie ograniczają się do kopania piłki, ale



Sprawami zdrowia młodzieży powinni się zająć społecznicy

też biorą udział w turniejach koszykówki, zawodach z innych dyscyplin sportowych. Każdy grający w "Rusvie" jest nie tylko napastnikiem, obrońcą, bramkarzem, ale też "misjonarzem" sportu w ogóle w swej miejscowości - stwierdził filozoficznie szkoleniowiec z Rukojń.

Jak przyznał, miłość do sportu zaszczepił mu Feliks Stefanowicz, nauczyciel wf'u szkoły w Rukojniach. Przyjaźń zawiązana w latach szkolnych przetrwała do dziś. Pan Stefanowicz jest zapalonym kibicem "Rusvy". Szwajkiewicz ze sportem nie rozstawał się nigdy. Uprawiał prawdziwie męską dyscyplinę - podnoszenie ciężarów. Był mistrzem Litwy w

wadze do 110 kg. Niejednokrotnie bronił barw studenckiej reprezentacji Litwy. Miłość do sportu przekazał swoim dzieciom. Córka kopie piłkę w wileńskim drużynie "Kristina", która m. in. zajmuje drugie miejsce w mistrzostwach Litwy w piłce nożnej kobiet. Syn broni barw "Rusvy".

Mieszkańcy Rukojń są na bieżąco informowani o wynikach spotkań z udziałem ich drużyny. Tablica wyników oraz publikacje prasowe o "Rusvie" są bowiem wywieszane w miejscowej łaźni.

- To idealne miejsce dla naszej "drużynowej" gazetki - śmieje się Szwajkiewicz.

Zygmunt Żdanowicz
Fot. Marian Paluszkievicz



Każdy grający w "Rusvie" jest nie tylko napastnikiem, obrońcą, bramkarzem, ale też "misjonarzem" sportu w ogóle

Drużyna Sabonisa stoczy bój o wielki finał

Nie wypadną z rytmu

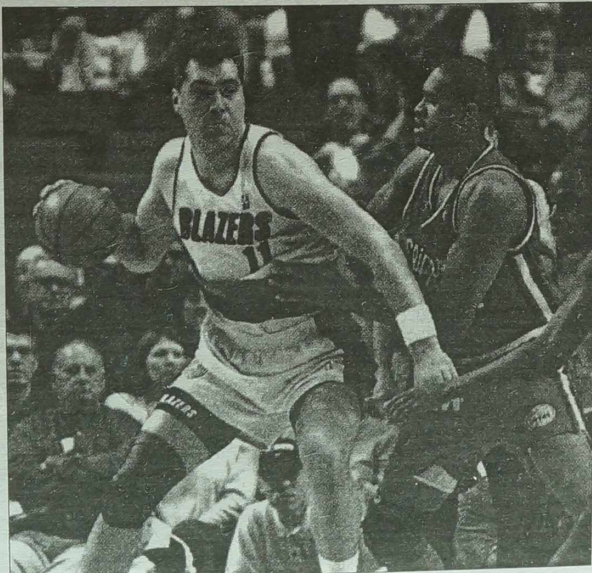
Koszykarze Portland Trail Blazers, wygrywając z Utah Jazz 92:80, uzupełnili stawkę czterech drużyn, które zagrają w finałach konferencji NBA. „Świetliste Smugi” walkę o wielki finał rozpoczną już w sobotę meczem na wyjeździe z San Antonio Spurs.

Zespół Portland rywalizację play off z „Jazzmanami” wygrał 4:2 i w finale Konferencji Zachodniej wystąpi po raz pierwszy od ośmiu lat. Isaiah Rider zdobył dla triumfatorów 24 pkt, a Jim Jackson dodał 17 pkt. Obaj bezbłędnie wykonywali rzuty wolne - pierwszy 14/14, a drugi 8/8. W ogóle wszyscy gracze gospodarzy pod tym względem wypadli doskonale - tylko trzy próby na 34 były nieudane. Dodatkowo Blazers zdecydowanie wygrali walkę na tablicach 42:28. Sabonis wypadł przyzwicie zdobywając 14 punktów i zaliczając 6 zbiórek.

Wśród gości jeden z najgorszych występów w karierze w meczach play off zaliczył Karl Malone. „Listonosz” zdobył osiem pkt (3 z 16 rzutów) i siedem zbiórek. W tej sytuacji dorobek jego partnerów - Jeff Hornacek uzyskał 21 pkt, Bryon Russell 17 pkt, a John Stockton 14pkt i 10 asyst - okazał się za skromny.

„Nie można wygrać jeśli w obronie gra się tak miernie” - skwitował trener Utah Jerr Sloan.

Rywal Blazers - San Antonio Spurs blisko tydzień odpoczywali po wyeliminowaniu Los Angeles Lakers. Gracz Portland Brian Grant przyznał, że jego zespół nie potrzebuje przerwy na regenerowanie sił, co więcej cieszy się, iż drużyna przystępując do walki już w sobotę nie wypadnie z rytmu.



Sabonis wypadł przyzwicie zdobywając 14 punktów i zaliczając 6 zbiórek
Fot. archiwum

Koszykarskie mistrzostwa Europy

Dobry początek

Wczoraj w pierwszym meczu koszykarskich mistrzostw Europy w Poznaniu reprezentantki Litwy zmierzyły się z Polkami. Nasze zawodniczki wygrały 79:72 (38:30).

Polki rozpoczęły spotkanie bardzo nerwowo. Zarówno w obronie, jak i w ataku popełniały wiele błędów. Umiejętnie wykorzystywały to mistrzyni Europy - Litwinki, które szybko objęły prowadzenie i przejęły inicjatywę. Vydas Gedvilas, trener kadry litewskiej, przed meczem z Polkami powiedział, że atutem jego drużyny będzie większe doświadczenie. Zawodniczki litewskie były bardzo skoncentrowane, a najważniejsze - skuteczne. Małgorzata Dydek, największa nadzieja i ostoja polskiej reprezentacji (217 cm wzrostu), w końcu pierwszej połowy już miała 4 przewinienia i w drugiej połowie grała bardzo ostrożnie. Litwinki niezagrożone ani przez chwilę pewnie doprowadziły spotkanie do zwycięskiego końca.

ZŁ

Polska

Blokadę zawieszono

Rolnicze związki zawodowe ogłosiły zawieszenie blokad dróg. W piątek odbyły się konsultacje rolniczych związków z rządem.

Związkowcy wezwali rolników i organizatorów blokad do przezwyciężenia protestu od godz. 16 w piątek. Chcą oni, by władze zaprzęstały stosowanie siły wobec tamujących drogi rolników, ponieważ blokadę zostaną rozwiązane.

Z uznaniem

Przewodniczący Komisji Administracji i Spraw Wewnętrznych Jan Rokita (SKL) „z wielkim uznaniem ocenia postawę policji przy usuwaniu nielegalnych zapór na drogach”.

„Pragnę wyrazić głęboką solidarność z tymi policjantami, którzy zostali poszkodowani podczas złażania się z rolnikami, wśród których znalazł się nawet element kryminalny. Jak się dowiedziałem od komendanta głównego policji, w kraju jest 25 policjantów, którzy odnieśli poważne rany przy usuwaniu nielegalnych blokad. Z tym większym uznaniem wyrażam się o funkcjonariuszach gotowych do egzekwowania prawa w naszym kraju” - powiedział Rokita podczas piątkowej konferencji prasowej w Opolu.

Konferencja

Premier Polski Jerzy Buzek i premier Ukrainy Walerij Pustojenko uczestniczyli w piątek w polsko-ukraińskiej konferencji „Nauka i historia. W stronę nowej Europy Środkowej i Wschodniej”, zorganizowanej na Wawelu w Krakowie.

„Współpraca w naszym regionie rozwija się dobrze. Wciąż jednak wiele potrzeba jeszcze dialogu, żeby dobrze zrozumieć wzajemną wrażliwość” - mówił Jerzy Buzek podczas otwarcia konferencji.

4 mld z dymem

W Polsce ok. 4 mld dolarów rocznie „idzie z dymem” - mówił prezes Fundacji „Promocja Zdrowia” prof. Witold Zatoński na piątkowej konferencji prasowej w Ministerstwie Zdrowia.

Zatoński powiedział, że takie są szacunkowe dane dotyczące sum, które Polacy rocznie wydają na papierosy. „Za te pieniądze można zrobić dużo dobrego” - stwierdził.

31 maja jest - ogłoszonym przez Światową Organizację Zdrowia (WHO) Dniem bez Tytoniu. WHO, przy współpracy rządów i organizacji pozarządowych, stara się w tym dniu skupić uwagę ludzi na zdrowotnych skutkach palenia tytoniu.

Wystawa

Kilkadziesiąt prac osób niepełnosprawnych intelektualnie można oglądać do końca maja w Stołecznym Centrum Edukacji Kulturalnej na warszawskim Starym Mieście. Jest to pierwsza tego typu wystawa w stolicy.

Ekspozycję zorganizowano w ramach obchodów Dnia Godności Osoby Niepełnosprawnej, obchodzonych po raz pierwszy 5 maja tego roku przez Polskie Stowarzyszenie na rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym.

NATO pobilo kolejny rekord - w ciągu doby samoloty wykonały 792 loty

Trwają rozmowy i naloty

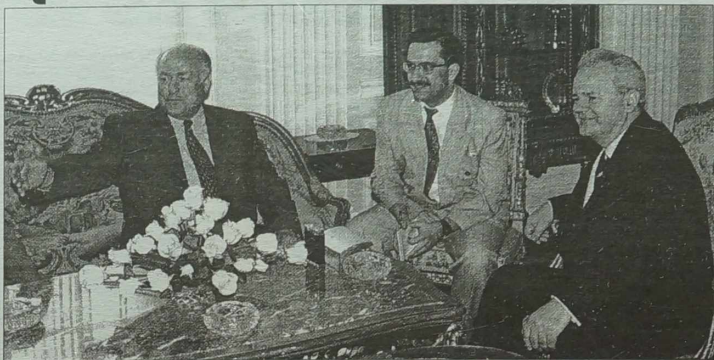
Mimo formalnego oskarżenia prezydenta Miloszewicza o zbrodnie wojenne, na rozmowy z nim przyleciał w piątek do Belgradu rosyjski wysłannik Wiktor Czernomyrdin. NATO znów nasiliło bombardowania w Jugosławii.

Wysłannik prezydenta Jelcy na przyleciał do Belgradu po intensywnych rozmowach w Moskwie z przedstawicielem Unii Europejskiej, fińskim prezydentem Martim Ahtisaarim i zastępcą sekretarza stanu USA Strobe'em Talbotem.

Politycy różnie ocenili efekt tych trójsmyślnych rozmów. Talbott, który przyleciał do Brukseli, by zdać relację kierownictwu NATO, oświadczył, że rozmowy przyniosły „pewien postęp”. Czernomyrdin skarżył się natomiast na „brak nowych wyników, jeśli chodzi o wstrzymanie bombardowań i wojny oraz rozpoczęcie procesu politycznego dla pokojowego rozwiązania kryzysu”.

Czernomyrdin przedstawił Miloszewiczowi omawiany przez trzech polityków projekt uregulowania problemu Kosowa. Jego szczegóły nie są jednak znane.

Rosyjski wysłannik potwierdził, że do Belgradu miał z nim przylecieć Ahtisaari. Fiński prezydent zrezygnował jednak z powodu oskarżenia Miloszewicza przez try-



Wiktor Czernomyrdin mimo oskarżenia prezydenta Miloszewicza, przyleciał w piątek do Belgradu na rozmowy z nim. Fot. EPA-ELTA

bunał ONZ ds. zbrodni wojennych na obszarze dawnej Jugosławii. Obiecał, że pojedzie z Czernomyrdinem do Belgradu w przyszłym tygodniu.

W kampanii powietrznej NATO pobilo kolejny rekord - samoloty NATO wykonały w ciągu doby 792 loty, w tym 310 lotów bojowych i 92 połączone z atakowaniem serbskiej obrony przeciwlotniczej.

Celem bombardowań była głównie sieć energetyczna w Serbii, przekazniki radiowe oraz jugosłowiańskie oddziały w Kosowie.

Po trafieniu instalacji energetycznych pod Belgradem stolica pogrążyła się w ciemnościach. W piątku w południe nie wznowiono dostaw prądu. Elektryczności brakowało również w innych miastach: w Smederevie, Nowym Sadzie, Panczewie i Somborze. W sumie prądu nie miało 2,5 mln mieszkańców Serbii.

W Kosowie trafiono w co najmniej 20 dział, dwie wyrzutnie rakietowe, dwa czołgi i pojazd opancerzony. W rejonie Prisztiny bomby spadły na kwatery główną po-

licji wojskowej, koszary, przekaznik radiowy i lotnisko.

Niemiecki minister obrony Rudolf Scharping kategorycznie zdementował wszelkie informacje na temat przygotowań Niemiec do ofensywy sił lądowych NATO w Kosowie.

„Zdecydowanie opowiadamy się za rozwiązaniem politycznym - nikt obecnie nawet nie myśli o ofensywie lądowej w Kosowie, nikt też nie przygotowuje takiej operacji” - powiedział w wywiadzie dla rozgłośni radiowej Deutschlandfunk.

Strzelanina na granicy

Rosyjskie śmigłowce zaatakowały w piątek rakietami domniemane pozycje czeczeńskich bojowników - podały źródła w MSW Dagestanu, graniczącego z Czeczenią. W akcji uczestniczyły dwa śmigłowce Mi-24.

W nocy z czwartku na piątek na granicy między Czeczenią a Dagestanem na południu Rosji doszło do strzelaniny między żołnierzami rosyjskimi sił wewnętrznych a grupą uzbrojonych Czeczeńców.

Według dagestańskiego ministerstwa spraw wewnętrznych, grupa ok. 60 uzbrojonych Czeczeńców zaatakowała posterunek sił wewnętrznych, by ukraść z niego broń.

Strzelanina trwała półtorej godziny, po czym napastnicy uciekli na teren Czeczenii. Później, już z terytorium Czeczenii, wznowiono ostrzał posterunków.

Według władz dagestańskich, uzbrojeni napastnicy próbowali przedostać się na teren Dagestanu uciekając przed czeczeńskimi siłami bezpieczeństwa, które prowadzą operację przeciwko uzbrojonym bandom.

W Czeczenii przemoc właściwie nie ustaje. Do zamieszek i porwań dochodzi też w innych republikach północnego Kaukazu, uważanego za niespokojny region.

Podziały administracyjne, narzucone głównie w latach władzy radzieckiej, a także odwieczne wanie narodowościowe i niestabilna sytuacja gospodarcza sprawiają, że w regionie tym utrzymują się poważne napięcia. Według najnowszych danych, w strzelaninie zginął jeden żołnierz sił wewnętrznych, 14 zostało rannych, a 17 - kontuzjowanych.

Poparcie wzrasta

Zwiększył się odsetek Rosjan, którzy są za unią Rosji z Białorusią. Z najnowszych badań opinii publicznej wynika, że za połączeniem obu państw jest 72 proc. badanych, podczas gdy dwa lata temu było ich 65 proc.

47 proc. z 1500 pytanym uważa, że ich ostateczna decyzja w sprawie utworzenia Związku Białorusi i Rosji (ZBiR) będzie zależała od warunków połączenia obu państw.

30 proc. badanych odpowiedziało, że głosowałoby za Związkiem bez względu na okoliczności.

Współpraca

Okolo trzech milionów dolarów przeznacza Amerykanie na szkolenie gruzińskich pilotów i techników wojskowych. Umowę w tej sprawie podpisali w piątek w Tbilisi przedstawiciele ministerstwa obrony Gruzji i USA.

Na jej mocy gruzińscy wojskowi będą szkoleni w Stanach Zjednoczonych. Po szkoleniach mają obsługiwać dziesięć wojskowych śmigłowców transportowych Bell „Iroquois”, które Amerykanie zamierzają bezpłatnie przekazać Gruzji.

Wczoraj podpisano też memorandum o materiałowo-technicznym wyposażeniu grupy gruzińskich łącznościowców w ramach wspólnego programu ministerstwa obrony Gruzji i dowództwa wojsk amerykańskich w Europie.

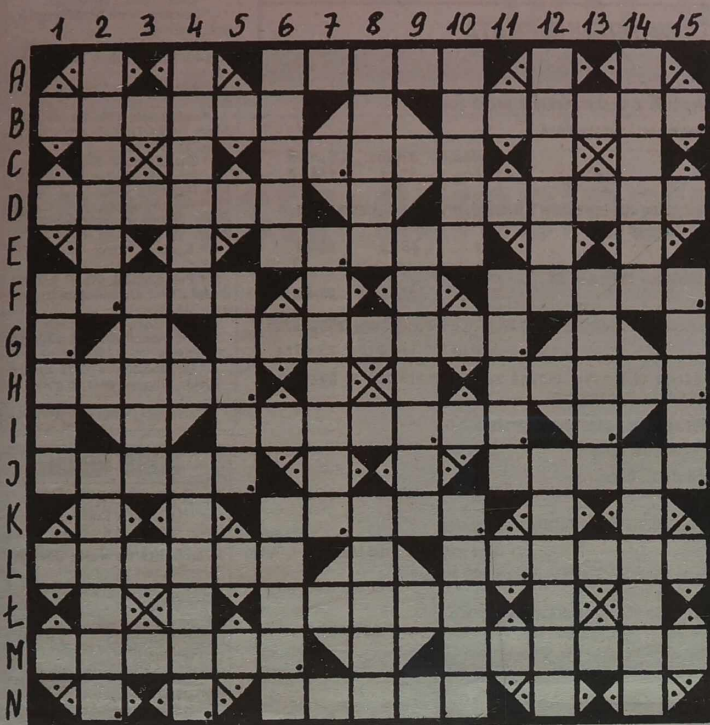


Stronniczy lidera opozycji indonezyjskiej Megawati Sukarnoputri w sposób oryginalny rozpoczął w piątek kampanię wyborczą w Dżahavacie. Fot. EPA-ELTA

Na podstawie doniesień PAP-u przygotował Walerian Butkiewicz

Rozrywki umysłowe

Krzyżówka z hasłem



W pola oznaczone kropkami należy wpisać literę "a".
Poziomo:

A - trudno dostępna część lasu; B - urok, czar, krasa, uroda; jedna z postaci komizmu; C - część kończyn przedniej; D - Apacje albo Wikingowie; dzień wolny od pracy; E - np. maki albo ziarna; F - zamieszanie, tumult; dawna polska jednostka powierzchni gruntu; C - żywna gleba, borowina; H - wgłębienie w ścianie, nisza; mitologiczne bóstwo wodne; I - kawałek drewna opałowego; J - szosa, trakt, trasa; miasto nad Jasiołką; K - czarna w kominiarce; L - pierścień stalowy na bezce; siedziba miejscich władz; Ł - miasto w Polsce; M - szklane zamknięte naczynie; ma owoce z brodawkami lub bez nich; N - podstawa, osnowa.

Pionowo:

1 - profesja, specjalność; 2 - utwór o sielskim nastroju; system odnawiania lasu; 3 - z niego różnorodność potraw; 4 - nie każdy w nie jest bity, zgrzeblarka; 5 droga, trakt, szosa; 6 - jednostka administracyjna; bardzo dużo, ogrom czegoś; 7 - np. "Rozmowy Wileńskie"; 8 - tytułowy bohater powieści Gajdara; po-

spolita przydenna ryba morska; 9 - mały szybki okręt; 10 - kulak, ściśnięta dłoń; gaz szlachetny; 11 - pierwiastek chemiczny; 12 - pozostaje po spaleniu drewna; państwowy, polityczny lub społeczno-ekonomiczny; 13 - achteł, ośmina; 14 - tylko raz w tygodniu; malutki liść; 15 - zatoka Morza Czerwonego.

Po rozwiązaniu krzyżówki należy odczytać szyfr hasła:

(N-12, C-4, E-9, D-2, K-14) (H-2, B-8, D-3) (L-2, H-7, F-12, E-14, D-10) (L-5, C-9, M-14, M-4, G-6, I-7, G-9, C-4, H-13) (B-13, M-2, D-3) (I-15, K-2, B-2, G-8, E-4, L-4, G-13, I-6) (D-12) (D-11, L-7, F-12, M-14, D-4).

Ułożył Antoni Bartoszewicz

Rozwiązanie krzyżówki z dn. 22 maja br.

Poziomo: tatami, dekorator, embargo, lingwista, auto, opal, Akra, Iwen, laur, kask, wikt, zakalec, partyta, maestro, powietrze, krawat.

Pionowo: cerata, katalizator, arbiter, ajer, aura, zyd, idel, mutra, akyn, zamek, krew, kreda, obibok, atletka, Nostradamus, kaczor.

Dodatkowe rozwiązanie - aforyzm Szekspira: **Sen jest balsamem dla duszy.**

"Kwas" (W. Brytania, dramat) o godz. 21.00.

II sala - "Władca dżungli" (USA, komedia) o godz. 11.40; **"Ołowiane żołnierzyki"** (USA, komedia dla dzieci i całej rodziny) o godz. 13.30; **"Uciekaj, Lola, uciekaj"** (USA) o godz. 17.20, 21.00; **"Gdzie unoszą sny"** (USA, melodramat) o godz. 15.30, 19.00.

VILNIUS (Gedimino pr. 5a)
I sala - "Portret kobiety" (USA, melodramat) o godz. 16.30, 19.10; **"Mikroświat"** (Francja, anim.) - 29 maja - 10 czerwca o godz. 14.30; **"Big Lebowski"** (USA, czarny humor) o godz. 12.10, 21.50.

II sala - "Z dżungli do dżungli" (USA, dla dzieci) 29-31 maja o godz. 13.00; **"Pan Magu"** (USA, dla dzieci) o 14.30; **"Czas miłości"** (komedia dla zakochanych wszystkich pokoleń) - 29-31 maja o godz. 15.00, 16.45,

21.00; 1-3 czerwca o godz. 15.00, 16.45, 20.00, 21.40; 4-6 czerwca o godz. 16.15, 21.50; 7-10 czerwca o godz. 14.30, 16.15, 21.50; **"Fortepian"** (Australia, N. Zelandia) - 29-31 maja o 18.30; **"Wij"** (Rosja) o 18.30.

HELIOS (ul. Didžioji 28)
I sala - "Księża Valiant" (W. Brytania, Niemcy, Irlandia, przygodowy dla dzieci) o godz. 12.30, 14.15, 16.15; **"8 MM"** (USA, od lat 16) o godz. 18.10, 20.30.

II sala - "Farette" (Francja, 1997 melodramat) o godz. 13.00 i 16.45; **"Chłopiec stadionowy"** (komedia) o 15.00; **"Kuzynka Betty"** o godz. 18.45 i 20.50.

DRAUGYSTĖ (ul. Pergalės 1)
"Ostatnia podróż" (Rosja) - 29-31 maja o godz. 17.40; 3, 4 czerwca o godz. 15.00; 1-6 czerwca o godz. 17.40; **"Ruslan i Ludmiła"** (Rosja) - 29-31 maja o godz. 15.00; 5, 6 czerwca o godz. 15.00.

KOZIOROŻEC. Będziecie musieli skoncentrować uwagę na rozstrzygnięciu spraw służbowych i finansowych, a w czwartek prawdopodobnie podpisacie korzystną umowę. Mogą powstać kłopoty w biznesie, toteż powinniście energicznie bronić swych interesów. Życie rodzinne w przyszłym tygodniu, zarówno jak i w całym czerwcu nie będzie zbyt pomyślne. Pod swoim dachem stać będziecie się borykać z mniejszymi lub większymi problemami.

Koziorożec
22.12-18.01

WODNIK. Przekonacie się, że życie to wieczny ruch. Troski, podróże, załatwianie spraw - to wszystko wypełni cały tydzień. Należy zawniezu przygotować się do awansu służbowego.

Wodnik
20.01-18.02

Wiadomo przecież, że człowiek, który nie potrafi kierować innymi, jest też złym kierownikiem dla siebie. Astrolog twierdzi, że wasze nowe projekty zostaną pomyślnie zrealizowane. Stanowczość i upór pozwolą osiągnąć nowe sukcesy w pracy. Te cechy nie będą jednak sprzyjały życiu rodzinnemu, które z powodu mnożenia pracy całkowicie zaniedbalicie.

Ryby
19.02-20.03

RYBY. W czwartek i niedzielę możecie osiągnąć niezłe wyniki w sferze finansów. Prognozy astrologa również są pomyślne - czekają korzystne oferty z zagranicy. Podważni nie zawiodą, przyczynią się do sukcesu waszego przedsiębiorstwa. Młodzi ludzie po dobrym wypracowaniu zabrają się do perspektywicznej i intratnej pracy. Nie za gorami też ślub, w związku z czym należy wszystko dokładnie rozważyć. Kobiety płaczą przed weselem, a mężczyźni po weselu - głosi stare przysłowie hinduskie.

Baran
21.03-20.04

BARAN. Różne projekty przyniosą stałe dochody. Im wcześniej uruchomicie maszynę swego biznesu, tym więcej otrzymacie dywidend. Urzędników czeka awans, a wojskowi i policjanci zdobędą szacunek dzięki swej niełatwej służbie. Młodzież ma perspektywę pracy za granicą. Przedsiębiorcy o swoje sprawy powinni zabiegać we wtorek i środę, gdyż są to dla nich dni pomyślne.

Byk
21.04-20.05

BYK. Znacznie posunie się w swoich interesach i osiągnięciach zamierzone cele. Wasza wytrwałość zapewni dobrobyt finansowy w przyszłości. Gospodynie domowe również będą miały powodów do radości. Za niespodziewanie otrzymane pieniądze z przyjemnością kupią prezent dla bliskich. Młodzież znajdzie się w niewoli sztuki i subtelnych uciech. Romantyczne przygody czekają w środę i w piątek.

Bliźnięta
21.05-21.06

BLIŹNIĘTA. Powinniście umocnić swoją pozycję w pracy i gromadzić siły dla zdobycia nowych szczytów. Na razie jednak zaniechajcie dodatkowych inwestycji w już realizowany projekt. W przeciwnym razie straty będą nieuchronne. W środę lub w niedzielę zostaną rozstrzygnięte niekające was od dawna problemy związane z pracą. Dzięki temu uzyskacie nowe horyzonty i uregulujecie stosunki z kolegami i partnerami. Niemniej sytuacja w biznesie rodzinnym nadal pozostanie krytyczna.

RAK. Zajmiecie się sprawami biurowymi. Od wyników waszych starań wiele zależy w przyszłości. Nie zachwycajcie się zbyt nowymi projektami, bo przede wszystkim należy zakończyć rozpoczętą pracę, a w tym celu wyruszyć nawet w daleką podróż. Na froncie finansowym czeka wiele pracy - ratowanie środków, zablokowanych nie z waszej winy.

Rak
22.06-22.07

LEW. Odczujecie swą mocną sytuację finansową i stabilność w biznesie. Ponadto zjawi się dodatkowe źródło dochodu. Dzięki temu uwierzyć, że urodziliście się pod szczęśliwą gwiazdą. Jej światło sprzyjać będzie zawarciu korzystnej transakcji i pomyślnemu przeprowadzeniu w czwartek ważnej operacji finansowej. Osoby zainteresowane sztuką czeka prestiżowa nagroda. Nie będą też pokrzywdzeni sportowcy, którzy w przyszłym tygodniu wiele osiągną.

Lew
23.07-22.08

PANNA. Osoby poszukujące pracy otrzymają dobrą ofertę. Astrolog radzi przysłać ją i tymczasowo rozstrzygnąć problem zatrudnienia. Powiedzie się przedsiębiorcom, uda im się rozszerzyć sferę inwestowania kapitału. Wspólne przedsiębiorstwa będą rozkwitały, a ich właścicielom nikt nie przeszkodzi w zwiększeniu produkcji. W przyszłym tygodniu planety będą sprzyjały naukowcom i artystom.

Panna
23.08-22.09

WAGA. Dzięki pomyślnemu układowi planety możecie wiele osiągnąć. Zapewnia on wam realizację wszystkich celów, wiele entuzjazmu i dobru nastroju na cały tydzień. Nastrojów urzędników jeszcze bardziej się poprawi po awansie, a przedsiębiorcom dodać energii dywidendy z korzystnej transakcji. Wkrótce zabrają się oni do nowego wspólnego projektu, którego wyniki przejdą wszelkie oczekiwania.

Waga
23.09-22.10

SKORPION. W przyszłym tygodniu zwróćcie się do solidnej organizacji w sprawie pracy. Ta nominacja posłuży za odskok dla przyszłej kariery. Przedsiębiorcy znajdą wyjście z kilku ryzykownych sytuacji i otrzymają dobre dywidendy. Czekają ich ważne spotkania i rozmowy z różnymi wpływowymi osobami. Od wyników tych rozmów będzie zależał wasz dalszy dobrobyt i sukces. Czwartek i niedziela to najlepsze dni na załatwianie spraw finansowych. Przeszkoda jednak problemy rodzinne. Niektóre z nich uda się rozstrzygnąć, a część pozostanie na przyszły tydzień.

Skorpion
23.10-21.11

STRZELEC. Nie zwalnijcie tempa i czuwajcie nad biznesem, którego stabilność wymaga wielkich wysiłków. Mimo wszystko poniesiecie pewne straty finansowe. Nie da się ich uniknąć, ale zjawi się też możliwość całkowitego ich skompensowania. A tymczasem powstrzymajcie się przed nowymi inwestycjami, nikomu nie pożyczajcie pieniędzy, oszczędzajcie. W piątek czeka niełatwy dzień, będą niespodzianki, ale bez wpływu na życie osobiste.

Strzelec
22.11-21.12

KINA

29 maja - 3 czerwca
LIETUVA (ul. Pyłimo 17)
Wielka sala. "Ocean uczuć" (dramat) o godz. 12.00 i 19.15; **"Życie jest piękne"** (Włochy, komedia) o godz. 14.15, 16.45, 21.30.

Sala 88. "Skradzione piękno" (Anglia, Francja, Włochy, dramat dla dorosłych) o godz. 14.30, 19.15, 21.30. **"Zakochany Szekspir"** (USA, najlepszy film roku, liczne nagrody) o godz. 12.00, 16.45.

SKALVIJA (A. Goštauto 2/15)
I sala - "Garbus katedry Notre Dame" (USA, anim.) o godz. 11.15; **"Nindzia z Beverly Hills"** (USA, komedia) o godz. 15.15; **"Zakochany Szekspir"** (USA, dramat miłosny) o godz. 13.00, 17.00; **"Rany"** (Serbia, dramat) o godz. 19.00;

Ciepło

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami, lokalne opady deszczu, możliwe burze. Wiatr południowo-zachodni, porywisty. Temperatura w dzień 22-27 stopni ciepła.

W Wilnie bez opadów. Temperatura w nocy 9-11, w dzień 24-26 stopni ciepła.

W ciągu następnych dwóch dni lokalne opady deszczu, możliwe burze. Temperatura w nocy 6-11, w dzień 15-20 stopni ciepła.



Odbędzie się spotkanie z dziennikarzami "Kuriera Wileńskiego"

Na majówkę do "Laudy"



Kiejdański oddział rejonowy ZPL "Lauda" w osobie jego prezesa Ireny Duchowskiej 30 maja br. zaprasza rodaków i sympatyków „Laudy” na tradycyjną majówkę. Tradycja spotkań majowych zachowała się tu od czasów międzywojennych. Tegoroczną majówkę zapoczątkuje Msza św. w datnowskim kościele o godz. 10.00. Następnie przewidziano modlitwę na cmentarzu w Urmiach, herbatkę u gościnnej Cioci Gieni (Franciszki Eugenii Adamkiewicz), występ polskiego zespołu piosenki Ziemi Kiejdańskiej "Issa". Podczas majówki odbędzie się spotkanie czytelników z dziennikarzami "Kuriera Wileńskiego".

Organizatorzy podpowiadają, że z Wilna do "Laudy" należy jechać przez Witkomieryz, Sete, Kiejdany w kierunku Szawel (12 kilometrów od Kiejdan). Inf. wł.

KAWA ALFA KAWIARNIA

KUCHNIA POLSKA
VILNIUS, PYLIMO 49, TEL. 61 86 01

Największy wybór letnich zabawek!

ZABAWKI

Wspaniałe komplety do zabaw w piasku;
kolorowe piłki;
piłki do koszykówki i futbolowe;
samochodzik, samochody i modele;
rowery trójkołowe i dwukołowe;
elektromobile itp.

W sklepie zabawek

Laisvės pr. 60

(Dom Prasy) (Zam. 184)

Opory samochodowe, rowerowe i inne części samochodowe

UAB
DEMONTA

Montowanie, wyważanie i naprawa opon do mikroautobusów i samochodów osobowych.

Wymiana olejów.

Pramonės 97, Nowa Wilnia tel.: 67 25 03 9-18 9-15

FOTOCERAMIKA

ZDJĘCIA DO POMNIKÓW

Latako 6, tel. 61.81.10 Vilnius



**KURIER
WILEŃSKI**

TRWA PRENUMERATA

na drugie półrocze 1999 roku

Wydanie z dostarczaniem przez pocztę:

Codziennie - Indeks 0044

1 mies.	3 mies.	6 mies.
19 Lt	57 Lt	114 Lt

Codziennie dla inwalidów I, II grupy, emerytów i mieszkańców wsi - Indeks 0227

16 Lt	48 Lt	96 Lt
-------	-------	-------

Sobotnie - Indeks 0172

3,90 Lt	11,70 Lt	23,40 Lt
---------	----------	----------

Płatkowe z dodatkiem "Znad Wilii" (co drugi tydzień) Indeks 0255

3,90 Lt	11,70 Lt	23,40 Lt
---------	----------	----------

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach

S.K., Aušros Vartų 9

"Elephas", Olandų 3

15 Lt	45 Lt	90 Lt
-------	-------	-------

Prenumerata dla czytelników za granicą

na 1 miesiąc - 16 USD

Konto bankowe: Lietuvos taupomasis bankas,

Sostinės skyrius

Pašilaušį klientų aptarnavimo poskyris,

B/k 60111, a/s 1129001102, valiutinė s-ta Nr. 1871006099

(Dodatek informacija - tel. 42-72-78)

SOCZEWKI

znanych firm światowych.

Wiosenna zniżka do

40 proc.

Antakalnio 59 (154 gab.).

Tel. 34-61-37.

(Zam. 9)

ПЕРЕВОДЫ
АНГЛИЙСКИЙ → РУССКИЙ
И ОБРАТНО Тел. 47229

DROBNE

Produkcja emaliowanych tabliczek (nazwy ulic, numery domów, tabliczki numeracji klatek schodowych).

Tel. 23-70-10, fax. 31-12-31, 8-299-35352.

(Zam. 123)

Produkujemy i wstawiamy filingowe, stylowe drzwi (od 300 Lt). Dajemy gwarancję.

Tel. 57-14-13 (od godz. 16.00 do 21.00).

(Zam. 124)

Do wynajęcia

dwie pokoje (połączone) po 17 m²,
cztery linie telefoniczne oraz jeden pokój 17 m², z 3 liniami telefonicznymi.

Zwracać się do redakcji "Kuriera Wileńskiego",
Laisvės pr. 60, II piętro,
tel. 42-79-73.

Tanio sprzedam: traktorową kosiarkę i plug, konne grabie, kosiarkę.

Vilnius, tel. 46-15-50, wieczorem.

(Zam. 206)

Kupię sukienki z okresu przedwojennego oraz dodatki do nich.

Vilnius, tel. 65-90-08.

(Zam. 204)

Instalujemy ogrzewanie i wodociąg, oferujemy usługi hydrauliczne.

Tel.: 8 - 287 - 65280.

(Zam. 38)

Kalendarium

*Sobota (29.V) jest 149 dniem 1999 r. Do końca roku pozostało 216 dni.

*Znak Zodiaku - Bliźnięta.

*Imieniny: Marii, Magdaleny, Urszuli, Teodozji.

*Wschód Słońca - 3.53, zachód - 20.40. Długość dnia 16 godz. 47 min.

*Księżyc. Przed pełnią - od 22 maja.

*Niedziela (30.V) jest 150 dniem 1999 r. Do końca roku pozostało 215 dni.

*Znak Zodiaku - Bliźnięta.

*Imieniny: Feliksa, Ferdynanda, Jana, Joanny.

*Wschód Słońca - 3.52, zachód - 20.41. Długość dnia 16 godz. 49 min.

*Księżyc. Pełnia - 8 godz. 40 min.

*Poniedziałek (31.V) jest 151 dniem 1999 r. Do końca roku pozostało 214 dni.

*Znak Zodiaku - Bliźnięta.

*Imieniny: Anieli, Marietty, Marii, Petroneli.

*Wschód Słońca - 3.51, zachód - 20.43. Długość dnia 16 godz. 52 min.

*Księżyc. Pełnia - od 30 maja.

KURS WALUT

BANK LITEWSKI

Oficjalny kurs na

29 maja 1999 r.

Relacja litów do walut obcych

Nazwa waluty	Litai jedn. walut
Dolar USD	4,0000
UE euro	4,1688
Dolar australijski	2,6050
100 tys. rubli białoruskich	1,2698
Korona czeska	0,1103
Korona duńska	0,5624
Funt brytyjski	6,3740
Krona estońska	0,2664
100 jenów japońskich	3,2672
Dolar kanadyjski	2,7257
Łat łotewski	6,7063
Złoty polski	1,0057
Korona norweska	0,5063
Rubel rosyjski	0,1625
Korona szwedzka	0,4652
Frank szwajcarski	2,6165
100 tys. lir tureckich	0,9875
Grivna ukraińska	1,0038
100 forintów węgierskich	1,6720
10 tys. rumuńskich lei	2,5802

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro (jednostki waluty narodowej za 1 euro)

0,787564 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 liry włoskiej
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

**KURIER
WILEŃSKI**

Wydawca ZSA „Kurier Wileński”
Drukarnia SA „Spauda”

Redaktor naczelny
Zygmunt Żdanowicz

Adres: Laisvės pr. 60
2056 Vilnius, Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322,
ISSN 1392-0405
E-Mail adres: kurier_wilenski@sc.lt

Redaktor naczelny (tel. 42-79-01),

dyrektor spółki Jan Czepukowicz (tel. 42-79-73),

zastępcy redaktora: Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik (tel. 42-79-04),

sekretarz redakcji Zbigniew Markowicz, zastępcy sekretarza: Andrzej Malkianis, Jan Levicki (tel. 42-79-49),

DZIKŲ polityka - Paweł Kobak (tel. 42-79-64),

gospodarka - Julita Tiyk (tel. 42-79-68),

tytuł wsi, ekologia - Danuta Danowska (tel. 42-79-68),

stolica - Helena Gładkowska (tel. 42-79-68),

szkolnictwo (tel. 42-79-04), kultura, „Vilniana” - Halla Jorkiallo (tel. 42-79-68),

literatura i sztuka - Alwida Bajor (tel. 42-79-64),

praworządność - Irena Litwin (tel. 42-79-64),

zdrowie - Sabina Kozłowska (tel. 42-90-81),

młodzieżowo - Agnieszka Skinder (tel. 42-90-81),

sport - Andrzej Radkiewicz (tel. 42-78-63),

fotoreporter - Marian Pałuckiewicz (tel. 42-78-63),

komercyjny - Dariusz Guzeza (tel. 42-78-90),

reklama (tel. 42-69-63),

kolportaż - (tel. 42-72-78),

rejon sołectniczy - Piotr Ryngiewicz (tel. 8-250-52780),

rejon troicki - Danuta Razynska (tel. 8-238-61216),

przedstawiciel w Polsce: Stanisław Plewański, skr. poczt. 88, 00-963 Warszawa, tel. +48602411511, e-mail: splewako@poblox.com

Dz. redaktor Aleksander BOROWIK

Ogłoszenia i reklama do „Kuriera Wileńskiego” przyjmuje się pod adresem:

Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1104,

tel. 42-69-63, fax 42-72-65, w dniach pracy od godz. 8.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.